

OPERATION MANUAL

B BESTEN



| | | |
|-----------|------------------|----|
| DE | Deutsch | 2 |
| EN | English | 6 |
| PL | Polski | 10 |
| FR | Français | 14 |
| IT | Italiano | 18 |
| ES | Español | 22 |
| RO | Română | 26 |
| HU | Magyar | 30 |
| CZ | Čeština | 34 |
| SK | Slovenčina | 38 |
| BG | Български | 42 |
| UA | Українська | 46 |

Please read the instruction manual thoroughly before using the product.

MODEL: BE0002914

1. BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch dient dazu, Ihnen eine umfassende Einführung in das Gerät und seine Anwendungsmöglichkeiten zu bieten. Es enthält wesentliche Informationen für den sicheren, korrekten und wirtschaftlichen Betrieb des Geräts und trägt dazu bei, Gefahren zu minimieren, Reparaturen und Ausfälle zu verringern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu steigern. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch am Einsatzort des Geräts auf.



AUFMERKSAMKEIT!

Machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts umfassend mit allen Komponenten vertraut. Üben Sie die Handhabung und lassen Sie sich von einem erfahrenen Benutzer oder Fachmann die Funktionen, die Funktionsweise und die Bedientechniken erläutern. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall umgehend ausschalten können. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen führen.



AUFMERKSAMKEIT!

Das Werkzeug darf nicht auf eine Weise verwendet werden, die nicht seinem vorgesehenen Zweck entspricht.

2. BESCHREIBUNG DER SYMBOLE



AUFMERKSAMKEIT!



Bitte lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Richtlinien.



Es wird geraten, Schutzhandschuhe zu verwenden.



Es wird geraten, Gehörschutz zu verwenden.



Das Tragen eines Helms und von Schutzkleidung wird empfohlen.



Es wird geraten, eine Schutzbrille zu tragen.



Es wird geraten, eine Staubmaske zu verwenden.



Das Gerät ist nicht für die Nutzung durch Kinder vorgesehen.



Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.

3. SICHERHEIT



- Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Waschmittel. Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung mit den biologisch abbaubaren Waschmitteln des Herstellers konzipiert. Die Verwendung anderer Mittel, wie beispielsweise aggressiver Chemikalien, kann die Waschmaschine beschädigen und eine Gefahr darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. – Berühren Sie die Waschmaschine oder die Netzkabel nicht mit nassen Händen oder barfuß, da dies eine Gefahr eines Stromschlags darstellt.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere. Der hohe Druck kann gefährlich sein. Personen in der Nähe sollten angemessene Schutzkleidung tragen. Halten Sie Tiere und Kinder mindestens 5 Meter entfernt.
- Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung. Verwenden Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille, Handschuhe und festes Schuhwerk mit rutschfesten Sohlen, um das Risiko von Verletzungen zu verringern.

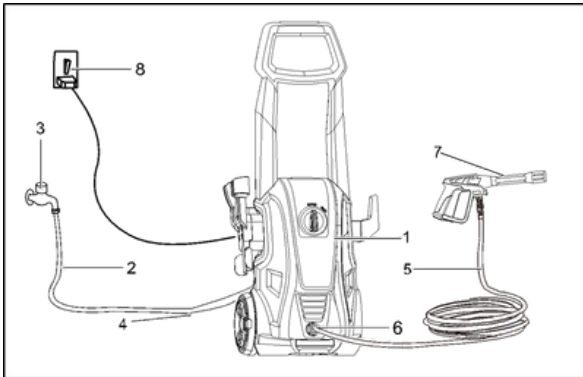
- Richten Sie keinen Wasserstrahl auf geschmierte Komponenten. Dies kann dazu führen, dass das Schmiermittel ausgewaschen wird und Mechanismen, einschließlich Maschinen, Fahrzeuge und Werkzeuge, beschädigt werden.
- Halten Sie die Lanze mindestens 30 cm von den Reifen entfernt, um Verfärbungen, strukturelle Schwächungen und Rissbildungen zu vermeiden.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektronische Geräte. Dies kann erhebliche Schäden verursachen und eine Gefahr für Gesundheit und Leben darstellen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör. Alle Schläuche, Anschlüsse und Armaturen müssen den Vorgaben des Herstellers entsprechen. Minderwertiges Zubehör kann unter Druck reißen oder undicht werden.
- Den Druckschlauch nicht knicken oder ruckartig ziehen. Unsachgemäße Handhabung kann zum Platzen des Schlauchs und zu einem Leck bei hohem Druck führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Betrieb. Obwohl der Hochdruckreiniger mit einer Totalstopp-Funktion ausgestattet ist, muss er nach 5 Minuten Inaktivität manuell abgeschaltet werden.
- Nach der Benutzung den Hochdruckreiniger vom Stromnetz trennen. Das Gerät im Standby-Modus zu betreiben, ist gefährlich – schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen. Das Gerät ist nicht für die Reinigung von Verteilerkästen, Steckdosen oder anderen unter Spannung stehenden Geräten vorgesehen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel; dies kann das Netzkabel oder die Steckdose beschädigen. Heben Sie die Waschmaschine am Griff oder auf den Rollen an.
- Halten Sie die Waffe sicher, da der vom Gerät erzeugte Druck einen Rückstoß hervorrufen kann – stellen Sie sicher, dass Sie die Waffe vollständig unter Kontrolle haben.
- Behandeln Sie den Druckschlauch mit größter Sorgfalt. Er zählt zu den wichtigsten Komponenten – vermeiden Sie es, ihn zu quetschen, daran zu ziehen und ihn verheddert aufzubewahren.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu bedienen, selbst nicht unter Aufsicht von Erwachsenen – es handelt sich um ein technisches Gerät, das besondere Vorsicht erfordert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Mobilität eingeschränkt ist. Personen mit motorischen, sensorischen oder kognitiven Einschränkungen sollten die Waschmaschine nicht ohne Aufsicht bedienen.
- Schalten Sie die Waschmaschine stets aus, wenn Sie das Haus verlassen.
- Rollen Sie den Schlauch vor Beginn der Arbeit stets vollständig ab, um ein Abknicken und Schäden durch den Druck zu verhindern.
- Beim Aufrollen des Schlauchs ist sicherzustellen, dass der Druck abgelassen wurde. Der Schlauch sollte niemals aufgerollt werden, solange das Gerät unter Druck steht – dies könnte zu einem Platzen des Schlauchs oder zu Verletzungen führen.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten. Unter Druck stehendes Wasser kann versehentlich Kraftstoff oder Öl verspritzen und somit eine Brandgefahr hervorrufen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen. Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten, ob sämtliche Anschlüsse und Schläuche ordnungsgemäß verbunden sind und keine Undichtigkeiten aufweisen.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf sich selbst oder andere, auch nicht unbeabsichtigt – der Wasserdruck kann Hautverletzungen hervorrufen.
- Die Anwendung von Reinigungsmitteln kann Aerosole freisetzen, die gesundheitsschädlich sein können – arbeiten Sie daher stets in einem gut belüfteten Bereich. Tragen Sie beim Umgang mit Chemikalien eine Schutzmaske.
- Das Kabel darf niemals durch Ziehen getrennt werden, da dies zu Beschädigungen des Kabels oder zu einem Stromschlag führen kann.
- Wenn ein Gerät nicht mehr funktioniert, ziehen Sie umgehend den Netzstecker.
- Reagieren Sie immer auf ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Druckverlust.
- Verwenden Sie den Hochdruckreiniger nicht in geschlossenen Räumen. Die Nutzung im Freien oder in gut belüfteten Bereichen gewährleistet die Sicherheit. Nutzen Sie wetterfeste Verlängerungskabel für den Außenbereich. Das Verlängerungskabel muss für den Außeneinsatz geeignet sein und über die erforderlichen Sicherheitsmerkmale verfügen.
- Schließen Sie das Gerät nicht an die Trinkwasserversorgung an. Die Waschmaschine kann einen Rückfluss verursachen; verwenden Sie daher Brauchwasser (z. B. Gartenwasser) oder ein Rückschlagventil.

4. NUTZUNG DES GERÄTS



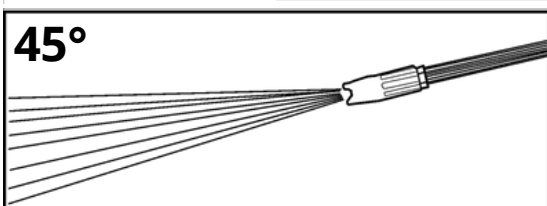
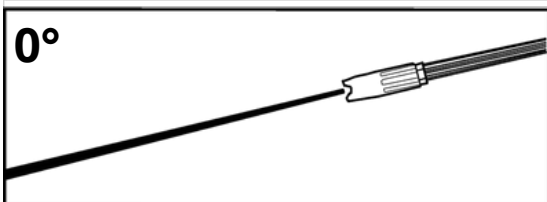
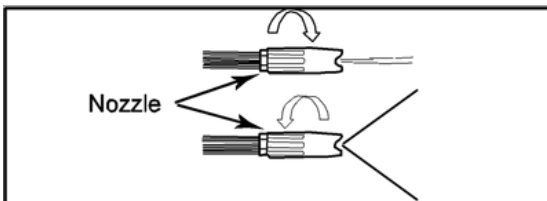
VERBINDUNG

- Schließen Sie den Zulaufschlauch an den Wasseranschluss an (sauberer Zulauffilter, Schlauch mindestens 5 m, Versorgungsdruck 0,01–0,4 MPa).
- Den Hochdruckschlauch vollständig abwickeln und in den Pumpenausgang einschrauben; das andere Ende in die Pistole einsetzen.
- Montieren Sie die Düse oder den Reinigungsmittelapplikator.
- Schalten Sie zunächst das Wasser ein (Wasser EIN), bevor Sie das Gerät aktivieren (Strom EIN).
- Drücken Sie den Auslöser, um die Pumpe zu aktivieren (automatische Ein- und Ausschaltung).



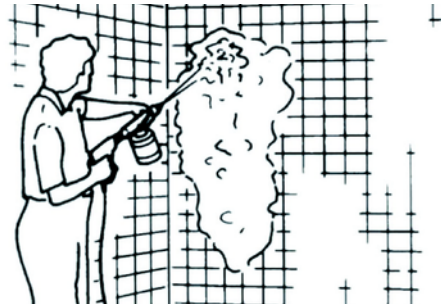
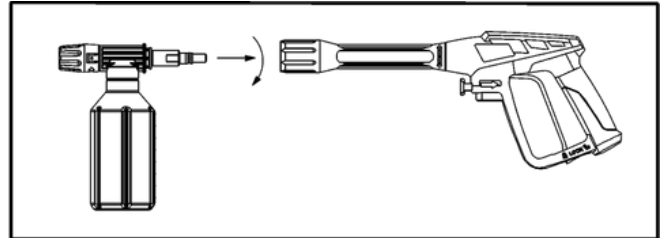
DURCHFLUSSREGELUNG

Drehen Sie die Düse für empfindliche Oberflächen auf einen breiten Fächerstrahl ($\approx 60^\circ$) oder für die gezielte Reinigung auf einen schmalen Strahl ($\approx 0^\circ$). Beginnen Sie immer mit einem breiten Strahl aus einer Entfernung von 1,2–1,5 m und einem Winkel von etwa 45° und nähern Sie sich dann der Oberfläche.



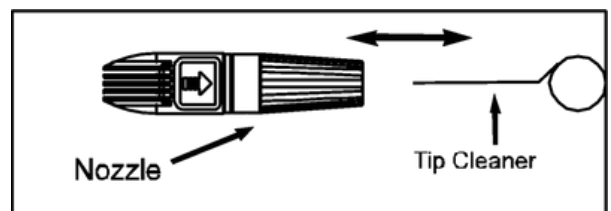
WASCHMITTEL

- Verwenden Sie ausschließlich Waschmittel, die für Waschmaschinen geeignet sind (flüssig wie Wasser). Tragen Sie es mit leichtem Druck von unten nach oben auf, lassen Sie es einige Minuten einwirken (nicht antrocknen) und spülen Sie es anschließend von unten nach oben aus.
- Flaschen- und Applikatoreinheiten: Befüllen, aufschrauben, Lanze von der Pistole abnehmen, Applikator aufschrauben, nach Gebrauch mit klarem Wasser ausspülen.



DÜSENREINIGUNG (BEI PULSIERENDEM ODER SCHWACHEM DURCHFLUSS)

- Strom und Wasser abschalten, Druck ablassen (2-3 Mal auf den Auslöser drücken), Lanze abnehmen, einen schmalen Strahl einstellen, die Öffnung mit einem Draht oder einer Nadel freimachen und mit Wasser aus einem Schlauch gegen die Strömung spülen.



ABSCHALTEN

- Spülen Sie das System gründlich von Reinigungsmitteln.
- Strom abgeschaltet.
- Wasser wurde abgestellt.
- Druck ablassen (2–3 Mal).
- Schläuche und Kabel abtrennen.



Schalten Sie stets zuerst den Motor aus, bevor Sie das Wasser abdrehen.



Einen Schlauch unter Druck niemals abklemmen; zuvor den Druck ablassen.

5. PROBLEM, POTENZIELLE URSACHE UND LÖSUNG

| PROBLEM | MÖGLICHE URSACHEN | LÖSUNGSMETHODE |
|---|--|--|
| Die Waschmaschine funktioniert nicht. | System unter Druck; Stecker/Buchse/Verlängerungskabel defekt; Verlängerungskabel zu lang/schwach; Unterspannung; Thermosicherung aktiviert | Druck ablassen (2-3 Mal entleeren); Stromversorgung überprüfen; ein kürzeres/stärkeres Kabel verwenden; warten, bis der Motor abgekühlt ist. |
| Kein Druck notwendig | Verschmutzter Ansaugfilter; Luftansaugung an den Verbindungen; abgenutzte/falsche Düse; verschmutztes/abgenutztes Ventil/Entlastungsventil | Filter reinigen; Anschlüsse festziehen/abdichten; Düse ersetzen; Kundendienst kontaktieren |
| Der Druck weitet sich aus. | Lufteinlass; Düse blockiert; Ventile verschmutzt/abgenutzt; Wasserdichtungen abgenutzt | Verbindungen abdichten; Düse reinigen; Instandhaltung |
| Der Motor wird abgeschaltet. | Verlängerungskabel zu lang oder mit zu kleinem Querschnitt; Überhitzung | Verwenden Sie das geeignete Kabel; überprüfen Sie die Belüftung und führen Sie Wartungsarbeiten durch. |
| Keine Ansaugung von Reinigungsmitteln (integrierter Tank) | Düse im Hochdruckbetrieb; Hochdruckschlauch zu lang; Injektor blockiert | Auf Niederdruck umschalten; Schlauch kürzen (<7,5 m); Instandhaltung |
| Keine Ansaugung von Reinigungsmitteln (Applikator) | Der Applikator weist Beschädigungen auf. | Mit warmem Wasser abspülen; austauschen |

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

| MODELL | BE002914 |
|------------------------------------|---|
| Motorleistung | 1600 W |
| Stromversorgung | 230 V ~ 50 Hz |
| Arbeitsdruck | 9 MPa (90 bar) |
| Zulässiger Druck | 13,5 MPa (135 bar) |
| Arbeitsprozess / max. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Maximale Speisewassertemperatur | 50 °C |
| Maximaler Speisewasserdruck | 0,4 MPa (4 bar) |
| Automatische Ein- und Ausschaltung | Ja, der Motor startet, sobald der Auslöser betätigt wird. |

7. GERÄTEKONSTRUKTION



1. Räder
2. Strahlrohr
3. Netzkabel
4. Pistole
5. Schlauchanschluss
6. Abzug der Pistole
7. Griff
8. Schlauchhalter
9. EIN / AUS
10. Verbindung Schlauch mit Pistole

8. LAGERUNG UND PFLEGE



1. Nach der Arbeit den Druck ablassen, Wasser und Strom abschalten; das Gehäuse mit einem feuchten Tuch reinigen.
2. Halten Sie den Einlassfilter und die Düsen sauber; verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge in den Öffnungen.
3. Nicht im Freien oder bei Minusgraden lagern (Gefahr des Einfrierens und der Beschädigung der Pumpe).
4. Lassen Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute eingeschaltet, ohne dass Wasser fließt – es besteht die Gefahr einer Überhitzung der Pumpe.
5. Auf einer ebenen Fläche abstellen; am Griff ziehen, nicht an den Schläuchen ziehen.

9. GARANTIEBEDINGUNGEN

Wir gewährleisten den einwandfreien Betrieb Ihres BESTEN-Produkts gemäß den in der Bedienungsanleitung festgelegten technischen und betrieblichen Bedingungen. Diese Garantie umfasst keine Verschleißteile wie Kohlebürsten, Trennscheiben, Bohrer, Aufsätze, Öle und andere Verbrauchsmaterialien, es sei denn, diese sind ausdrücklich durch die Herstellergarantie eingeschlossen.

Die Garantie umfasst Materialfehler und Mängel, die auf produktbedingte Ursachen zurückzuführen sind und während der Garantiezeit auftreten.

- 24 Monate – im Falle eines Erwerbs durch einen Verbraucher (eine natürliche Person, die keine gewerbliche Tätigkeit ausübt),
- 12 Monate – im Falle des Erwerbs durch ein Unternehmen oder einen Selbständigen (Mehrwertsteuerrechnung).

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts durch den ursprünglichen Käufer.

Die Garantie ist nur gültig bei Vorlage der folgenden Unterlagen:

Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung)

b) Garantiekarte – sofern vorhanden,

c) Mitteilungen während der Garantiezeit.

3. Beschwerden können eingereicht werden:

a) unmittelbar beim zentralen Garantieservice,

b) über den Verkaufsort oder die Plattform, auf der der Kauf erfolgt ist (z. B. Online-Shop, Marktplatz).

Das beanstandete Produkt muss zusammen mit den folgenden Unterlagen an das Servicecenter geliefert werden:

eine umfassende Beschreibung des Fehlers,

b) Kaufnachweis,

c) Garantiekarte (sofern vorhanden).

5. Die Kosten für die Rücksendung des Produkts an das Servicecenter trägt der Kunde. Sollte der Garantieanspruch abgelehnt werden, erfolgt die Rücksendung des Produkts auf Kosten des Empfängers.

6. Die Bearbeitungszeit des Antrags beläuft sich auf:

a) bis zu 14 Werktagen ab dem Datum der Lieferung des Produkts an das Servicezentrum, b) sofern die Einfuhr von Teilen erforderlich ist – diese Frist kann verlängert werden, über die der Kunde informiert wird.

7. Sollte die Beschwerde angenommen werden:

a) Das Produkt wird repariert oder durch dasselbe oder ein gleichwertiges Modell mit gleichwertigen Parametern ersetzt. b) Ist eine Reparatur oder ein Austausch nicht möglich, wird gegebenenfalls eine Rückerstattung des Kaufpreises angeboten.

8. Die Garantie umfasst nicht folgende Punkte:

a) Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entgegen der Gebrauchsanweisung, dem vorgesehenen Verwendungszweck oder den Sicherheitsvorschriften entstanden sind, b) mechanische Beschädigungen, Überschwemmungen, Korrosion, Überlastungen, Blockierungen usw., c) Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehör verursacht wurden, d) Versuche der Selbstreparatur, Demontage oder Modifikation des Geräts, e) Elemente, die sich während des Gebrauchs natürlicherweise abnutzen (z. B. Scheiben, Bohrer, Bürsten), f) Produkte ohne Kaufbeleg oder mit einer unleserlichen Seriennummer.

9. Bei einem Kauf über einen Einzelhandelszwischenhändler (z. B. Geschäft, Marktplatz) werden sämtliche Rückerstattungen gemäß den Richtlinien des jeweiligen Einzelhändlers bearbeitet.

Die Garantie schließt die Rechte des Verbrauchers aus gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere aus Gewährleistungsrechten, weder aus, noch beschränkt oder setzt sie diese aus.

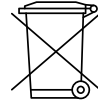
Die Entscheidung des Zentralen Garantieservices über den Umfang und die Gültigkeit des Garantieanspruchs ist verbindlich, schließt jedoch die Rechte des Verbrauchers gemäß den geltenden Vorschriften nicht aus.

BESTEN Zentraler Garantieservice,

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,

E-Mail: wsparcie@besten.tools

10. UMWELTSCHUTZ



Es ist inakzeptabel, Elektrogeräte im Hausmüll zu entsorgen. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronikgeräte separat gesammelt und zu Recycling-Sammelstellen gebracht werden.

EU/EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres werden mit CE - 25 gekennzeichnet. Dokumentennummer: 31/BE/2025

Produzent:

4MW Sp. z o.o.

Droga Owidzka 1i Straße,

83-200 Starogard Gdański

erläutert, dass das Produkt

Bezeichnung: Hochdruckreiniger

Modell: BE0002883; BE0002913; BE0002914

erfüllt die Anforderungen der nachstehenden Normen und harmonisierten Normen:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;

EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

und erfüllt die wesentlichen Anforderungen der nachstehenden Richtlinien:

2006/42/EG; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU

Person, die befugt ist, die technische Dokumentation zu erstellen und aufzubewahren:

Marcin Mierzwicki.

Diese Konformitätserklärung bildet die Grundlage für die Kennzeichnung des Produkts mit dem CE-Zeichen.

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine im Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt keine vom Endbenutzer hinzugefügten Komponenten oder durchgeführten Nachbearbeitungen ein.

Ausstellungsort und -datum:

Starogard Gdański, 02.04.2025

Marcin Mierzwicki

1. USER GUIDE

This manual aims to assist users in becoming acquainted with the device and its potential applications. It includes essential instructions for the safe, proper, and efficient operation of the device, thereby helping to mitigate hazards, minimize repairs and malfunctions, and enhance the device's reliability and longevity. This manual should be retained at the device's operational site.



ATTENTION!

Before operating the device, ensure you are well-acquainted with all its components. Engage in practice sessions and seek guidance from an experienced user or specialist regarding its functions, operation, and techniques. Confirm that you can swiftly deactivate the device in case of an emergency. Misuse may lead to severe injury.



ATTENTION!

Utilize the tool solely in accordance with its intended purpose.

2. DESCRIPTION OF SYMBOLS



ATTENTION!



Please review the instructions thoroughly and adhere to the guidelines provided therein.



Wearing protective gloves is recommended.



The use of hearing protection is recommended.



The use of a helmet and protective clothing is advised.



Wearing protective eyewear is recommended.



It is recommended to wear a dust mask.



The device is not designed for use by children.



Do not aim the water jet at individuals or animals.

- Do not direct a water jet at lubricated components, as this may wash away the lubricant and cause damage to mechanisms, including machinery, vehicles, and tools.
- Maintain a distance of at least 30 cm between the lance and the tires to prevent discoloration, structural compromise, and cracking.
- Do not aim the stream at electronic devices, as this may result in significant damage and could pose a risk to health or safety.
- Utilize only original accessories. All hoses, connectors, and fittings must adhere to the manufacturer's specifications. Inferior accessories may rupture or leak under pressure.
- Avoid kinking or yanking the pressure hose. Improper handling may lead to the hose bursting and leaking under high pressure.
- Do not leave the device operating unattended. Even with a Total Stop system, the pressure washer must be manually turned off after 5 minutes of inactivity.
- Upon completion, disconnect the pressure washer. Storing the device in standby mode poses a risk; always ensure it is turned off and unplugged.
- Avoid working in proximity to electrical wiring. The washer is not designed for cleaning electrical boxes, outlets, or other electrically live devices.
- Do not tug the appliance by the cord, as this may damage the power cord or socket. Transport the washer using the handle or by rolling it on the wheels.
- Grip the firearm securely; the force produced by the mechanism may induce recoil—ensure you maintain complete control of the weapon.
- Handle the pressure hose with care, as it is one of the most critical components. Avoid crushing, tugging, or storing it in a tangled manner.
- Children should not be permitted to operate the device, even with adult supervision, as it is a technical apparatus that necessitates careful handling.
- Do not operate the device if you have limited mobility. Individuals with motor, sensory, or cognitive impairments should not use the washer without supervision.
- Always switch off the washer before leaving.
- Always fully unwind the hose before commencing work to prevent kinking and potential damage from pressure.
- When rewinding the hose, ensure that the pressure has been fully released. Never rewind the hose while the unit is under pressure, as this may result in a burst or cause injury.
- Avoid working in proximity to flammable liquids. Pressurized water may inadvertently disperse fuel or oil, creating a fire hazard.
- Ensure that all connections are secure. Prior to commencing, verify that all fittings and hoses are correctly attached and free from leaks.
- Do not aim the jet at yourself or others, even inadvertently – the water pressure may result in skin injuries.
- Utilizing detergents may generate aerosols that can be detrimental; therefore, it is essential to operate in a well-ventilated environment. Additionally, it is advisable to wear protective masks when handling chemicals.
- Never disconnect the cable by tugging on the cord, as this may damage the cable or result in electric shock.
- If a device ceases to function, disconnect it immediately.
- Always respond to atypical sounds, vibrations, or a deficiency in pressure.
- Do not operate the pressure washer indoors. It should only be utilized outdoors or in well-ventilated spaces to ensure safety. Employ outdoor-rated and waterproof extension cords. The extension cord must be designed for outdoor use and equipped with suitable safety features.
- Do not connect the device to the potable water supply. The washer may induce backflow; therefore, utilize industrial water (e.g., garden water) or a non-return valve.

3. SAFETY



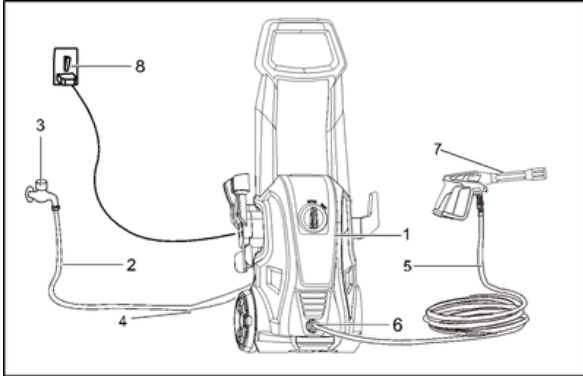
- Utilize only the recommended detergents. The appliance is specifically engineered to function with the manufacturer's biodegradable detergents. The use of alternative agents (e.g., harsh chemicals) may compromise the washer's integrity and present a safety risk.
- Do not operate the appliance with damp hands. - To mitigate the risk of electric shock, refrain from touching the washer or power cords with wet hands or while barefoot.
- Avoid aiming the water jet at individuals or animals, as high pressure can pose significant risks. Those in proximity should don suitable protective attire. Ensure that animals and children are kept at a safe distance of at least 5 meters.
- Always don protective attire. Utilize safety glasses, gloves, and durable footwear with non-slip soles while engaged in work to reduce the risk of injury.

4. UTILIZATION OF THE DEVICE



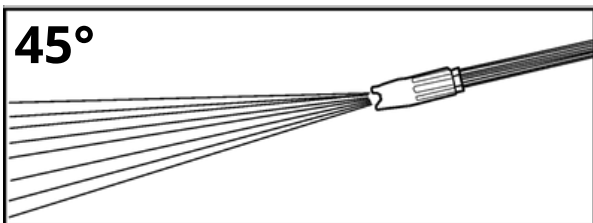
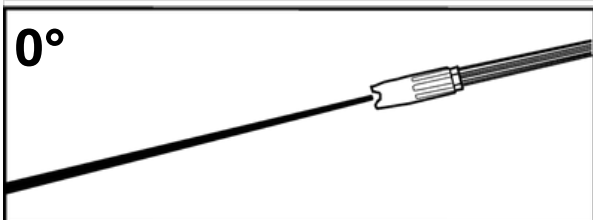
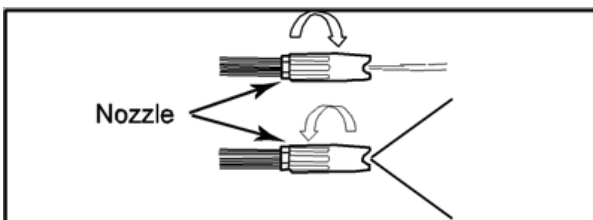
CONNECTION

- Connect the inlet hose to the water supply (ensure the inlet filter is clean, the hose is a minimum of 5 m, and the supply pressure is between 0.01 and 0.4 MPa).
- Completely unwind the high-pressure hose and connect one end to the pump outlet, while attaching the other end to the gun.
- Install the nozzle, lance, or detergent applicator.
- Activate the water supply (water ON), and only then power on the device (power ON).
- Press the trigger to activate the pump (Automatic ON/OFF).



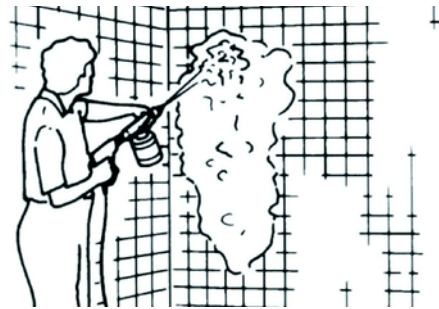
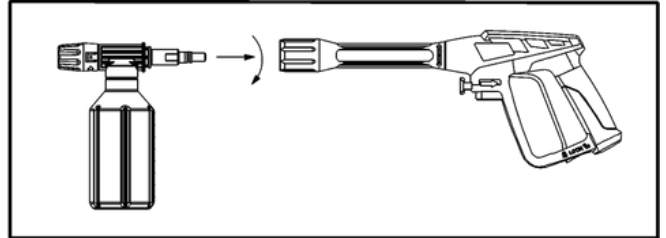
FLOW MANAGEMENT

Rotate the nozzle to a wide fan setting (approximately 60°) for delicate surfaces, or narrow it to a focused stream (approximately 0°) for spot cleaning. Always begin with a wide stream from a distance of 1.2 to 1.5 meters, at an angle of roughly 45°, before gradually moving closer to the surface.



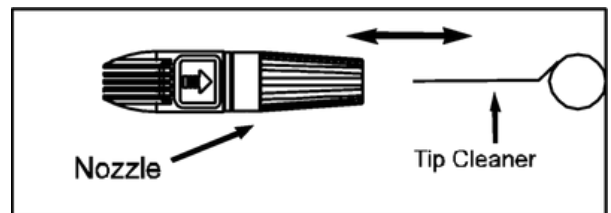
DETERGENT

- Utilize only detergents specifically formulated for washing machines (with water-like viscosity). Apply using low pressure from the bottom to the top, allow a few minutes for the product to act (do not permit drying), and rinse from the bottom to the top.
- Bottle/applicator units: fill, secure, detach lance from gun, attach applicator, rinse with clean water following use.



NOZZLE MAINTENANCE (DURING PULSATION OR DIMINISHED FLOW)

- Deactivate the power and water supply, relieve the pressure (press the trigger 2-3 times), detach the lance, adjust to a narrow stream, clear the obstruction with a wire or pin, and rinse with water from a hose against the flow.



SHUTDOWN

- Flush the system of detergent.
- Power Off.
- Water is turned off.
- Release pressure (release 2-3 times).
- Detach the hoses and cable.



Always switch off the engine prior to shutting off the water.



Never detach a hose while under pressure; first, relieve the pressure.

5. ISSUE, POTENTIAL CAUSE, AND REMEDY

| PROBLEM | POTENTIAL CAUSE | SOLUTION METHODOLOGY |
|---|---|---|
| The washing machine fails to initiate. | System under strain; plug/socket/extension cord compromised; extension cord excessively long/insufficient; low voltage; thermal cutout activated. | Release pressure (drain 2-3 times); verify power supply; utilize a shorter or more robust cable; allow the engine to cool down. |
| No pressure necessary. | Soiled intake filter; air leakage at connections; damaged/incorrect nozzle; contaminated/worn valve/unloader | Clean the filter; secure the connections; replace the nozzle; contact service. |
| The pressure is fluctuating. | Air intake; nozzle obstructed; valves soiled/worn; water seals deteriorated | Seal connections; clear nozzle; maintenance |
| The engine shuts down. | Extension cord excessively long or with insufficient cross-section; risk of overheating. | Utilize appropriate cabling; verify ventilation and allow time. |
| No detergent extraction (integrated reservoir) | Nozzle operating in high-pressure mode; HP hose excessively lengthy; obstructed injector | Switch to low pressure; reduce hose length (<7.5 m); perform maintenance. |
| Absence of detergent suction (applicator) | The applicator is compromised. | Rinse with lukewarm water; substitute. |

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| MODEL | BE0002914 |
|--------------------------------|---|
| Engine output | 1600 W |
| Power source | 230 V~ 50 Hz |
| Operating pressure | 9 MPa (90 bar) |
| Permissible pressure limit | 13.5 MPa (135 bar) |
| Workflow / max. | 5.5 / 7.5 l/min |
| Maximum feed water temperature | 50 °C |
| Maximum feed water pressure | 0.4 MPa (4 bars) |
| Automatic ON/OFF | Yes (the engine operates when the trigger is engaged) |

7. DEVICE ARCHITECTURE



1. Wheels
2. Spray lance
3. Power cable
4. Gun
5. Hose connection
6. Trigger
7. Handle
8. Hose holder
9. ON / OFF
10. Hose-to-gun connection

8. STORAGE AND MAINTENANCE



1. After work, relieve the stress, disconnect the water and electricity; clean the exterior with a damp cloth.
2. Maintain the cleanliness of the inlet filter and nozzles; avoid using sharp instruments in the openings.
3. Avoid storing outdoors or in freezing temperatures to prevent the risk of freezing and damage to the pump.
4. Never leave the device powered on without flow for more than one minute, as this poses a risk of pump overheating.
5. Transport or place on a flat surface; pull by the handle, avoiding the hoses.

9. TERMS OF WARRANTY

We ensure the proper functioning of your BESTEN product in accordance with the technical and operational conditions outlined in the user manual. This warranty excludes components that are subject to natural wear and tear, including carbon brushes, cutting discs, drill bits, bits, oils, and other consumables, unless explicitly included under the manufacturer's warranty.

The warranty encompasses material defects and those arising from inherent causes within the product, identified during the specified period:

- 24 months – in the event of a purchase by a consumer (an individual not engaged in business activities),
- 12 months – applicable in the event of a purchase by a corporation or entrepreneur (VAT invoice).

The warranty period commences from the date of purchase by the initial buyer.

The warranty remains valid contingent upon the presentation of:

- proof of purchase (receipt or invoice),
- warranty card – if provided,
- notifications throughout the warranty period.

3. Complaints may be submitted:

- directly at the Central Warranty Department,
- through the point of sale or platform where the transaction occurred (e.g., online store, marketplace).

4. The product under complaint must be submitted to the service center along with:

- a comprehensive account of the defect,
- evidence of purchase,
- warranty card (if provided).

The expense of transporting the product to the service center is the responsibility of the customer. Should the warranty claim be denied, the product will be returned at the recipient's cost.

6. The duration for processing the application is:

- up to 14 business days from the date the product is delivered to the service center, b) if parts need to be imported, this deadline may be extended, and the Customer will be notified.

7. Should the complaint be accepted:

- The product will be repaired or replaced with the same or an equivalent model that possesses no inferior specifications. b) If repair or replacement is not feasible, a refund of the purchase price may be provided.

8. The warranty excludes coverage for:

- damage arising from use that contravenes the instructions, intended purpose, or safety regulations, b) mechanical damage, flooding, corrosion, overloading, seizing, etc., c) damage resulting from the utilization of non-original components or accessories, d) attempts at self-repair, disassembly, or modification of the device, e) components that naturally wear out during use (e.g., discs, drills, brushes), f) products lacking proof of purchase or bearing an illegible serial number.

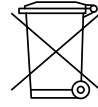
In the case of a purchase made through a retail intermediary (e.g., store, marketplace), all refunds will be processed in accordance with the policy of the respective retailer.

The warranty does not exclude, limit, or suspend the rights of the consumer as established by legal provisions, particularly those pertaining to warranty.

The determination made by the Central Warranty Service concerning the extent and validity of the warranty claim is conclusive; however, it does not negate the consumer's rights as stipulated by relevant regulations.

BESTEN Central Warranty Service
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ENVIRONMENTAL CONSERVATION



It is impermissible to dispose of electrical devices in the trash. In compliance with European Directive 2012/19/EU regarding waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national legislation, electrical and electronic appliances must be collected separately and taken to designated recycling collection points.

EU/EC CONFORMITY DECLARATION

The final two digits of the year will be denoted with CE - 25. Document number: 31/BE/2025

Producer:

4MW Sp. z o.o.
 Droga Owidzka 1i Street,
 83-200 Starogard Gdański

proclaims that the product

name: Pressure Washer

Model: BE0002883; BE0002913; BE0002914

meets the criteria of the following standards and harmonized standards:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;
 EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
 EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

and fulfills the fundamental requirements of the following directives:
2006/42/WE; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU

Individual authorized to prepare and maintain technical documentation:

Marcin Mierzwicki.

This declaration of conformity serves as the foundation for affixing the CE mark to the product.

This declaration pertains solely to the machinery in the condition it was introduced to the market and does not encompass components added by the end user or any subsequent operations performed by them.

Place and date of issuance:

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Instrukcja ma na celu ułatwienie zapoznania się z urządzeniem i jego możliwościami zastosowań. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.



UWAGA!

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem dokładnie zapoznaj się ze wszystkimi jego elementami. Przećwicz obsługę urządzenia i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie jego funkcji, sposobu działania oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby będziesz w stanie natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie może prowadzić do poważnych obrażeń.



UWAGA!

Nie wolno używać narzędzia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. OPIS SYMBOLI



UWAGA!



Dokładnie przeczytaj instrukcję i postępuj zgodnie z zaleceniami w niej zawartymi.



Wskazane jest używanie rękawic ochronnych.



Wskazane jest używanie ochrony słuchu.



Zalecany kask i odzież ochronna.



Wskazane jest używanie okularów ochronnych.



Wskazane jest używanie maski przeciwpyłowej.



Urządzenie nieprzeznaczone dla dzieci.



Nie kieruj strumienia wody na ludzi lub zwierzęta

- Nie kieruj strumienia wody na smarowane elementy. Może to prowadzić do wypłukania środka smarnego i uszkodzenia mechanizmów – dotyczy to m.in. maszyn, pojazdów czy narzędzi.
- Trzymaj lancę co najmniej 30 cm od opon, aby uniknąć ich przebarwień, osłabienia struktury i pęknięć.
- Nie kieruj strumienia w stronę sprzętów elektronicznych. Grozi to poważnym uszkodzeniem i może stanowić zagrożenie dla zdrowia lub życia.
- Stosuj tylko oryginalne akcesoria. Wszystkie węże, złącza i końcówki muszą być zgodne z wytycznymi producenta. Akcesoria niskiej jakości mogą pękać lub przeciekać pod wpływem ciśnienia.
- Nie zginaj i nie szarp węża ciśnieniowego. Niewłaściwe obchodzenie się z wężem może doprowadzić do jego pęknięcia i wycieku pod wysokim ciśnieniem.
- Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nawet jeśli myjka ma system Total Stop, po 5 minutach bezczynności należy ją wyłączyć ręcznie.
- Po zakończeniu pracy odłącz myjkę od prądu. Przechowywanie urządzenia w trybie czuwania jest niebezpieczne – zawsze wyłączaj i odłącz sprzęt.
- Unikaj pracy w pobliżu instalacji elektrycznej. Myjka nie jest przeznaczona do czyszczenia skrzynek, gniazd i innych urządzeń pod napięciem.
- Nie ciągnij urządzenia za kabel, może to uszkodzić przewód zasilający lub gniazdo. Transportuj myjkę za uchwyt lub na kółkach.
- Pistolet trzymaj mocno, ciśnienie wytwarzane przez urządzenie może powodować odrzut – upewnij się, że masz pełną kontrolę nad pistoletem.
- Wąż ciśnieniowy traktuj z ostrożnością. To jeden z najważniejszych elementów – unikaj jego zgniatania, szarpania i nie przechowuj go w splątanej formie.
- Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać urządzenia. Nawet pod opieką dorosłych – jest to urządzenie techniczne wymagające ostrożności.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz ograniczoną sprawność. Osoby z zaburzeniami motorycznymi, sensorycznymi lub poznawczymi nie powinny korzystać z myjki bez nadzoru.
- Zawsze wyłącz myjkę, jeśli odchodzisz.
- Zawsze rozwijaj wąż całkowicie przed rozpoczęciem pracy, zapobiega to jego skręceniom i zniszczeniu podczas działania ciśnienia.
- Przy zwijaniu węża upewnij się, że ciśnienie zostało spuszczone. Nigdy nie zwijaj węża, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem – może dojść do pęknięcia lub urazu.
- Nie pracuj w pobliżu łatwopalnych cieczy. Woda pod ciśnieniem może przypadkowo rozpylić paliwo lub olej – grozi to pożarem.
- Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne. Przed uruchomieniem sprawdź, czy wszystkie złączki i węże są prawidłowo podpięte i nie przeciekają.
- Nie kieruj strumienia na siebie lub inne osoby. Nawet przypadkowo – ciśnienie wody może powodować urazy skóry.
- Podczas użycia detergentów mogą powstawać aerozole, mogą być szkodliwe – zawsze pracuj w dobrze wentylowanym miejscu. Stosuj maski ochronne przy użyciu środków chemicznych.
- Nigdy nie odłączaj kabla, ciągnąc za przewód, może to doprowadzić do uszkodzenia kabla lub porażenia prądem.
- Jeśli urządzenie przestaje działać – natychmiast je odłącz.
- Zawsze reaguj na nietypowe dźwięki, wibracje lub brak ciśnienia.
- Nie używaj myjki w zamkniętych pomieszczeniach. Tylko praca na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych przestrzeniach gwarantuje bezpieczeństwo. Używaj przedłużaczy zewnętrznych i wodoodpornych. Przedłużacz musi być przystosowany do pracy w warunkach zewnętrznych i posiadać odpowiednie zabezpieczenia.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci wody pitnej. Myjka może powodować cofanie się wody – dlatego należy korzystać z wody technicznej (np. ogrodowej) lub przez zawór zwrotny.

3. BEZPIECZEŃSTWO



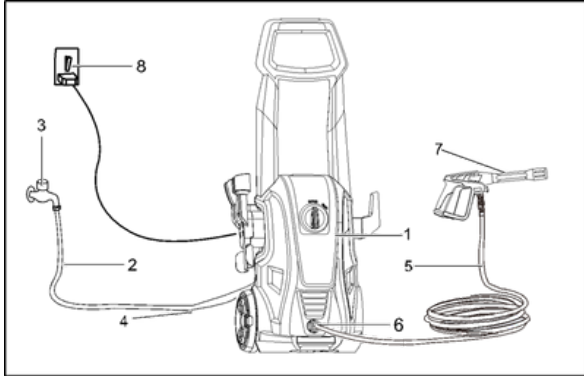
- Używaj tylko zalecanych detergentów. -Urządzenie przystosowane jest do pracy wyłącznie z biodegradowalnymi detergentami producenta. Stosowanie innych środków (np. silnych chemikaliów) może uszkodzić myjkę i stanowić zagrożenie.
- Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękami. - Ze względu na ryzyko porażenia prądem, nie należy dotykać myjki ani przewodów zasilających wilgotnymi dłońmi lub będąc boso.
- Unikaj kierowania strumienia wody na ludzi i zwierzęta. Wysokie ciśnienie może być niebezpieczne. Osoby w pobliżu powinny mieć założone odpowiednie ubrania ochronne. Trzymaj zwierzęta i dzieci z dala (min. 5 metrów).
- Zawsze używaj odzieży ochronnej. Podczas pracy noś ochronne okulary, rękawice i solidne obuwie z antypoślizgową podeszwą – to zminimalizuje ryzyko urazów.

4. KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA



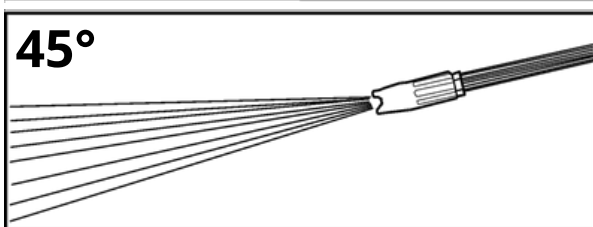
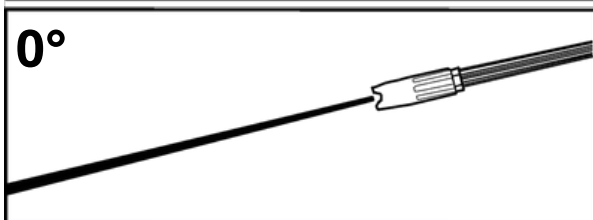
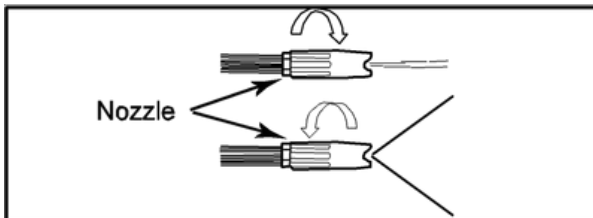
PODŁĄCZENIE

- Podłącz wąż dopływowy do króćca wody (filtr wlotowy czysty, wąż min. 5 m, ciśnienie zasilania 0,01–0,4 MPa).
- Rozwiń wąż wysokociśnieniowy do końca i wkręć do wyjścia z pompy; drugi koniec do pistoletu.
- Zamontuj dyszę/lancę lub aplikator detergentu.
- Otwórz wodę (woda ON), dopiero potem włącz urządzenie (zasilanie ON).
- Naciśnij spust — pompa uruchomi się (Auto ON/OFF).



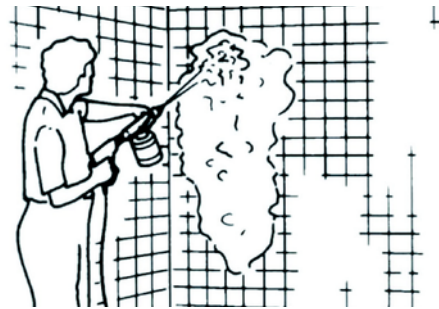
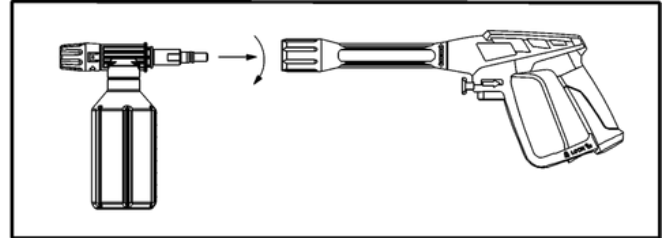
REGULACJA STRUMIENIA

Obróć końcówkę na szeroki wachlarz ($\approx 60^\circ$) do delikatnych powierzchni lub wąży do wąskiego strumienia ($\approx 0^\circ$) dla punktowego zbrudu. Zawsze zaczynaj od szerokiego strumienia z dystansu 1,2–1,5 m, kąt ok. 45° , a potem zbliżaj do powierzchni.



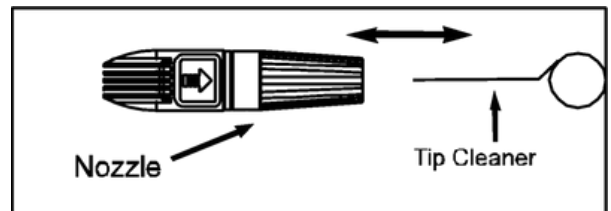
DETERGENT

- Stosuj tylko środki do myjek (lepkość jak woda). Aplikuj niskim ciśnieniem od dołu ku górze, odczekaj kilka minut (nie dopuść do wyschnięcia), spłucz od dołu ku górze.
- Jednostki z butlą/aplikatorem: napełnij, wkręć, zdejmij lancę z pistoletu, wkręć aplikator, po użyciu przepłucz czystą wodą.



CZYSZCZENIE DYSZY (GDY PULSUJE/SŁABY STRUMIEŃ)

- Wyłącz zasilanie i wodę, spuść ciśnienie (naciśnij spust 2–3×), zdejmij lancę, ustaw wąski strumień, przetkaj otwór drucikiem/szpilką, przepłucz pod prąd wodą z węża.



WYŁĄCZENIE (SHUTDOWN)

- Wypłucz układ z detergentu.
- Zasilanie OFF.
- Woda OFF.
- Spuść ciśnienie (spust 2–3×).
- Odłącz węże i przewód.



Zawsze wyłącz silnik przed zakręceniem wody.



Nigdy nie odłączaj węża pod ciśnieniem - najpierw je spuść.

5. PROBLEM, MOŻLIWA PRZYCZYNA I ROZWIĄZANIE

| PROBLEM | MOŻLIWA PRZYCZYNA | SPOSÓB ROZWIĄZANIA |
|---|--|---|
| Myjka nie startuje | Układ pod ciśnieniem; wtyczka/gniazdo/przedłużacz uszk.; zbyt długi/słaby przedłużacz; niskie napięcie; zadziałało zabezp. termiczne | Spuść ciśnienie (spust 2-3x); sprawdź zasilanie; użyj krótszego/mocniejszego kabla; poczekaj aż silnik ostygnie |
| Brak wymag. ciśnienia | Zabrudzony filtr wlotu; zasysanie powietrza na złączach; zużyta/nieprawidłowa dysza; zabrudzony/wytarty zawór/odciążnik | Oczyść filtr; dociągnij/ uszczelnij złącza; wymień dyszę; skontaktuj serwis |
| Ciśnienie faluje | Zasysanie powietrza; dysza zapchana; zawory brudne/zużyte; uszczelnienia wodne zużyte | Uszczelnij połączenia; przetkaj dyszę; serwis |
| Silnik wyłącza się | Przedłużacz zbyt długi/mały przekrój; przegrzanie | Użyj odpowiedniego kabla; sprawdź wentylację/odczekaj |
| Brak zasysania detergentu (zbiornik wbud.) | Dysza w trybie wysokiego ciśnienia; za długi wąż HP; zapchany iniektor | Przełącz na niskie ciśnienie; skróć wąż (<7,5 m); serwis |
| Brak zasysania detergentu (aplikator) | Aplikator zapchany | Przepłucz ciepłą wodą; wymień |

6. DANE TECHNICZNE

| MODEL | BE0002914 |
|----------------------------------|--|
| Moc silnika | 1600 W |
| Zasilanie | 230 V~ 50 Hz |
| Robocze ciśnienie | 9 MPa (90 bar) |
| Dopuszczalne ciśnienie | 13,5 MPa (135 bar) |
| Przepływ roboczy / maks. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Maks. temp. wody zasilającej | 50 °C |
| Maks. ciśnienie wody zasilającej | 0,4 MPa (4 bar) |
| Auto ON/OFF | Tak (silnik pracuje po naciśnięciu spustu) |

7. BUDOWA URZĄDZENIA



1. Kółka
2. Lanca
3. Kabel zasilający
4. Pistolet
5. Podłączenie węża
6. Spust pistoletu
7. Rączka
8. Uchwyt na wąż
9. ON / OFF
10. Podłączenie węża z pistoletem

8. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA



1. Po pracy spuść ciśnienie, odłącz wodę i prąd; przetrzyj obudowę wilgotną ściereczką.
2. Utrzymuj filtr wlotowy i dysze w czystości; nie używaj ostrych narzędzi w otworach.
3. Nie przechowuj na zewnątrz ani w temperaturze ujemnej (ryzyko zamarznięcia i uszkodzenia pompy).
4. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia z włączonym zasilaniem bez przepływu > 1 min – grozi przegrzaniem pompy.
5. Transport/ustawianie na płaskim podłożu; ciągnij za uchwyt, nie za wężę.

9. WARUNKI GWARANCJI

Gwarantujemy sprawne działanie produktu marki BESTEN, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów podlegających naturalnemu zużyciu, takich jak: szczotki węglowe, tarcze tnące, wiertła, końcówki robocze, oleje i inne materiały eksploatacyjne, o ile nie zostały wyraźnie objęte gwarancją producenta.

1. Gwarancja obejmuje wady materiałowe oraz wady powstałe z przyczyn tkwiących w produkcie, ujawnione w okresie:

- 24 miesięcy – w przypadku zakupu przez konsumenta (osobę fizyczną nieprowadzącą działalności gospodarczej),
- 12 miesięcy – w przypadku zakupu przez firmę lub przedsiębiorcę (faktura VAT).

Termin gwarancji liczony jest od daty zakupu produktu przez pierwszego nabywcę.

2. Gwarancja obowiązuje pod warunkiem przedstawienia:

- a) dowodu zakupu (paragon lub faktura),
- b) karty gwarancyjnej – jeśli została dołączona,
- c) zgłoszenia w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Zgłoszenia reklamacyjnego można dokonać:

- a) bezpośrednio w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym,
- b) za pośrednictwem punktu sprzedaży lub platformy, na której dokonano zakupu (np. sklep internetowy, marketplace).

4. Reklamowany produkt należy dostarczyć do serwisu wraz z:

- a) dokładnym opisem usterki,
- b) dowodem zakupu,
- c) kartą gwarancyjną (jeśli była dołączona).

5. Koszt dostarczenia produktu do serwisu ponosi Klient. W przypadku nieuznania roszczenia gwarancyjnego, produkt zostanie odesłany na koszt odbiorcy.

6. Czas rozpatrzenia zgłoszenia wynosi:

- a) do 14 dni roboczych od dnia dostarczenia produktu do serwisu,
- b) w przypadku konieczności sprowadzenia części – termin ten może ulec wydłużeniu, o czym Klient zostanie poinformowany.

7. W przypadku uznania reklamacji:

- a) produkt zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam albo równoważny model o nie gorszych parametrach,
- b) jeśli naprawa ani wymiana nie są możliwe, może zostać zaproponowany zwrot wartości zakupu.

8. Gwarancją nie są objęte:

- a) uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją, przeznaczeniem lub zasadami bezpieczeństwa,
- b) uszkodzenia mechaniczne, zalania, korozja, przeciążenia, zatarcia itp.,
- c) uszkodzenia powstałe na skutek używania nieoryginalnych części lub akcesoriów,
- d) próby samodzielnej naprawy, rozkręcanie lub przerabianie urządzenia,
- e) elementy zużywające się naturalnie w toku eksploatacji (np. tarcze, wiertła, szczotki),
- f) produkty nieposiadające dowodu zakupu lub z nieczytelnym numerem seryjnym.

9. W przypadku zakupu przez pośrednika handlowego (np. sklep, marketplace), wszelkie zwroty środków pieniężnych odbywają się zgodnie z polityką danego sprzedawcy.

10. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień konsumenta wynikających z przepisów prawa, w szczególności dotyczących rękojmi.

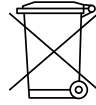
11. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego co do zakresu i zasadności roszczenia gwarancyjnego jest wiążąca, przy czym nie wyłącza to uprawnień konsumenta wynikających z obowiązujących przepisów.

Centralny Serwis Gwarancyjny BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. OCHRONA ŚRODOWISKA



Niedopuszczalne jest wyrzucanie urządzeń elektrycznych do śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą zużytych elektronarzędzi i sprzętu elektronicznego oraz jej transpozycją do krajowego prawa, należy oddzielnie zbierać elektronarzędzia i dostarczać je do punktów zbiórki surowców wtórnych.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesie oznaczenia CE - 25

Numer dokumentu: 31/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

oświadcza, że wyrób

nazwa: Myjka ciśnieniowa

model: BE0002883; BE0002913; BE0002914

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;

EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; 2011/65/UE; 2012/19/UE

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej:

Marcin Mierzwicki.

Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem CE.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyn w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Miejsce i data wystawienia:

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. GUIDE D'UTILISATION

Ce manuel vise à simplifier l'utilisation de l'appareil et de ses applications potentielles. Il renferme des instructions essentielles pour une utilisation sécurisée, appropriée et économique de l'appareil, contribuant ainsi à minimiser les risques, à réduire les réparations et les pannes, et à améliorer sa fiabilité ainsi que sa longévité. Ce manuel doit être conservé à proximité de l'appareil.



ATTENTION!

Avant d'utiliser l'appareil, prenez le temps de vous familiariser avec chacun de ses composants. Entraînez-vous à son utilisation et sollicitez l'aide d'un utilisateur expérimenté ou d'un spécialiste pour vous expliquer ses fonctions, son fonctionnement et les techniques d'utilisation. Veillez à pouvoir éteindre l'appareil immédiatement en cas d'urgence. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves.



ATTENTION!

N'employez pas cet outil d'une manière qui ne respecte pas son utilisation prévue.

2. DESCRIPTION DES SYMBOLES



ATTENTION!



Veillez lire attentivement les instructions et les suivre scrupuleusement.



Il est recommandé de porter des gants de protection.



Il est recommandé d'utiliser une protection auditive.



Le port d'un casque et de vêtements de protection est conseillé.



Il est recommandé de porter des lunettes de protection.



Il est recommandé de porter un masque anti-poussière.



Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants.



Ne dirigez pas le jet d'eau vers des individus ou des animaux.

3. SÉCURITÉ



- Utilisez uniquement les détergents préconisés. L'appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec les détergents biodégradables fournis par le fabricant. L'utilisation d'autres produits, tels que des agents chimiques agressifs, pourrait endommager la machine et constituer un risque.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains humides. – En raison du risque d'électrocution, évitez de toucher la machine à laver ou le cordon d'alimentation avec des mains humides ou pieds nus.
- Évitez de diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux. La haute pression peut s'avérer dangereuse. Toute personne se trouvant à proximité doit revêtir des vêtements de protection appropriés. Maintenez les animaux et les enfants à une distance sécuritaire d'au moins 5 mètres.
- Portez systématiquement des vêtements de protection. Utilisez des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures robustes à semelles antidérapantes lors de vos travaux pour réduire les risques de blessure.

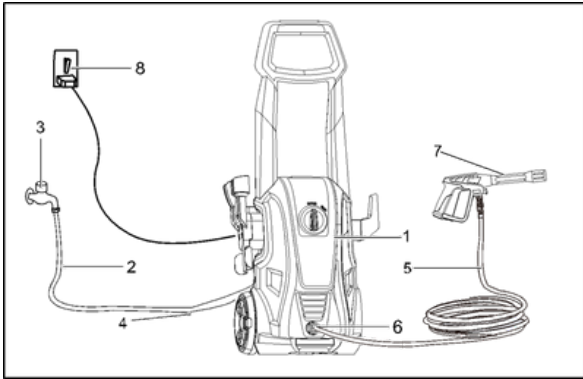
- Évitez de diriger un jet d'eau directement sur les composants lubrifiés. Cela pourrait entraîner l'élimination du lubrifiant et causer des dommages aux mécanismes, y compris les machines, les véhicules et les outils.
- Maintenez la lance à une distance d'au moins 30 cm des pneus afin d'éviter toute décoloration, tout affaiblissement structurel et toute fissuration.
- Ne dirigez pas le jet vers des appareils électroniques. Cela pourrait entraîner des dommages considérables et constituer un risque pour la santé ou la vie.
- Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. Tous les tuyaux, raccords et connecteurs doivent respecter les spécifications du fabricant. Les accessoires de qualité inférieure peuvent se rompre ou fuir sous pression.
- Ne pliez pas et ne tirez pas violemment sur le tuyau haute pression. Une manipulation inappropriée pourrait provoquer son éclatement et une fuite sous haute pression.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance. Bien que le nettoyeur haute pression dispose d'un système d'arrêt automatique, il doit être éteint manuellement après 5 minutes d'inactivité.
- Une fois l'utilisation terminée, déconnectez le nettoyeur haute pression. Laisser l'appareil en veille présente des risques : éteignez-le et débranchez-le systématiquement.
- Évitez de travailler à proximité de câbles électriques. Cet appareil de nettoyage n'est pas destiné à nettoyer les boîtes électriques, les prises ou tout autre équipement sous tension.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil ; cela pourrait endommager le câble ou la prise. Transportez la machine à laver par la poignée ou sur ses roulettes.
- Tenez l'arme avec fermeté, car la pression exercée par l'appareil peut entraîner un recul – veillez à maintenir un contrôle total de l'arme.
- Manipulez le tuyau haute pression avec soin. C'est un composant crucial : évitez de l'écraser, de le tirer et de le ranger de manière emmêlée.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser cet appareil, même sous la supervision d'un adulte – il s'agit d'un dispositif technique qui nécessite de la prudence.
- N'utilisez pas cet appareil si votre mobilité est limitée. Les individus ayant des déficiences motrices, sensorielles ou cognitives ne doivent pas utiliser la machine à laver sans supervision.
- N'oubliez pas de débrancher la machine à laver en partant.
- Déroulez toujours intégralement le tuyau avant de commencer le travail afin d'éviter qu'il ne se plie et ne subisse des dommages dus à la pression.
- Lors du rembobinage du tuyau, veillez à ce que la pression soit relâchée. Ne rembobinez jamais le tuyau lorsque l'appareil est sous pression, car cela pourrait entraîner une rupture ou causer des blessures.
- Évitez de travailler à proximité de liquides inflammables. L'eau sous pression peut accidentellement projeter du carburant ou de l'huile, ce qui engendre un risque d'incendie.
- Assurez-vous que tous les raccords sont correctement serrés. Avant de commencer, vérifiez que tous les raccords et tuyaux sont bien connectés et étanches.
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers vous ou vers d'autres personnes, même par inadvertance – la pression de l'eau peut causer des lésions cutanées.
- L'utilisation de détergents peut générer des aérosols potentiellement dangereux ; veillez à toujours travailler dans un espace bien ventilé. Portez un masque de protection lors de la manipulation de produits chimiques.
- Ne débranchez jamais le câble en tirant sur le cordon, car cela pourrait endommager le câble ou entraîner un choc électrique.
- Si un appareil ne fonctionne plus, débranchez-le sans délai.
- Réagissez systématiquement aux bruits inhabituels, aux vibrations ou à une pression insuffisante.
- N'utilisez pas le nettoyeur haute pression à l'intérieur. Son utilisation à l'extérieur ou dans des espaces bien ventilés assure votre sécurité. Employez des rallonges électriques étanches et appropriées pour un usage extérieur. La rallonge doit être spécifiquement conçue pour une utilisation en extérieur et inclure les dispositifs de sécurité adéquats.
- Ne connectez pas l'appareil au réseau d'eau potable. Le lave-linge peut entraîner un refoulement ; par conséquent, utilisez de l'eau industrielle (par exemple, de l'eau d'arrosage) ou un clapet anti-retour.

4. EMPLOI DE L'APPAREIL



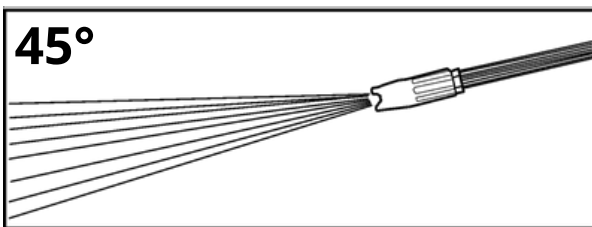
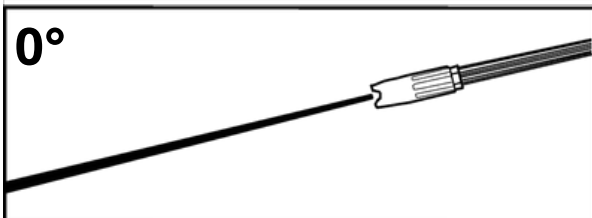
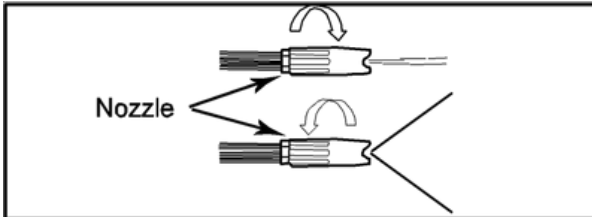
CONNEXION

- Raccordez le tuyau d'alimentation en eau (nettoyez le filtre d'entrée, tuyau d'une longueur minimale de 5 m, pression d'alimentation de 0,01 à 0,4 MPa).
- Déroulez intégralement le tuyau haute pression et vissez-le à la sortie de la pompe ; l'autre extrémité se fixe au pistolet.
- Installez la buse, la lance ou l'applicateur de détergent.
- Ouvrez l'eau (eau activée), puis mettez l'appareil sous tension (alimentation activée).
- Appuyez sur la gâchette et la pompe s'enclenchera (marche/arrêt automatique).



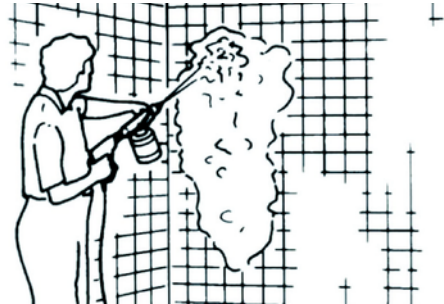
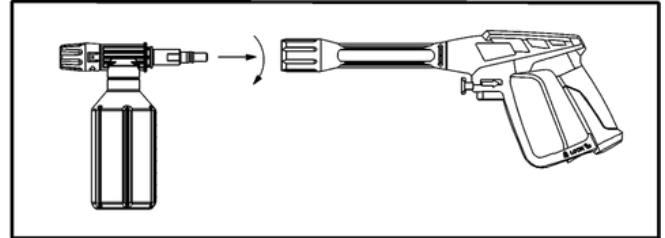
RÉGULATION DU FLUX

Orientez la buse en jet large ($\approx 60^\circ$) pour les surfaces sensibles ou en jet concentré ($\approx 0^\circ$) pour un nettoyage ciblé. Commencez toujours par un jet large à une distance de 1,2 à 1,5 m, avec un angle d'environ 45° , puis rapprochez-vous de la surface.



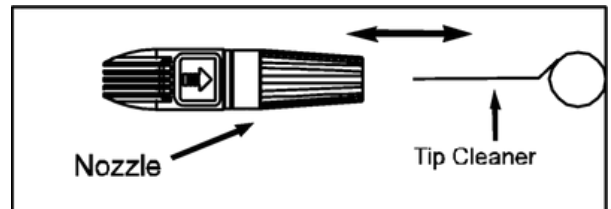
DÉTERGENT

- Utilisez exclusivement des détergents spécifiquement formulés pour les machines à laver (viscosité comparable à celle de l'eau). Appliquez-les en exerçant une légère pression du bas vers le haut, attendez quelques minutes (sans permettre le séchage), puis rincez du bas vers le haut.
- Unités flacon/applicateur : remplir, visser, retirer la lance du pistolet, fixer l'applicateur, rincer à l'eau claire après utilisation.



NETTOYAGE DES BUSES (EN CAS DE DÉBIT INTERMITTENT/FAIBLE)

- Coupez l'alimentation électrique et l'eau, relâchez la pression (appuyez sur la gâchette 2 à 3 fois), retirez la lance, réglez un jet étroit, débouchez le trou à l'aide d'un fil de fer ou d'une épingle, puis rincez à l'eau d'un tuyau d'arrosage à contre-courant.



FERMER

- Rincez le système à l'aide d'un détergent.
- Coupure d'électricité.
- Eau interrompue.
- Relâchez la pression (relâchez 2 à 3 fois).
- Déconnectez les tuyaux et le câble.



Toujours éteindre le moteur avant de couper l'eau.



Ne jamais déconnecter un tuyau sous pression - relâchez d'abord la pression.

5. PROBLÈME, CAUSE POTENTIELLE ET SOLUTION

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | MÉTHODE DE RÉOLUTION |
|---|--|---|
| La machine à laver ne s'active pas. | Système sous pression ; prise/fiche/rallonge endommagée ; rallonge excessive/fragile ; basse tension ; disjoncteur thermique activé | Relâchez la pression (effectuez une vidange 2 à 3 fois) ; vérifiez l'alimentation électrique ; utilisez un câble plus court et plus résistant ; attendez que le moteur refroidisse. |
| Aucune pression nécessaire | Filtre d'admission d'air obstrué ; aspiration d'air au niveau des connexions ; buse usée ou inappropriée ; soupape/déchargeur encrassé ou usé. | Nettoyez le filtre ; resserrez ou scellez les raccords ; remplacez la buse ; contactez le service après-vente. |
| La pression se diffuse. | Prise d'air ; buse obstruée ; soupapes encrassées/usées ; joints d'étanchéité usés | Étanchéiser les joints ; déboucher les orifices ; maintenance |
| Le moteur s'éteint. | Rallonge excessive/section insuffisante ; surchauffe | Utilisez le câble adéquat ; vérifiez la ventilation/attendez. |
| Pas d'aspiration de détergent (réservoir intégré) | Buse en mode haute pression ; tuyau haute pression excessivement long ; injecteur obstrué | Passer en basse pression ; réduire la longueur du tuyau (< 7,5 m) ; maintenance |
| Pas d'aspiration de détergent (distributeur) | L'applicateur est défectueux. | Rincer à l'eau tiède ; substituer |

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| MODÈLE | BE0002914 |
|--|--|
| puissance du moteur | 1600 W |
| Alimentation électrique | 230 V~ 50 Hz |
| Pression opérationnelle | 9 MPa (90 bars) |
| Pression maximale autorisée | 13,5 MPa (135 bars) |
| Flux de travail / max. | 5,5 / 7,5 l/min |
| température maximale de l'eau d'alimentation | 50 °C |
| Pression maximale de l'alimentation en eau | 0,4 MPa (4 bars) |
| Marche/arrêt automatique | Oui (le moteur fonctionne lorsque l'on appuie sur la gâchette) |

7. CONSTRUCTION DE L'APPAREIL



1. Roues
2. Lance
3. Câble d'alimentation
4. Pistolet
5. Raccord du tuyau
6. Gâchette du pistolet
7. Poignée
8. Support de tuyau
9. MARCHE / ARRÊT
10. Raccord tuyau-pistolet

8. ENTREPOSAGE ET MAINTENANCE



1. Après utilisation, relâchez la pression, coupez l'eau et l'électricité ; nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.
2. Assurez-vous que le filtre d'entrée et les buses soient en bon état ; évitez d'utiliser des outils pointus dans les orifices.
3. Ne pas entreposer à l'extérieur ou à des températures inférieures à zéro (risque de gel et d'endommagement de la pompe).
4. Ne laissez jamais l'appareil sous tension sans débit pendant plus d'une minute, car cela présente un risque de surchauffe de la pompe.
5. Transporter/placer sur une surface plane ; tirer par la poignée, et non par les conduits.

9. CONDITIONS DE GARANTIE

Nous assurons le bon fonctionnement de votre produit BESTEN conformément aux spécifications techniques et aux conditions d'utilisation énoncées dans le manuel d'utilisation. Cette garantie n'inclut pas les pièces d'usure courante, telles que les balais de charbon, les disques de coupe, les forets, les embouts, les huiles et autres consommables, sauf si elles sont expressément mentionnées dans la garantie du fabricant.

La garantie englobe les défauts de matériaux ainsi que ceux découlant de causes intrinsèques au produit, constatés durant la période :

- 24 mois – en cas d'acquisition par un consommateur (une personne physique n'exerçant pas d'activité commerciale),
- 12 mois – en cas d'achat par une société ou un entrepreneur (facture avec TVA).

La période de garantie débute à partir de la date d'achat du produit par le premier acheteur.

La garantie est valable sous réserve de la présentation des documents suivants :

a) justificatif d'achat (reçu ou facture),

b) carte de garantie – si incluse,

c) notifications durant la période de garantie.

3. Les réclamations peuvent être déposées :

a) directement au Service central de garantie,

b) par le biais du point de vente ou de la plateforme où l'achat a été réalisé (par exemple, boutique en ligne, marché).

4. Le produit concerné par la réclamation doit être expédié au centre de service avec les éléments suivants :

une description précise du défaut,

b) justificatif d'achat,

c) certificat de garantie (si inclus).

5. Les frais d'expédition du produit vers le centre de service sont à la charge du client. Si la demande de garantie est refusée, le produit sera renvoyé aux frais du destinataire.

6. Le délai de traitement de la demande est de :

a) jusqu'à quatorze jours ouvrables à partir de la date de livraison du produit au centre de service, b) si l'importation de pièces s'avère nécessaire – ce délai peut être prolongé, et le Client en sera informé.

7. Dans le cas où la plainte est acceptée :

a) Le produit sera réparé ou remplacé par le même modèle ou un modèle équivalent sans caractéristiques inférieures. b) Si la réparation ou le remplacement s'avère impossible, un remboursement du prix d'achat pourra être proposé.

8. La garantie n'inclut pas :

a) Dommages découlant d'une utilisation non conforme aux instructions, à l'usage prévu ou aux normes de sécurité, b) Dommages mécaniques, inondations, corrosion, surcharge, grippage, etc., c) Dommages résultant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non authentiques, d) Tentatives d'auto-réparation, de démontage ou de modification de l'appareil, e) Éléments soumis à une usure naturelle lors de l'utilisation (par exemple, disques, forets, brosses), f) Produits sans preuve d'achat ou présentant un numéro de série illisible.

9. Dans le cas d'un achat effectué par l'intermédiaire d'un détaillant (tel qu'un magasin ou une place de marché), tous les remboursements seront gérés conformément à la politique du détaillant en question.

La garantie n'exclut, ne limite ni ne suspend les droits du consommateur découlant des dispositions légales, y compris celles relatives à la garantie.

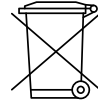
11. La décision du Service central de garantie relative à l'étendue et à la validité de la réclamation de garantie est contraignante, sans toutefois exclure les droits du consommateur en vertu des réglementations en vigueur.

Service de garantie central BESTEN

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail : wsparcie@besten.tools

10. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Il est inacceptable de jeter les appareils électriques à la poubelle. Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, ainsi qu'à sa transposition en droit national, les appareils électriques et électroniques doivent être collectés séparément et déposés dans les points de collecte dédiés au recyclage.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Les deux derniers chiffres de l'année seront indiqués CE - 25. Numéro de document : 31/BE/2025

Producteur:

4MW Sp. z o.o.

Rue Droga Owidzka 1i,

83-200 Starogard Gdański

déclare que le bien

Nom : Nettoyeur haute pression

Modèle : BE0002883 ; BE0002913 ; BE0002914

répond aux exigences des normes et standards harmonisés suivants :

EN 60335-2-79 ; EN 60335-1 ;

EN ISO 12100 ; EN 55014-1 / EN 55014-2 ;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3 ; EN ISO 3744

et répond aux exigences essentielles des directives suivantes :

2006/42/CE ; 2014/30/UE ; 2014/35/UE ; 2011/65/UE ; 2012/19/UE

Personne habilitée à élaborer et à conserver la documentation technique :

Marcin Mierzwicki.

Cette déclaration de conformité constitue la fondation du marquage CE du produit.

La présente déclaration ne s'applique qu'à la machine dans l'état dans lequel elle a été commercialisée et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les opérations ultérieures réalisées par celui-ci.

Lieu et date d'émission :

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. MANUALE D'ISTRUZIONI

Il presente manuale è concepito per agevolare la familiarizzazione con il dispositivo e le sue potenziali applicazioni. Include istruzioni fondamentali per un utilizzo sicuro, appropriato ed efficiente del dispositivo, contribuendo a prevenire pericoli, ridurre riparazioni e guasti, e a migliorarne l'affidabilità e la longevità. Questo manuale deve essere custodito nel luogo in cui il dispositivo viene utilizzato.



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il dispositivo, è fondamentale familiarizzare con tutti i suoi componenti. Esercitarsi nell'uso del dispositivo e richiedere spiegazioni sulle funzioni, il funzionamento e le tecniche operative a un utente esperto o a uno specialista. Assicurarsi di poter spegnere immediatamente il dispositivo in caso di emergenza. Un uso inadeguato può provocare gravi lesioni.



ATTENZIONE!

Non impiegare l'utensile in modo non conforme all'uso previsto.

2. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI



ATTENZIONE!



Si invita a leggere con attenzione le istruzioni e a seguire le indicazioni in esse contenute.



Si raccomanda di indossare guanti protettivi.



Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione acustica.



Si raccomandano casco e abbigliamento protettivo.



Si raccomanda di indossare occhiali protettivi.



Si raccomanda di utilizzare una maschera antipolvere.



Il dispositivo non è progettato per i bambini.



Non orientare il getto d'acqua verso persone o animali.

3. SICUREZZA



- Utilizzare esclusivamente i detersivi raccomandati. L'apparecchio è progettato per operare unicamente con i detersivi biodegradabili forniti dal produttore. L'impiego di altri agenti (ad esempio, sostanze chimiche aggressive) può compromettere la lavatrice e costituire un rischio.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. - A causa del rischio di scosse elettriche, evitare di toccare la lavatrice o i cavi di alimentazione con le mani umide o a piedi nudi.
- Evitare di indirizzare il getto d'acqua verso persone o animali. L'alta pressione può risultare pericolosa. Chiunque si trovi nelle vicinanze deve indossare adeguati indumenti protettivi. Mantenere animali e bambini a una distanza di almeno 5 metri.
- Indossare sempre abbigliamento protettivo. Utilizzare occhiali di sicurezza, guanti e calzature robuste con suola antiscivolo durante le attività lavorative per minimizzare il rischio di infortuni.

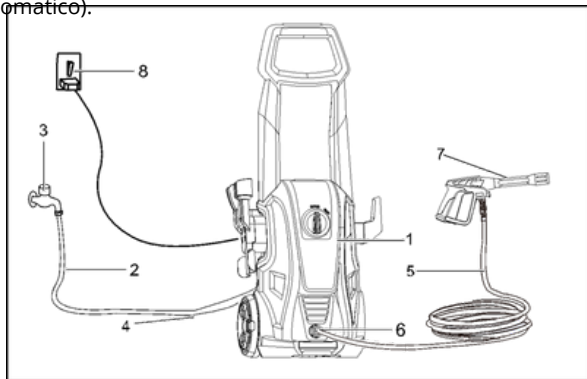
- Evitare di dirigere un getto d'acqua sui componenti lubrificati. Questo potrebbe rimuovere il lubrificante e compromettere i meccanismi, inclusi macchinari, veicoli e utensili.
- Tenere la lancia a una distanza di almeno 30 cm dagli pneumatici per prevenire scolorimenti, indebolimenti strutturali e crepe.
- Non deviare il flusso verso dispositivi elettronici. Ciò può provocare danni significativi e costituire una minaccia per la salute o la vita.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali. Tutti i tubi, i connettori e i raccordi devono rispettare le specifiche del produttore. Accessori di bassa qualità potrebbero rompersi o perdere sotto pressione.
- Non piegare né tirare il tubo flessibile di pressione. Una manipolazione inadeguata può provocare la rottura del tubo e perdite sotto alta pressione.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione senza sorveglianza. Anche se l'idropulitrice è equipaggiata con il sistema Total Stop, deve essere spenta manualmente dopo 5 minuti di inattività.
- Al termine dell'uso, scollegare l'idropulitrice. Lasciare il dispositivo in modalità standby è rischioso: spegnerlo sempre e disconnetterlo dalla presa di corrente.
- Evitare di operare nelle vicinanze di cavi elettrici. La lavatrice non è concepita per pulire scatole elettriche, prese o altri dispositivi sotto tensione.
- Non estrarre l'apparecchio dal cavo; ciò potrebbe compromettere il cavo di alimentazione o la presa. Trasportare la lavatrice afferrandola per la maniglia o utilizzando le ruote.
- Tenere saldamente la pistola; la pressione generata dal dispositivo può provocare rinculo. Assicurarsi di avere il completo controllo della pistola.
- Trattate il tubo flessibile con attenzione. È uno dei componenti più cruciali: evitate di schiacciarlo, tirarlo e non riponetelo aggrovigliato.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il dispositivo, nemmeno sotto la supervisione di un adulto: si tratta di un apparecchio tecnico che richiede attenzione.
- Evitare l'uso del dispositivo in presenza di mobilità ridotta. Le persone con disabilità motorie, sensoriali o cognitive non devono utilizzare la lavatrice senza supervisione.
- Quando esci, assicurati sempre di spegnere la lavatrice.
- Prima di iniziare il lavoro, è fondamentale srotolare completamente il tubo per prevenire piegamenti e danni causati dalla pressione.
- Quando si riavvolge il tubo, è fondamentale assicurarsi che la pressione sia stata completamente rilasciata. Non riavvolgere mai il tubo mentre l'unità è sotto pressione, poiché ciò potrebbe provocare scoppi o causare lesioni.
- Evitare di lavorare in prossimità di liquidi infiammabili. L'acqua pressurizzata potrebbe spruzzare accidentalmente carburante o olio, creando un rischio di incendio.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano adeguatamente serrati. Prima di iniziare, controllare che tutti i raccordi e i tubi siano correttamente connessi e privi di perdite.
- Non orientare il getto verso se stessi o verso altri, nemmeno per errore: la pressione dell'acqua può provocare lesioni cutanee.
- L'impiego di detersivi può generare aerosol, potenzialmente nocivi: è fondamentale operare sempre in un'area adeguatamente ventilata. Indossare maschere protettive durante l'utilizzo di prodotti chimici.
- Non scollegare mai il cavo tirandolo, poiché ciò potrebbe danneggiarlo o provocare scosse elettriche.
- Se un dispositivo cessa di funzionare, scollegarlo immediatamente.
- Rispondere sempre a suoni anomali, vibrazioni o assenza di pressione.
- Non impiegare l'idropulitrice in spazi chiusi. Utilizzala esclusivamente all'aperto o in aree ben ventilate per garantire la sicurezza. Utilizza prolunghe per esterni e impermeabili. La prolunga deve essere idonea per uso esterno e dotata di appropriati dispositivi di sicurezza.
- Non collegare l'apparecchio alla rete idrica potabile. La lavatrice potrebbe provocare riflusso; pertanto, si consiglia di utilizzare acqua industriale (ad esempio, acqua da giardino) o di installare una valvola di non ritorno.

4. UTILIZZO DEL DISPOSITIVO



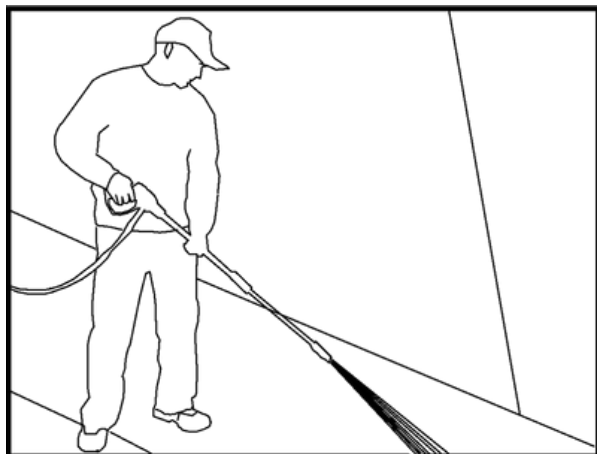
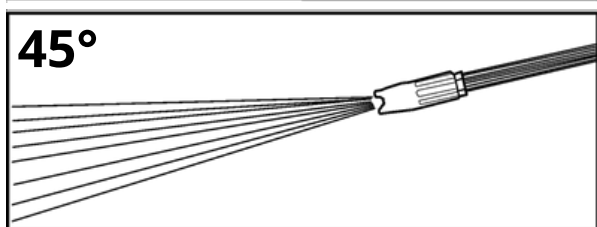
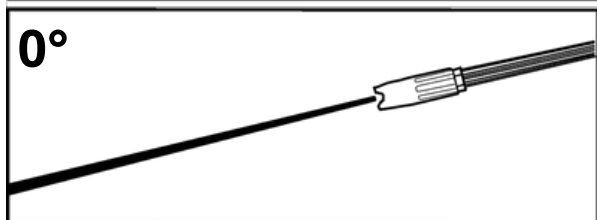
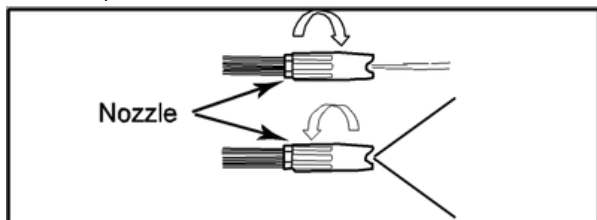
CONNESSIONE

- Collegare il tubo di alimentazione al raccordo dell'acqua (pulire il filtro di alimentazione, tubo flessibile di almeno 5 m, pressione di alimentazione 0,01–0,4 MPa).
- Srotolare completamente il tubo flessibile ad alta pressione e collegarlo all'uscita della pompa; l'altra estremità alla pistola.
- Installare l'ugello, la lancia o l'applicatore del detergente.
- Aprire l'acqua (acqua accesa), solo dopo accendere il dispositivo (dispositivo acceso).
- Premere il grilletto e la pompa si attiva (accensione/spengimento automatico).



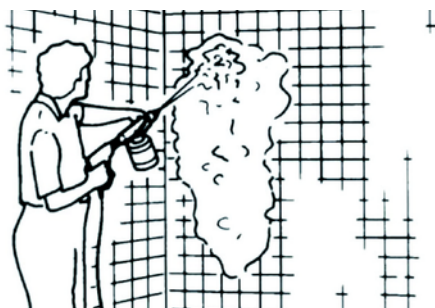
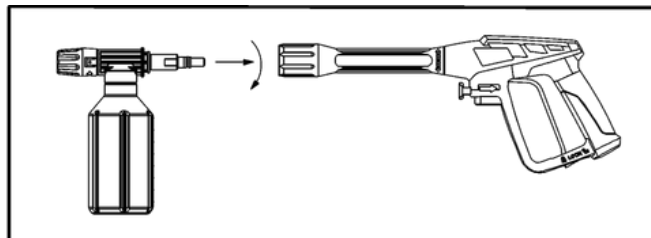
REGOLAZIONE DEL FLUSSO

Ruotare l'ugello per ottenere un getto ampio ($\approx 60^\circ$) per superfici delicate o un getto mirato ($\approx 0^\circ$). Iniziare sempre con un getto ampio da una distanza di 1,2–1,5 m, con un'angolazione di circa 45° , quindi avvicinarsi alla superficie.



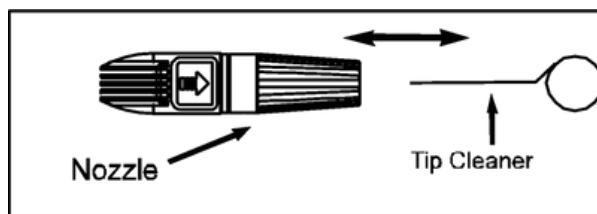
DETERGENTE

- Utilizzare esclusivamente detersivi per lavatrice con viscosità simile a quella dell'acqua. Applicare con bassa pressione dal basso verso l'alto, attendere alcuni minuti (senza lasciare asciugare) e risciacquare dal basso verso l'alto.
- Unità flacone/applicatore: riempire, avvitare, rimuovere la lancia dalla pistola, avvitare l'applicatore e risciacquare con acqua pulita dopo l'uso.



PULIZIA DEGLI UGELLI (IN CASO DI FLUSSO IRREGOLARE/DEBOLE)

- Spegner l'alimentazione elettrica e l'acqua, rilasciare la pressione (premere il grilletto 2-3 volte), rimuovere la lancia, impostare un flusso ristretto, sturare il foro con un filo o uno spillo, risciacquare con acqua da un tubo controcorrente.



FERMARE

- Risciacquare il sistema dal detergente.
- Spegner.
- Acqua disabilitata.
- Rilasciare la pressione (rilasciare 2–3 volte).
- Scollegare i tubi e il cavo elettrico.

⚠ Spegner sempre il motore prima di interrompere l'erogazione dell'acqua.

⚠ Non scollegare mai un tubo sotto pressione: prima rilasciare la pressione.

5. PROBLEMA, POSSIBILE CAUSA E SOLUZIONE

| PROBLEMA | POSSIBILE CAUSALE | METODO DI RISOLUZIONE |
|--|---|--|
| La lavatrice non si accende. | Sistema sotto pressione; spina/presa/prolunga compromessi; prolunga eccessivamente lunga/debole; bassa tensione; interruttore termico attivato | Rilasciare la pressione (scaricare 2-3 volte); verificare l'alimentazione; impiegare un cavo più corto e resistente; attendere che il motore si raffreddi. |
| Nessuna pressione necessaria | Filtro di aspirazione contaminato; aspirazione dell'aria nei collegamenti; ugello danneggiato/non adeguato; valvola/scarico contaminato/usurato | Pulire il filtro; serrare e sigillare i collegamenti; sostituire l'ugello; contattare il servizio assistenza. |
| La pressione è ondulata. | Presa d'aria; ugello ostruito; valvole sporche/usurate; guarnizioni dell'acqua deteriorate | Sigillare i collegamenti; disostruire l'ugello; manutenzione |
| Il motore si arresta. | Prolunga eccessivamente lunga/sezione eccessivamente piccola; surriscaldamento | Utilizzare un cavo appropriato; verificare la ventilazione/attendere. |
| Nessuna aspirazione del detergente (serbatoio integrato) | Ugello in modalità alta pressione; tubo HP eccessivamente lungo; iniettore ostruito. | Passare a bassa pressione; ridurre la lunghezza del tubo (<7,5 m); manutenzione. |
| Nessuna aspirazione del detergente (dispositivo di applicazione) | L'applicatore presenta dei danni. | Risciacquare con acqua tiepida; riposizionare. |

6. SPECIFICHE TECNICHE

| MODELLO | BE0002914 |
|--|---|
| potenza del motore | 1600 W |
| Alimentazione elettrica | 230 V~ 50 Hz |
| Pressione operativa | 9 MPa (90 bar) |
| Pressione consentita | 13,5 MPa (135 bar) |
| Flusso di lavoro / massimo. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Temperatura massima dell'acqua di alimentazione. | 50 °C |
| Pressione massima dell'acqua di approvvigionamento | 0,4 MPa (4 bar) |
| Accensione e spegnimento automatico | Sì (il motore si attiva quando si preme il grilletto) |

7. REALIZZAZIONE DEL DISPOSITIVO



1. Ruote
2. Lancia
3. Cavo di alimentazione
4. Pistola
5. Collegamento tubo
6. Grilletto della pistola
7. Manico
8. Supporto tubo
9. ON / OFF
10. Collegamento tubo-pistola

8. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE



1. Dopo il lavoro, alleviare la pressione, chiudere l'acqua e l'elettricità; pulire l'alloggiamento con un panno umido.
2. Mantenere puliti il filtro di ingresso e gli ugelli; evitare l'uso di utensili affilati nei fori.
3. Non esporre all'aperto o a temperature estremamente basse (rischio di congelamento e danni alla pompa).
4. Non lasciare mai il dispositivo acceso senza flusso per più di 1 minuto: esiste il rischio di surriscaldamento della pompa.
5. Trasportare/posizionare su una superficie piana; tirare dalla maniglia, non dai tubi.

9. CONDIZIONI DI GARANZIA

Garantiamo il corretto funzionamento del vostro prodotto BESTEN in conformità con le specifiche tecniche e operative delineate nel manuale d'uso. La presente garanzia non si estende ai componenti soggetti a normale usura, quali spazzole di carbone, dischi da taglio, punte da trapano, punte, oli e altri materiali di consumo, salvo che non siano espressamente inclusi nella garanzia del produttore.

La garanzia copre i difetti di fabbricazione e quelli derivanti da cause legate al prodotto, manifestatisi entro il periodo:

- 24 mesi - nel caso di acquisto effettuato da un consumatore (persona fisica che non esercita attività imprenditoriale),
- 12 mesi - in caso di acquisto effettuato da un'azienda o da un imprenditore (fattura IVA).

Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto del prodotto da parte del primo acquirente.

2. La garanzia è valida a condizione che vengano presentati:

- a) prova d'acquisto (scontrino o fattura),
- b) certificato di garanzia - se incluso,
- c) comunicazioni durante il periodo di garanzia.

3. I reclami possono essere inoltrati:

- a) direttamente al Servizio Centrale di Garanzia,
- b) attraverso il punto vendita o la piattaforma in cui è stato effettuato l'acquisto (ad esempio, negozio online, marketplace).

4. Il prodotto oggetto del reclamo deve essere consegnato al centro assistenza insieme a:

- a) una descrizione approfondita del guasto,
- b) ricevuta d'acquisto,
- c) certificato di garanzia (se incluso).

5. Le spese di spedizione del prodotto al centro assistenza sono a carico del cliente. Qualora la richiesta di garanzia venga respinta, il prodotto sarà restituito a spese del destinatario.

6. Il tempo necessario per l'elaborazione della domanda è:

- a) entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto al centro di assistenza, b) se è necessario importare componenti - questo termine può essere esteso, di cui il Cliente sarà informato.

7. Qualora il reclamo venga accolto:

- a) Il prodotto sarà riparato o sostituito con uno identico o equivalente, senza condizioni inferiori. b) Qualora la riparazione o la sostituzione non siano fattibili, sarà possibile ricevere un rimborso del prezzo di acquisto.

8. La garanzia non include:

- a) danni causati da un utilizzo non conforme alle istruzioni, all'uso previsto o alle normative di sicurezza, b) danni meccanici, allagamenti, corrosione, sovraccarico, grippaggio, ecc., c) danni derivanti dall'impiego di parti o accessori non originali, d) tentativi di riparazione, smontaggio o modifica dell'apparecchio, e) componenti soggetti a usura naturale durante l'uso (ad esempio dischi, trapani, spazzole), f) prodotti privi di prova d'acquisto o con numero di serie illeggibile.

9. Nel caso di acquisto tramite un intermediario al dettaglio (ad esempio un negozio o un marketplace), tutti i rimborsi saranno gestiti in conformità con la politica del rivenditore specifico.

10. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del consumatore previsti dalle normative vigenti, in particolare quelli relativi alla garanzia.

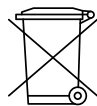
La decisione del Servizio di Garanzia Centrale riguardo all'ambito e alla validità della richiesta di garanzia è vincolante, ma non preclude i diritti del consumatore stabiliti dalle normative vigenti.

BESTEN Servizio Centrale di Garanzia

via Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. TUTELA AMBIENTALE



È inaccettabile smaltire i dispositivi elettrici tra i rifiuti domestici. In conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua integrazione nel diritto nazionale, gli strumenti elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e conferiti ai centri di raccolta per il riciclaggio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE

Le ultime due cifre dell'anno saranno contrassegnate con CE - 25.
Numero del documento: 31/BE/2025

Produttore:

4MW S.r.l.

Via Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

dichiara che il bene

nome: modello idropulitrice: BE0002883; BE0002913; BE0002914

soddisfa i requisiti delle seguenti normative e norme armonizzate:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;
EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

e soddisfa i requisiti fondamentali delle seguenti direttive:

2006/42/CE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; 2011/65/UE; 2012/19/UE

Persona autorizzata alla redazione e conservazione della documentazione tecnica:

Marcin Mierzwicki.

La presente dichiarazione di conformità rappresenta la base per l'apposizione del marchio CE sul prodotto.

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utilizzatore finale né le operazioni successive da lui effettuate.

Luogo e data di emissione:

Starogard Danzica, 02.04.2025

1. MANUAL DE INSTRUCCIONES

Este manual tiene como finalidad facilitar la familiarización con el dispositivo y sus posibles aplicaciones. Incluye instrucciones esenciales para un funcionamiento seguro, adecuado y eficiente del dispositivo, lo que contribuye a evitar riesgos, minimizar reparaciones y fallos, así como a aumentar la fiabilidad y la vida útil del mismo. Este manual debe conservarse en el lugar donde se ubica el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar el dispositivo, familiarícese plenamente con todos sus componentes. Practique su manejo y solicite a un usuario experimentado o a un especialista que le explique sus funciones, funcionamiento y técnicas operativas. Asegúrese de poder apagar el dispositivo de inmediato en caso de emergencia. Un uso inadecuado puede ocasionar lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

No emplee la herramienta de manera incompatible con su uso previsto.

2. DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN!



Lea cuidadosamente las instrucciones y sígalas al pie de la letra.



Se recomienda el uso de guantes de protección.



Se recomienda utilizar protección auditiva.



Se aconseja el uso de casco y vestimenta protectora.



Se recomienda el uso de gafas protectoras.



Se recomienda el uso de una mascarilla antipolvo.



Este dispositivo no está destinado a menores.



No dirija el chorro de agua hacia personas o animales.

- No dirija un chorro de agua a los componentes lubricados. Esto puede eliminar el lubricante y perjudicar los mecanismos, incluidos maquinaria, vehículos y herramientas.
- Mantenga la lanza a una distancia mínima de 30 cm de los neumáticos para prevenir decoloración, debilitamiento estructural y fisuras.
- No dirija el chorro hacia dispositivos electrónicos. Esto puede ocasionar daños significativos y representar un riesgo para la salud o la vida.
- Utilice exclusivamente accesorios originales. Todas las mangueras, conectores y racores deben ajustarse a las especificaciones del fabricante. Los accesorios de baja calidad pueden estallar o presentar fugas bajo presión.
- No doble ni tire de forma brusca de la manguera de presión. Un manejo inadecuado puede causar que la manguera se rompa y presente fugas a alta presión.
- No deje el aparato en funcionamiento sin supervisión. Aunque la hidrolavadora disponga de un sistema de parada total, debe apagarse manualmente tras 5 minutos de inactividad.
- Al finalizar, desenchufe la hidrolavadora. Mantener el aparato en modo de espera es peligroso; apáguelo y desenchúfelo siempre.
- Evite laborar cerca de cables eléctricos. La lavadora no está concebida para limpiar cajas eléctricas, enchufes u otros dispositivos que operen con corriente eléctrica.
- No tire del dispositivo por el cable; podría dañar el cable de alimentación o la toma de corriente. Transporte la lavadora utilizando el asa o sobre las ruedas.
- Sostenga firmemente el arma; la presión generada por el dispositivo puede provocar retroceso. Asegúrese de mantener el control total del arma.
- Trate la manguera de presión con precaución. Es uno de los componentes más esenciales; evite aplastarla, jalarla y no la guarde enredada.
- No permita que los niños utilicen el dispositivo, ni siquiera bajo la supervisión de un adulto; se trata de un equipo técnico que exige precaución.
- No utilice el dispositivo si presenta movilidad reducida. Las personas con discapacidades motoras, sensoriales o cognitivas no deben operar la lavadora sin supervisión.
- Apaga siempre la lavadora antes de salir.
- Desenrolle siempre la manguera en su totalidad antes de iniciar el trabajo para prevenir que se doble y se dañe debido a la presión.
- Al enrollar la manguera, asegúrese de que la presión se haya liberado. Nunca enrolle la manguera mientras la unidad esté bajo presión; podría reventar o provocar lesiones.
- Evite trabajar cerca de líquidos inflamables. El agua a presión puede dispersar accidentalmente combustible o aceite, lo que representa un riesgo de incendio.
- Asegúrese de que todas las conexiones estén firmemente ajustadas. Antes de iniciar, verifique que todos los accesorios y mangueras estén correctamente conectados y que no presenten fugas.
- No dirija el chorro hacia usted ni hacia otras personas, ni siquiera de manera accidental; la presión del agua puede provocar lesiones en la piel.
- El uso de detergentes puede generar aerosoles que resultan perjudiciales; siempre trabaje en un área bien ventilada. Utilice mascarillas protectoras al emplear productos químicos.
- Nunca desconecte el cable tirando de él, ya que podría dañarlo o causar una descarga eléctrica.
- Si un dispositivo deja de funcionar, desconéctelo de inmediato.
- Siempre responda a ruidos inusuales, vibraciones o pérdida de presión.
- No utilice la hidrolavadora en interiores. Su uso debe limitarse a exteriores o a áreas bien ventiladas para garantizar la seguridad. Emplee cables de extensión impermeables y diseñados para exteriores. El cable de extensión debe ser apropiado para uso exterior y cumplir con las medidas de seguridad necesarias.
- No conecte el dispositivo al suministro de agua potable. La lavadora podría causar un refluo; por lo tanto, utilice agua industrial (por ejemplo, agua de jardín) o una válvula de retención.

3. SEGURIDAD



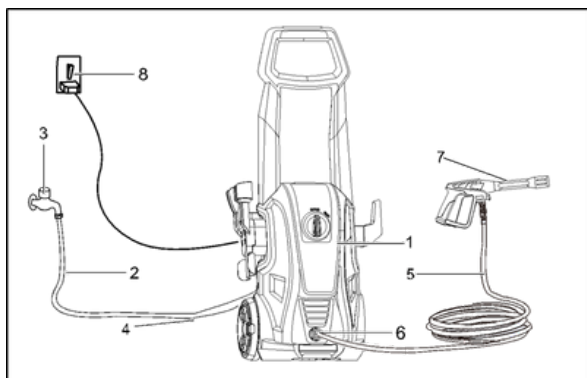
- Utilice exclusivamente los detergentes recomendados. El dispositivo ha sido diseñado para operar únicamente con los detergentes biodegradables del fabricante. La utilización de otros productos (como productos químicos agresivos) puede perjudicar la lavadora y representar un riesgo.
- No utilice el dispositivo con las manos húmedas. - Debido al riesgo de electrocución, evite tocar la lavadora o los cables de alimentación con las manos húmedas o descalzo.
- Evite dirigir el chorro de agua hacia personas o animales, ya que la alta presión puede resultar peligrosa. Aquellos que se encuentren cerca deben utilizar ropa de protección adecuada. Mantenga a los animales y a los niños a una distancia mínima de 5 metros.
- Utilice siempre vestimenta de protección. Emplee gafas de seguridad, guantes y calzado robusto con suela antideslizante durante su labor para reducir el riesgo de lesiones.

4. UTILIZAREA APARATULUI



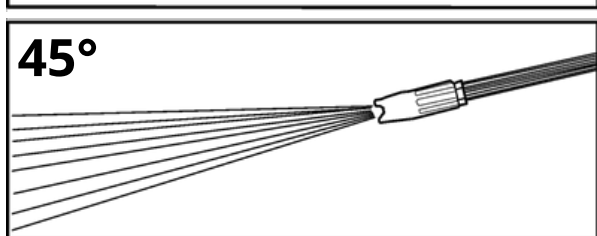
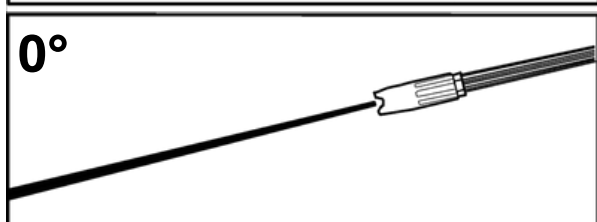
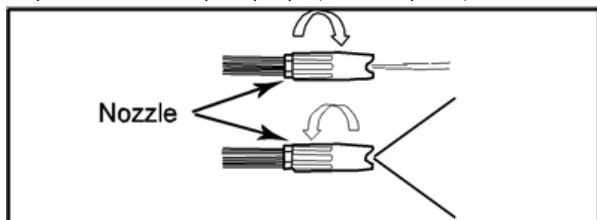
CONEXIUNE

- Conectați furtunul de admisie la racordul de apă (curățați filtrul de admisie, lungimea minimă a furtunului este de 5 m, presiunea de alimentare variază între 0,01 și 0,4 MPa).
- Derulați complet furtunul de înaltă presiune și conectați-l la ieșirea pompei; la capătul opus pistolului.
- Instalați duza sau aplicatorul de detergent.
- Porniți robinetul de apă (apă activată); abia apoi porniți dispozitivul (activat).
- Apăsăți trăgaciul, iar pompa se va activa (pornire/oprire automată).



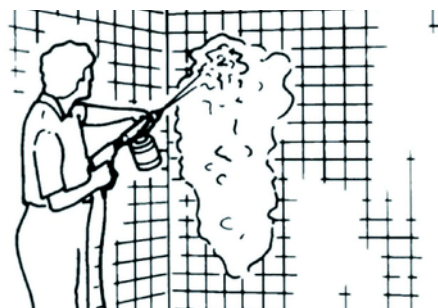
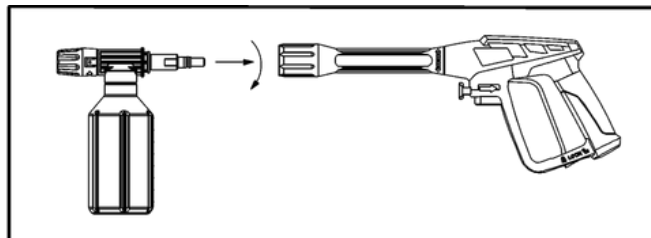
REGLAREA FLUXULUI

Rotiți duza pentru a obține un jet larg ($\approx 60^\circ$) destinat suprafețelor delicate sau un jet fin ($\approx 0^\circ$) pentru curățarea localizată. Începeți întotdeauna cu un jet larg de la o distanță de 1,2 până la 1,5 m, la un unghi de aproximativ 45° , apoi apropiați-o de suprafață.



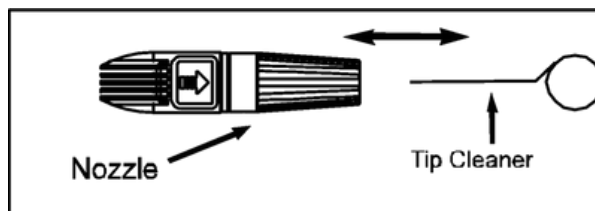
DETERGENT

- Utilizați exclusiv detergenți adecvați pentru mașinile de spălat (cu o vâscozitate similară cu cea a apei). Aplicați cu presiune redusă de la baza către vârf, așteptați câteva minute (fără a permite uscarea) și clățiți de la baza către vârf.
- Unități sticlă/aplicator: umpleți, înșurubați, îndepărtați lancea din pistol, înșurubați aplicatorul, clățiți cu apă curată după utilizare.



CURĂȚAREA DUZEI (ATUNCI CÂND DEBITUL ESTE INTERMITENT SAU SLAB)

- Opriti alimentarea cu electricitate și apă, eliberați presiunea (apăsăți trăgaciul de 2-3 ori), îndepărtați lancea, reglați la un jet îngust, defunđați orificiul cu un fir sau un ac și clățiți cu apă dintr-un furtun în direcția opusă.



APROAPE

- Clățiți sistemul cu detergent.
- Oprire.
- Apă stătătoare.
- Eliberați presiunea (de 2-3 ori).
- Deconectați furtunurile și cablurile.

! Opriti întotdeauna motorul înainte de a închide vană de apă.

! Nu deconectați niciodată un furtun sub presiune; eliberați mai întâi presiunea.

5. PROBLEMA, POSIBLE CAUSA Y SOLUCIÓN

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSA | MÉTODO DE RESOLUCIÓN |
|--|---|--|
| La lavadora no inicia. | Sistema bajo presión; enchufe/toma de corriente/cable de extensión deteriorado; cable de extensión excesivamente largo/débil; voltaje insuficiente; interruptor térmico activado. | Libere la presión (drene el agua de 2 a 3 veces); verifique la alimentación eléctrica; utilice un cable más corto y resistente; espere a que el motor se enfríe. |
| No se necesita presión. | Filtro de entrada contaminado; succión de aire en las uniones; boquilla deteriorada o inapropiada; válvula/descargador sucio o desgastado. | Limpie el filtro; apriete o selle las conexiones; reemplace la boquilla; comuníquese con el servicio técnico. |
| La presión está fluctuando. | Entrada de aire; boquilla bloqueada; válvulas sucias o desgastadas; juntas de agua deterioradas. | Sellar conexiones; desatascar la boquilla; servicio técnico |
| El motor se detiene. | Cable de extensión excesivamente largo/sección transversal reducida; sobrecalentamiento | Utilice el cable apropiado; verifique la ventilación/espere. |
| Sin succión de detergente (depósito integrado) | Boquilla en modo de alta presión; manguera de alta presión excesivamente larga; inyector bloqueado. | Cambiar a baja presión; reducir la longitud de la manguera (<7,5 m); mantenimiento. |
| Sin succión de detergente (dispositivo aplicador) | El aplicador presenta daños. | Enjuague con agua templada; sustituya |

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| MODELO | BE0002914 |
|--|---|
| Potencia del motor | 1600 W |
| Suministro eléctrico | 230 V ~ 50 Hz |
| presión laboral | 9 MPa (90 bar) |
| Presión permitida | 13,5 MPa (135 bar) |
| Caudal de trabajo / máximo. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Temperatura máxima del agua de entrada | 50 °C |
| Presión máxima del agua de suministro | 0,4 MPa (4 bar) |
| Encendido y apagado automáticos | Sí, el motor opera al presionar el gatillo. |

7. ELABORACIÓN DEL DISPOSITIVO



1. Ruedas
2. Lanza
3. Cable de alimentación
4. Pistola
5. Conexión de la manguera
6. Gatillo de la pistola
7. Asa / Mango
8. Soporte para manguera
9. ENCENDIDO / APAGADO
10. Conexión manguera-pistola

8. ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN



1. Tras su uso, libere la presión, cierre el suministro de agua y electricidad; limpie la carcasa con un paño húmedo.
2. Mantenga limpio el filtro de entrada y las boquillas; evite el uso de herramientas afiladas en los orificios.
3. No almacenar al aire libre ni a temperaturas inferiores a cero (riesgo de congelación y daños en la bomba).
4. Nunca deje el dispositivo encendido sin flujo durante más de un minuto; existe el riesgo de que la bomba se sobrecaliente.
5. Transporte/coloque sobre una superficie plana; tire del asa, no de las mangueras.

9. TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Garantizamos el adecuado funcionamiento de su producto BESTEN conforme a las especificaciones técnicas y operativas detalladas en el manual del usuario. Esta garantía no incluye componentes que estén sujetos a desgaste natural, como escobillas de carbón, discos de corte, brocas, aceites y otros consumibles, a menos que estén específicamente contemplados en la garantía del fabricante. La garantía abarca los defectos de material y aquellos que surjan de causas intrínsecas al producto, que se presenten dentro del período:

- 24 meses – en el caso de adquisición por parte de un consumidor (una persona física que no ejerce actividad empresarial),
- 12 meses – en caso de adquisición por parte de una empresa o empresario (factura con IVA).

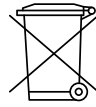
El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de adquisición del producto por el primer comprador.

La garantía será válida siempre que se presenten los siguientes documentos:

- justificante de compra (recibo o factura),
 - tarjeta de garantía – en caso de incluirse,
 - notificaciones a lo largo del periodo de garantía.
3. Es posible presentar quejas:
- de manera directa en el Servicio Central de Garantía,
 - mediante el punto de venta o la plataforma donde se efectuó la compra (por ejemplo, tienda en línea, mercado).
4. El producto objeto de la reclamación deberá ser entregado en el centro de servicio junto con:
- una descripción pormenorizada de la falla,
 - recibo de compra,
 - Tarjeta de garantía (en caso de incluirse).
5. El cliente será responsable de los gastos de envío del producto al centro de servicio. En caso de que se rechace la reclamación de garantía, el producto será devuelto al remitente a su costa.
6. El tiempo de procesamiento de la solicitud es el siguiente:
- hasta 14 días hábiles a partir de la fecha de entrega del producto al centro de servicio,
 - si es necesario importar piezas, este plazo puede ampliarse, lo cual será comunicado al Cliente.
7. En caso de que se acepte la reclamación:
- El producto será reparado o sustituido por el mismo modelo o uno equivalente con características no inferiores.
 - Si la reparación o el reemplazo no es factible, se podrá ofrecer un reembolso del precio de compra.
8. La garantía no incluye:
- daños derivados del uso inapropiado, del uso no previsto o de la violación de las normas de seguridad,
 - daños mecánicos, inundaciones, corrosión, sobrecargas, bloqueos, etc.,
 - daños ocasionados por el uso de piezas o accesorios no originales,
 - intentos de reparación, desmontaje o modificación del dispositivo por cuenta propia,
 - componentes que se desgastan de manera natural durante el uso (por ejemplo, discos, brocas, cepillos),
 - productos sin comprobante de compra o con un número de serie ilegible.
9. En el caso de realizar una compra a través de un intermediario minorista (por ejemplo, una tienda o un mercado), todos los reembolsos se gestionarán conforme a la política del minorista correspondiente.
10. La garantía no excluye, limita ni interrumpe los derechos del consumidor que se derivan de las disposiciones legales, especialmente aquellas relacionadas con la garantía.
- La resolución del Servicio Central de Garantía respecto al alcance y la validez de la reclamación de garantía es vinculante, sin embargo, no excluye los derechos del consumidor conforme a la normativa vigente.

BESTEN Servicio central de garantía
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański
Correo electrónico: wsparcie@besten.tools

10. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Es inaceptable desechar aparatos eléctricos en la basura. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación nacional, los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recogidos de manera separada y entregados en puntos de recogida de reciclaje.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE

Los dos últimos dígitos del año estarán indicados con CE - 25. Número de documento: 31/BE/2025

Productor:

4MW Sp. z o.o.
 Calle Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

declara que el artículo

Nombre: Hidrolavadora

Modelo: BE0002883; BE0002913; BE0002914

Cumple con los requisitos de las siguientes normativas y normas armonizadas:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;
 EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
 EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

y satisface los requisitos fundamentales de las siguientes directivas:

2006/42/NOSOTROS; 2014/30/UE; 2014/35/UE; 2011/65/UE; 2012/19/UE

Persona autorizada para la preparación y almacenamiento de documentación técnica:

Marcin Mierzwicki.

Esta declaración de conformidad constituye la base para la identificación del producto con la marca CE.

Esta declaración se refiere exclusivamente a la maquinaria en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni las operaciones posteriores realizadas por este.

Lugar y fecha de emisión:

Starogard Gdanski, 02.04.2025

1. MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Acest manual are scopul de a facilita familiarizarea cu dispozitivul și aplicațiile sale potențiale. Include instrucțiuni esențiale pentru utilizarea sigură, corectă și eficientă a dispozitivului, contribuind la prevenirea pericolelor, reducerea necesității de reparații și defecțiuni, precum și la îmbunătățirea fiabilității și duratei de viață a acestuia. Manualul trebuie păstrat în apropierea locului de utilizare al dispozitivului.



ATENȚIE!

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că sunteți bine familiarizat cu toate componentele sale. Exersați utilizarea acestuia și solicitați ajutorul unui utilizator experimentat sau al unui specialist pentru a vă explica funcțiile, modul de operare și tehnicile de utilizare. Verificați că aveți capacitatea de a opri imediat dispozitivul în caz de urgență. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca vătămări corporale grave.



ATENȚIE!

Nu utilizați uneltele într-un mod necorespunzător.

2. DESCRIEREA SIMBOLURILOR



ATENȚIE!



Vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile și să respectați instrucțiunile incluse în acestea.



Este recomandat să purtați mănuși de protecție.



Este recomandat să utilizați protecție auditivă.



Se recomandă utilizarea căștii și a echipamentului de protecție.



Este recomandat să purtați ochelari de protecție.



Este recomandat să utilizați o mască de protecție împotriva prafului.



Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii.



Nu direcționați jetul de apă către persoane sau animale.

3. SECURITATE



- Utilizați exclusiv detergenți recomandați. Aparatul este proiectat să funcționeze doar cu detergenții biodegradabili furnizați de producător. Folosirea altor agenți (de exemplu, substanțe chimice agresive) poate provoca daune mașinii de spălat și poate constitui un risc.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile umede. - Din cauza riscului de electrocutare, evitați să atingeți mașina de spălat sau cablurile de alimentare cu mâinile umede sau când sunteți desculți.
- Evitați direcționarea jetului de apă către persoane sau animale. Presiunea ridicată poate fi periculoasă. Oricine se află în apropiere trebuie să poarte echipament de protecție adecvat. Mențineți animalele și copiii la distanță (minim 5 metri).
- Îmbrăcați întotdeauna echipament de protecție. Utilizați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte robustă cu talpă antiderapantă în timpul activităților de lucru pentru a minimiza riscul de accidentare.

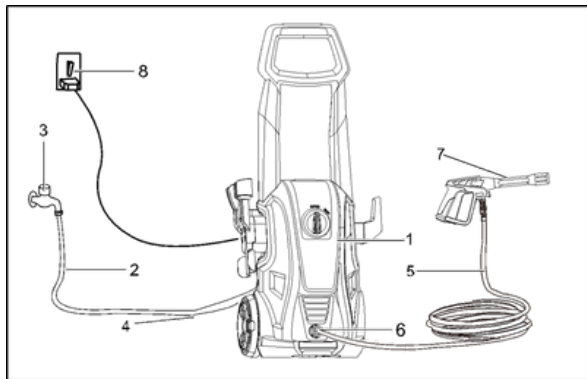
- Nu direcționați jetul de apă către componentele lubrificate. Aceasta poate spăla lubrifiantul și poate provoca daune mecanismelor, inclusiv utilajelor, vehiculelor și uneltelor.
- Țineți lancia la o distanță de cel puțin 30 cm de anvelope pentru a preveni decolorarea, slăbirea structurală și crăparea.
- Nu direcționați fluxul de lumină către dispozitivele electronice. Aceasta poate provoca daune semnificative și poate constitui o amenințare pentru sănătate sau viață.
- Utilizați exclusiv accesorii originale. Toate furtunurile, conectorii și fittingurile trebuie să se conformeze specificațiilor producătorului. Accesoriile de calitate inferioară pot exploda sau pot prezenta scurgeri sub presiune.
- Nu îndoiți și nu trageți furtunul de presiune. O manipulare necorespunzătoare poate provoca ruperea și scurgeri ale furtunului sub presiune ridicată.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune fără supraveghere. Deși aparatul de spălat cu presiune dispune de un sistem Total Stop, acesta trebuie oprit manual după 5 minute de inactivitate.
- Când ați finalizat, deconectați aparatul de spălat cu presiune. Depozitarea dispozitivului în modul standby este riscantă – opriți-l întotdeauna și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Evitați să lucrați în apropierea cablurilor electrice. Mașina de spălat nu este concepută pentru curățarea cutiilor electrice, prizelor sau altor dispozitive aflate sub tensiune.
- Nu trageți aparatul de cablu; acest lucru poate provoca deteriorarea cablului de alimentare sau a prizei. Transportați mașina de spălat prin prinderea ei de mâner sau pe roți.
- Țineți arma cu fermitate; presiunea generată de dispozitiv poate provoca recul – asigurați-vă că aveți un control deplin asupra armei.
- Manevrați furtunul de presiune cu atenție. Este una dintre cele mai esențiale componente – evitați strivirea, tragerea acestuia și nu-l depozitați încurcat.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul, nici măcar în prezența unui adult – acesta este un echipament tehnic care necesită precauție.
- Nu utilizați dispozitivul dacă aveți mobilitate restricționată. Persoanele cu deficiențe motorii, senzoriale sau cognitive nu ar trebui să folosească mașina de spălat fără supraveghere.
- Opriti întotdeauna mașina de spălat înainte de a pleca.
- Desfaceți întotdeauna complet furtunul înainte de a începe lucrul, pentru a evita îndoirea și deteriorarea acestuia sub presiune.
- Când reînfășurați furtunul, asigurați-vă că presiunea a fost complet eliberată. Nu reînfășurați niciodată furtunul în timp ce unitatea este sub presiune; aceasta poate exploda sau provoca vătămări corporale.
- Nu lucrați în apropierea lichidelor inflamabile. Apa sub presiune poate dispersa accidental combustibil sau ulei, generând un risc de incendiu.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt bine strânse. Înainte de a începe, verificați dacă toate fittingurile și furtunurile sunt corect conectate și nu au scurgeri.
- Nu direcționați jetul spre dumneavoastră sau spre alte persoane, nici măcar accidental – presiunea apei poate provoca leziuni cutanate.
- Utilizarea detergenților poate genera aerosoli, care pot fi dăunători – lucrați întotdeauna într-un spațiu bine ventilat. Purtați măști de protecție atunci când manipulați substanțe chimice.
- Nu deconectați niciodată cablul prin tragerea de fir, deoarece acest lucru poate deteriora cablul sau poate provoca electrocutarea.
- Dacă un dispozitiv nu mai funcționează, deconectați-l fără întârziere.
- Reacționați întotdeauna la sunete neobișnuite, vibrații sau absența presiunii.
- Nu utilizați aparatul de spălat cu presiune în interior. Folosiți-l exclusiv în aer liber sau în spații bine ventilate pentru a asigura siguranța. Utilizați prelungitoare impermeabile pentru exterior. Prelungitorul trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în exterior și să dispună de caracteristici de siguranță corespunzătoare.
- Nu conectați dispozitivul la rețeaua de apă potabilă. Mașina de spălat poate provoca reflux; prin urmare, utilizați apă industrială (de exemplu, apă de grădină) sau o supapă de sens unic.

4. UTILIZAREA APARATULUI



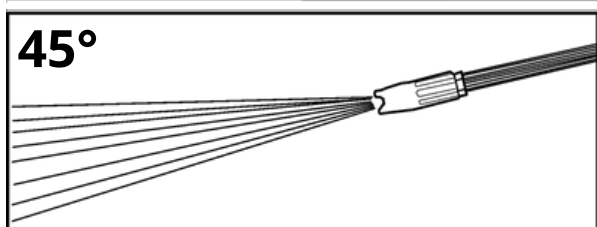
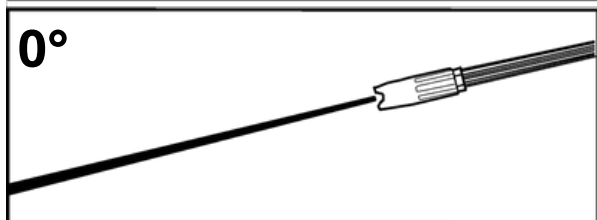
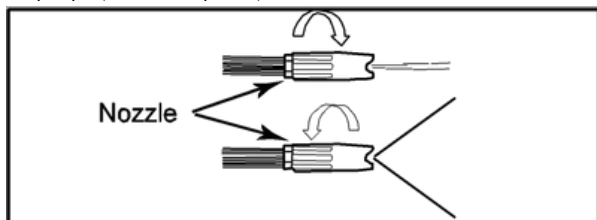
CONEXIUNE

- Conectați furtunul de admisie la racordul de apă (curățați filtrul de admisie, furtun minim 5 m, presiune de alimentare 0,01–0,4 MPa).
- Desfaceți complet furtunul de înaltă presiune și conectați-l la orificiul pompei; celălalt capăt la pistol.
- Instalați duza, lancea sau aplicatorul de detergent.
- Porniți apa (apă PORNITĂ), apoi porniți dispozitivul (alimentare PORNITĂ).
- Apăsăți trăgaciul și pompa se va activa (Pornire/Oprire automată).



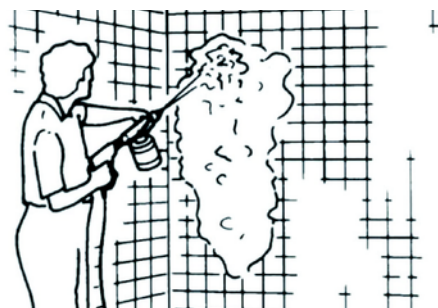
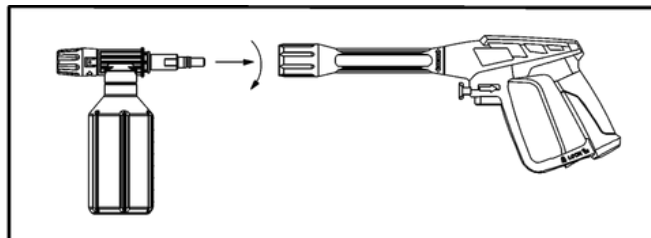
REGLAREA FLUXULUI

Rotiți duza la un unghi larg ($\approx 60^\circ$) pentru suprafețe delicate sau la un unghi îngust ($\approx 0^\circ$) pentru îndepărtarea petelor. Începeți întotdeauna cu un unghi larg de la o distanță de 1,2–1,5 m, la un unghi de aproximativ 45° , apoi apropiați-vă de suprafață.



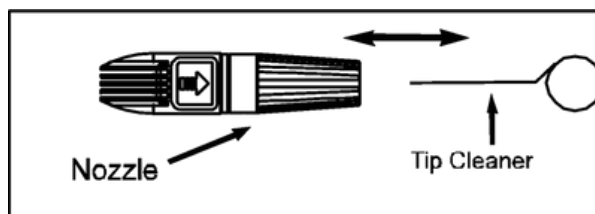
DETERGENTĂ

- Folosiți exclusiv detergenți special concepuți pentru mașinile de spălat (cu vâscozitate similară apei). Aplicați cu presiune redusă, de jos în sus, așteptați câteva minute (fără a permite uscarea) și clătiți de jos în sus.
- Unități sticlă/aplicator: umplere, înșurubare, extragere lance din pistol, înșurubare aplicator, clătire cu apă curată după utilizare.



CURĂȚAREA DUZEI (CÂND PULSEAZĂ/DEBIT REDUS)

- Opriți alimentarea cu energie electrică și apa, eliberați presiunea (apăsăți trăgaciul de 2-3 ori), îndepărtați lancea, setați un jet îngust, defundați gaura cu un fir/ac, clătiți cu apă dintr-un furtun împotriva curentului.



ÎNCHIDERE

- Clătiți sistemul de detergent.
- OPRIȚI sursa de alimentare.
- Apă ÎNTRERUPTĂ.
- Eliberați presiunea (de 2–3 ori).
- Deconectați furtunurile și cablul.



Opriți întotdeauna motorul înainte de a închide vană de apă.



Nu deconectați niciodată un furtun sub presiune; eliberați mai întâi presiunea.

5. PROBLEMĂ, CAUZA POTENȚIALĂ ȘI SOLUȚIE

| PROBLEMĂ | CAUZA POTENȚIALĂ | METODĂ DE REZOLVARE |
|--|---|---|
| Mașina de spălat nu se activează. | Sistem sub presiune; ștecher/priză/prelungitor avariati; prelungitor excesiv de lung/slab; tensiune redusă; întrerupător termic activat | Eliberați presiunea (evacuați de 2-3 ori); verificați sursa de alimentare cu energie electrică; utilizați un cablu mai scurt și mai rezistent; așteptați ca motorul să se răcească. |
| Nu este necesară o presiune. | Filtru de admisie contaminat; aspirație de aer la conexiuni; duză deteriorată/incorctă; supapă/descărcător contaminat/uzat | Curățați filtrul; strângeți/etansați conexiunile; înlocuiți duza; contactați serviciul de asistență. |
| Presiunea este în continuă ascensiune. | Admisie de aer; duză obstrucționată; supape murdare/uzate; garnituri de etanșare deteriorate | Etanșarea îmbinărilor; curățarea duzei; întreținere |
| Motorul se oprește. | Cablu prelungitor excesiv de lung/cu secțiune transversală redusă; supraîncălzire | Utilizați cablul adecvat; verificați ventilația/așteptați. |
| Fără aspirare cu detergent (rezervor integrat) | Duză în modul de presiune înaltă; furtun de presiune înaltă excesiv de lung; injector obstrucționat | Comutare la presiune scăzută; scurtați furtunul (<7,5 m); întreținere |
| Fără aspirație detergent (dispozitiv de aplicare) | Aplicatorul este avariati. | Clătiți cu apă caldă; schimbați |

6. DATE TEHNICE

| MODEL | BE0002914 |
|--|--|
| Puterea motorului | 1600 W |
| Alimentare electrică | 230 V ~ 50 Hz |
| Presiunea de operare | 9 MPa (90 bar) |
| Presiune permisibilă | 13,5 MPa (135 bar) |
| Debit de lucru / max. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Temperatura maximă a apei de alimentare. | 50 °C |
| Presiunea maximă a apei de alimentare | 0,4 MPa (4 bari) |
| Pornire/Oprire automată | Da (motorul funcționează atunci când se apasă trăgaciul) |

7. CONSTRUCȚIA APARATULUI



1. Roți
2. Lance
3. Cablu de alimentare
4. Pistol
5. Conectare furtun
6. Trăgaci pistol
7. Mâner
8. Suport pentru furtun
9. PORNIT / OPRIT
10. Conectarea furtunului la pistol

8. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE



1. După finalizarea lucrului, eliberați presiunea, opriți apa și electricitatea; curățați carcasa cu o cârpă umedă.
2. Mențineți filtrul de admisie și duzele curate; evitați utilizarea uneltelor ascuțite în orificii.
3. Nu depozitați în aer liber sau la temperaturi sub zero grade Celsius (risc de îngheț și deteriorare a pompei).
4. Nu lăsați niciodată dispozitivul conectat la sursa de alimentare mai mult de 1 minut - există riscul de supraîncălzire a pompei.
5. Transportați/așezați pe o suprafață uniformă; trageți de mâner, nu de furtunuri.

9. CONDIȚII DE GARANȚIE

Garantăm funcționarea adecvată a produsului dumneavoastră BESTEN, conform specificațiilor tehnice și condițiilor de utilizare prezentate în manualul de utilizare. Această garanție nu include componentele supuse uzurii naturale, precum periiile de cărbune, discurile de tăiere, burghiile, uleiurile și alte consumabile, cu excepția cazului în care acestea sunt explicit incluse în garanția oferită de producător.

Garanția acoperă defectele de material și cele cauzate de factori intrinseci produsului, identificate în perioada:

- 24 de luni – în cazul achiziției efectuate de un consumator (o persoană fizică care nu desfășoară activitate comercială),
- 12 luni – în cazul achiziției efectuate de o companie sau antreprenor (factură cu TVA).

Perioada de garanție se stabilește de la data achiziției produsului de către primul proprietar.

Garanția este valabilă cu condiția prezentării următoarelor:

- dovada achiziției (chitanță sau factură),
- certificat de garanție – dacă este inclus,
- notificări în intervalul de garanție.

3. Reclamațiile pot fi formulate:

- direct către Serviciul Central de Garanție,
- prin intermediul punctului de vânzare sau al platformei utilizate pentru achiziție (de exemplu, magazin online, piață online).

4. Produsul reclamat trebuie să fie livrat la centrul de service împreună cu:

o descriere detaliată a defectului,

- dovada achiziției,
- certificat de garanție (dacă este inclus).

5. Cheltuielile de livrare a produsului către centrul de service sunt asumate de client. În cazul în care reclamația în garanție este respinsă, produsul va fi returnat pe costul destinatarului.

6. Durata de procesare a cererii este:

- până la 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului către centrul de service,
- în cazul în care este necesară importarea pieselor – acest termen poate fi extins, iar Clientul va fi notificat în legătură cu acest aspect.

7. În cazul în care plângerea este acceptată:

- Produsul va fi reparat sau înlocuit cu același model sau cu unul echivalent, fără specificații inferioare.
- Dacă repararea sau înlocuirea nu este posibilă, se poate oferi o restituire a prețului de achiziție.

8. Garanția nu include:

- daune cauzate de utilizarea contrară instrucțiunilor, utilizării necorespunzătoare sau regulilor de siguranță,
- daune mecanice, inundații, coroziune, supraîncălzire, blocaje etc.,
- daune cauzate de utilizarea de piese sau accesorii neoriginale,
- încercări de reparare, dezasamblare sau modificare a dispozitivului,
- componente care se uzează natural în timpul utilizării (de exemplu, discuri, burghie, perii),
- produse fără dovadă de achiziție sau cu un număr de serie ilizibil.

9. În cazul unei achiziții efectuate prin intermediul unui intermediar de vânzare cu amănuntul (de exemplu, un magazin sau o platformă online), toate rambursările vor fi procesate conform politicii comerciantului respectiv.

10. Garanția nu exclude, nu limitează și nu suspendă drepturile consumatorului care derivă din dispozițiile legale, în special cele referitoare la garanție.

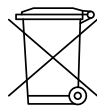
Decizia Serviciului Central de Garanție referitoare la domeniul de aplicare și validitatea cererii de garanție este obligatorie, însă nu exclude drepturile consumatorului conform reglementărilor aplicabile.

Serviciul central de garanție BETEN

ul. Droga Owidzka 11, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. PROTECȚIA MEDIULUI



Este inacceptabil să aruncați echipamentele electrice la gunoi. Conform Directivei europene 2012/19/UE referitoare la deșeurile de echipamente electrice și electronice, precum și a transpunerii acesteia în legislația națională, uneltele electrice și electronice trebuie colectate separat și livrate la punctele de colectare pentru reciclare.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE

Ultimele două cifre ale anului vor fi indicate cu CE - 25. Numărul documentului: 31/BE/2025

Producător:

4MW S.R.L.

Strada Droga Owidzka nr. 1,
83-200 Starogard Gdański

declară că articolul

nume: Aparat de spălat cu presiune,

model: BE0002883; BE0002913; BE0002914

îndeplinește cerințele standardelor și normelor armonizate următoare:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;

EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

și respectă cerințele fundamentale ale următoarelor directive:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2014/35/UE; 2011/65/UE; 2012/19/UE

Persoana împuternicită să elaboreze și să conserve documentația tehnică:

Marcin Mierzwicki.

Această declarație de conformitate constituie fundamentul pentru etichetarea produsului cu marcajul CE.

Această declarație se referă exclusiv la utilajul în starea în care a fost lansat pe piață și nu include componentele adăugate de utilizatorul final sau operațiunile ulterioare efectuate de acesta.

Locația și data emiterii:

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ez a kézikönyv a készülék és annak lehetséges alkalmazásainak megismerését segíti elő. Fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, helyes és gazdaságos üzemeltetéséhez, hozzájárulva a veszélyek elkerüléséhez, a javítások és meghibásodások számának csökkentéséhez, valamint a készülék megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez. Ezt a kézikönyvet a készülék üzemeltetési helyén kell tárolni.



FIGYELEM!

A készülék használata előtt alaposan ismerkedjen meg minden egyes alkatrészével. Gyakorolja a készülék kezelését, és kérje meg egy tapasztalt felhasználót vagy szakembert, hogy ismertesse a funkcióit, működését és a kezelési technikákat. Győződjön meg arról, hogy vészhelyzet esetén azonnal képes legyen kikapcsolni a készüléket. A nem megfelelő használat súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ne használja a szerszámot annak rendeltetésével ellentétesen.

2. A SZIMBÓLUMOK JELLEMZÉSE



FIGYELEM!



Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat, és tartsa be az abban szereplő irányelveket.



Célszerű védőkesztyűt használni.



Célszerű hallásvédőt alkalmazni.



Sisak és védőruha viselése javasolt.



Ajánlott védőszemüveget hordani.



Célszerű porvédő maszkot viselni.



A készülék nem gyermekeknek készült.



Ne irányítsa a vízsugarat emberekre vagy állatokra.

- Ne irányítson vízsugarat a kenéssel ellátott alkatrészekre. Ez kimoshatja a kenőanyagot, és károsíthatja a mechanizmusokat, beleértve a gépeket, járműveket és szerszámokat.
- Tartsa a lándzsát legalább 30 cm távolságra a gumiabroncsoktól, hogy megelőzze az elszíneződést, a szerkezeti gyengülést és a repedéseket.
- Ne irányítsa a fénysugarat elektronikus berendezések felé. Ez súlyos károkat okozhat, és veszélyt jelenthet az egészségre vagy az életre.
- Kizárólag eredeti tartozékokat alkalmazzon. Minden tömlőnek, csatlakozónak és szerelvénynek meg kell felelnie a gyártó előírásainak. A gyenge minőségű tartozékok nyomás alatt felrobbanhatnak vagy szivároghatnak.
- Ne hajlítsa meg és ne húzza a nyomótömlőt. A nem megfelelő kezelés a tömlő megrepedéséhez és szivárgásához vezethet nagy nyomás alatt.
- Ne hagyja felügyelet nélkül működő készüléket. Még ha a magasnyomású mosó rendelkezik is Teljes Leállító rendszerrel, 5 perc inaktivitás után manuálisan ki kell kapcsolni.
- Ha befejezte, húzza ki a magasnyomású mosó csatlakozóját a konnektorból. A készülék készenléti üzemmódban való tárolása kockázatos – mindig kapcsolja ki, és húzza ki a konnektorból.
- Kerülje az elektromos vezetékek közelében végzett munkát. A mosógép nem alkalmas elektromos dobozok, konnektorok vagy más, feszültség alatt álló berendezések tisztítására.
- Ne húzza a készüléket a vezetéknél fogva, mivel ez károsíthatja a tápkábelt vagy a konnektort. A mosógépet a fogantyúnál vagy a kerekeken szállítsa.
- Tartsa szorosan a pisztolyt, mivel a készülék által generált nyomás visszarúgást idézhet elő – győződjön meg arról, hogy teljes mértékben uralja a pisztolyt.
- Óvatosan kezelje a nyomótömlőt. Ez az egyik legfontosabb alkatrész – kerülje az összenyomódását, a rángatását, és ne tárolja összegubancolva.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket, még felnőtt felügyelete mellett sem – ez egy óvatosságot igénylő műszaki berendezés.
- Ne használja a készüléket, ha mozgásképessége korlátozott. Motoros, érzékszervi vagy kognitív károsodásban szenvedők felügyelet nélkül nem üzemeltethetik a mosógépet.
- Mindig kapcsolja ki a mosógépet, mielőtt elmész.
- A munka megkezdése előtt mindig teljesen tekerje le a tömlőt, hogy elkerülje a megtörést és a nyomás által okozott sérüléseket.
- A tömlő visszatekerése előtt győződjön meg arról, hogy a nyomás le van engedve. Soha ne tekerje vissza a tömlőt, amíg a készülék nyomás alatt áll – a tömlő szétrobbanhat vagy sérülést okozhat.
- Ne végezzen munkát gyúlékony folyadékok közelében. A nyomás alatt lévő víz véletlenül üzemanyagot vagy olajat permetezhet, ami tűzveszélyt idézhet elő.
- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás szoros. Indítás előtt ellenőrizze, hogy minden szerelvény és tömlő megfelelően csatlakozik, és nem szivárog.
- Ne irányítsa a vízsugarat saját magára vagy másokra, még véletlenül sem – a víznyomás bőrsérüléseket okozhat.
- Mosószer alkalmazása során aeroszolok keletkezhetnek, amelyek károsak lehetnek – mindig jól szellőző helyen végezze a munkát. Vegyi anyagok használatakor viseljen védőmaszkot.
- Soha ne húzza ki a kábelt a vezetéknél fogva, mivel ez károsíthatja a kábelt vagy áramütést okozhat.
- Ha egy eszköz nem működik, azonnal távolítsa el a konnektorból.
- Mindig figyeljen a szokatlan hangokra, rezgésekre vagy a nyomás csökkenésére.
- Ne használja a magasnyomású mosót zárt térben. Csak kültéren vagy jól szellőző helyen alkalmazza a biztonság érdekében. Használjon kültéri, vízálló hosszabbító kábelt. A hosszabbító kábelnek alkalmasnak kell lennie kültéri használatra, és megfelelő biztonsági funkciókkal kell rendelkeznie.
- Ne csatlakoztassa a készüléket ivóvízhálózathoz. A mosógép visszafolyást idézhet elő – ezért használjon ipari vizet (pl. kerti vizet) vagy visszacsapó szelepet.

3. BIZTONSÁG



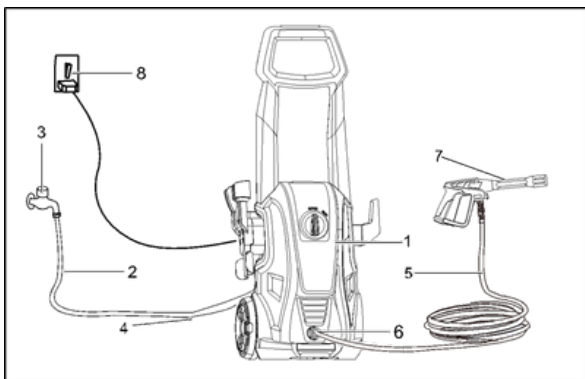
- Kizárólag a javasolt mosószeret alkalmazza. A készülék kizárólag a gyártó biológiailag lebomló mosószereivel üzemel. Más anyagok (pl. erős vegyszerek) használata károsíthatja a mosógépet és veszélyt jelenthet.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. - Az áramütés kockázata miatt ne érintse meg a mosógépet vagy a tápkábelt nedves kézzel vagy meztláb.
- Kerülje el a vízsugár emberekre vagy állatokra irányítását. A magas nyomás veszélyes lehet. A közelben tartózkodóknak megfelelő védőruházatot kell viselniük. Tartsa távol az állatokat és a gyermekeket (legalább 5 méter távolságra).
- Mindig viseljen védőruházatot. Használjon védőszemüveget, kesztyűt és csúszásgátló talpú, stabil lábbelit a munka során a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

4. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



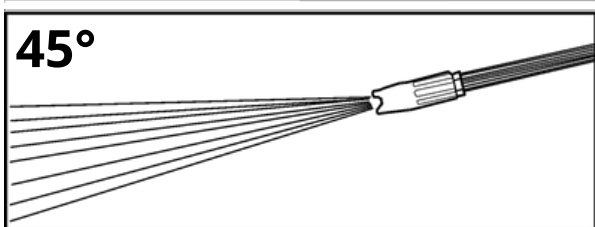
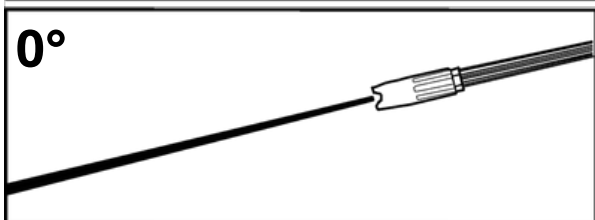
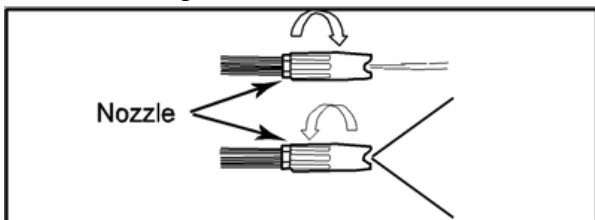
KAPCSOLAT

- Csatlakoztassa a bevezető tömlőt a vízcsatlakozáshoz (tisztá bevezető szűrő, minimum 5 m hosszú tömlő, tápnyomás 0,01-0,4 MPa).
- Tekerje le teljesen a nagynyomású tömlőt, és csavarja be a szivattyú kimenetébe; a másik végét pedig csatlakoztassa a pisztolyhoz.
- Szerelje fel a fúvókát/lándzsát vagy a tisztítószer-alkalmazót.
- Kapcsolja be a vizet (víz ON), ezt követően kapcsolja be a készüléket (áramellátás ON).
- Nyomja meg a ravaszt, és a szivattyú működésbe lép (automatikus BE/KI).



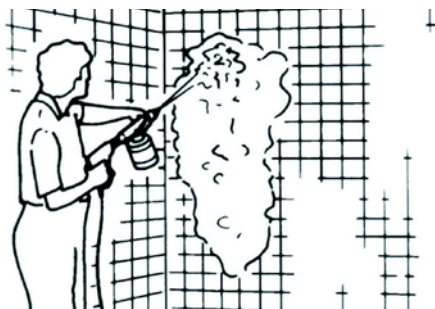
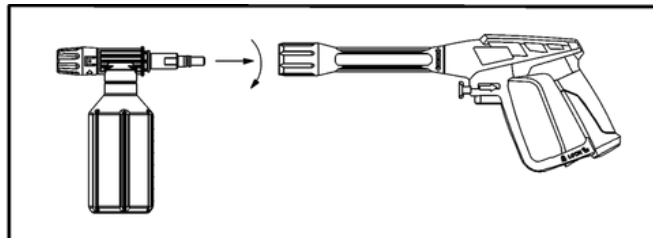
ÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÁS

Fordítsa a fúvókát széles sugárra ($\approx 60^\circ$) a kényes felületek tisztításához, vagy keskeny sugárra ($\approx 0^\circ$) a folttisztításhoz. Mindig széles sugárral kezdje 1,2-1,5 m távolságból, körülbelül 45° -os szögben, majd fokozatosan közelítse meg a felületet.



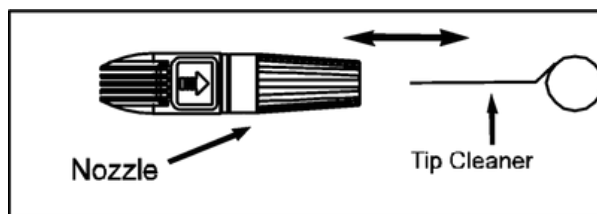
MOSÓSZER

- Kizárólag mosógépekhez készült mosószert alkalmazzon (vízserű viszkozitás). Alacsony nyomással, alulról felfelé haladva vigye fel, várjon néhány percet (ne hagyja megszáradni), majd öblítse le alulról felfelé haladva.
- Flakon/applikátor egységek: töltsse fel, csavarja be, távolítsa el a lándzsát a pisztolyról, csavarja be az applikátort, használat után öblítse le tiszta vízzel.



FÚVÓKA TISZTÍTÁSA (PULZÁLÓ/GYENGE ÁRAMLÁSNÁL)

- Kapcsolja ki az áramot és a vizet, engedje le a nyomást (nyomja meg a ravaszt 2-3 alkalommal), vegye ki a lándzsát, állítson be egy keskeny sugarat, zárja le a lyukat egy dróttal vagy tűvel, majd öblítse át vízzel egy tömlőből az áram ellenében.



LEÁLLÍTÁS

- Öblítse ki a rendszert a tisztítószerrel.
- Kikapcsolás.
- Víz KI.
- Engedje ki a nyomást (2-3 alkalommal engedje ki).
- Válasszuk le a tömlőket és a vezetéket.

! Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt elzárja a vízcsapot.

! Soha ne húzza le a nyomás alatt lévő tömlőt - először engedje el a nyomást.

5. PROBLÉMA, LEHETSÉGES OKOK ÉS MEGOLDÁSOK

| PROBLÉMA | LEHETSÉGES OKOK | MEGOLDÁSI STRATÉGIA |
|--|--|---|
| A mosógép nem működik. | Nyomás alatt álló rendszer; sérült csatlakozódugók/aljakatok/hosszabbító kábelek; túl hosszú/gyenge hosszabbító kábelek; alacsony feszültség; a hőkioldó aktiválódott. | Nyomáscsökkentés (2-3-szoros leeresztés); tápellátás ellenőrzése; rövidebb/erősebb kábel alkalmazása; a motor lehűlésének megvárása |
| Nincs szükség nyomásra. | Szennyezett szívósűrő; levegőbeszívás a csatlakozásoknál; elhasználódott/hibás fúvóka; szennyezett/elhasználódott szelep/ürítőszelep | Tisztítsa meg a szűrőt; húzza meg/tömítse a csatlakozásokat; cserélje ki a fúvókát; lépjen kapcsolatba a szervizzel. |
| Hullámzik a nyomás. | Levegőbeömlő; eltömődött fúvóka; szennyezett/kopott szelepek; elhasználódott víztömítések | Csatlakozások tömítése; fúvóka elzáródásának megszüntetése; karbantartás |
| A motor leáll. | Túl hosszú vagy kicsi keresztmetszetű hosszabbítókábel; túlmelegedés | Használjon megfelelő kábelt; ellenőrizze a szellőzést, vagy várjon. |
| Nincs tisztítószer-szívás (integrált tartály) | Fúvóka nagynyomású üzemmódban; a magasnyomású tömlő túl hosszú; a befecskendező eltömődött. | Kapcsoljon alacsony nyomásra; rövidítse le a tömlőt (<7,5 m); végezze el a karbantartást. |
| Nincs tisztítószer-elszívás (applikátor) | Az applikátor megsérült. | Öblítse le meleg vízzel; helyezze vissza. |

6. MŰSZAKI JELLEMZŐK

| MODELL | BE0002914 |
|-------------------------------------|---|
| Motorteljesítmény | 1600 W |
| Tápegység | 230 V ~ 50 Hz |
| Üzemi nyomás | 9 MPa (90 bar) |
| Megengedett nyomásérték | 13,5 MPa (135 bar) |
| Üzemi áramlás / maximális. | 5,5 / 7,5 l/perc |
| Max. tápoldat hőmérséklet | 50 °C |
| Max. tápvíznyomás | 0,4 MPa (4 bar) |
| Automatikus bekapcsolás/kikapcsolás | Igen (a motor a ravasz megnyomásakor elindul) |

7. A KÉSZÜLÉK STRUKTÚRÁJA



1. Kerekek
2. Lándzsa
3. Tápkábel
4. Pisztoly
5. Tömlőcsatlakozás
6. Pisztoly ravasza
7. Fogantyú
8. Tömlőtartó
9. BE / KI
10. Tömlő-pisztoly csatlakozás

8. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS



1. Munka után engedje ki a feszültséget, zárja el a vizet és az áramot; törölje át a lakást nedves ruhával.
2. Tartsa tisztán a bemeneti szűrőt és a fúvókákat; éles szerszámok használata a lyukakban tilos.
3. Ne tárolja szabadban vagy fagypont alatti hőmérsékleten (fagyveszély és a szivattyú károsodásának kockázata).
4. Soha ne hagyja a készüléket bekapcsolt állapotban áramlás nélkül 1 percnél tovább – a szivattyú túlmelegedésének kockázata fennáll.
5. Szállítás/helyezés sík felületen; a fogantyút megfogva húzza, ne a tömlőket.

9. JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI

Garantáljuk a BESTEN termék megfelelő működését a felhasználói kézikönyvben megfogalmazott műszaki és üzemeltetési feltételek betartása mellett. Ez a garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre, mint például a szénkefék, vágókorongok, fűrőfejek, bitek, olajok és egyéb fogyóeszközök, kivéve, ha azokat kifejezetten a gyártó garanciája fedezi.

A jótállás az anyaghibákra és a termékben rejlő okokból származó hibákra vonatkozik, amelyek a következő időszakon belül jelentkeznek:

- 24 hónap – fogyasztó (vállalkozási tevékenységet nem folytató magánszemély) által végzett vásárlás esetén,
- 12 hónap – cég vagy vállalkozó által végzett vásárlás esetén (ÁFA-s számla).

A jótállási időszakot a termék első vásárlója általi megvásárlásának időpontjától kezdődően számítják.

A jótállás a következők bemutatásával érvényes:

- a) a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta vagy számla),
- b) jótállási igazolás – ha van ilyen,
- c) a jótállási időszak alatt benyújtott értesítések.

3. A panaszok benyújtásának módja a következő:

- a) közvetlenül a Központi Garancia Szolgálatnál,
- b) azon az értékesítési ponton vagy platformon keresztül, ahol a vásárlás végrehajtásra került (pl. online bolt, piactér).

A reklamált terméket a szervizközpontba kell eljuttatni az alábbiakkal együtt:

- a) a hiba alapos leírását,
- b) a vásárlást igazoló nyugta,
- c) jótállási igazolás (ha van).

A termék szervizközpontba történő szállításának költsége a vásárlót terheli. Ha a jótállási igényt elutasítják, a terméket a címzett költségén küldik vissza.

6. A jelentkezés feldolgozásának időtartama:

- a) a termék szervizközpontba történő kiszállítását követően legfeljebb 14 munkanapon belül, b) amennyiben alkatrészek importálására van szükség – ez a határidő meghosszabbítható, erről az Ügyfelet tájékoztatni kell.

7. Amennyiben a panaszt elfogadják:

- a) A terméket megjavítják, vagy ugyanolyan, illetve egyenértékű, de nem rosszabb paraméterekkel rendelkező modellre cserélik. b) Ha a javítás vagy csere nem lehetséges, a vételár visszatérítése javasolható.

8. A jótállás nem vonatkozik:

- a) az utasításoktól, a rendeltetészerű használattól vagy a biztonsági előírásoktól eltérő használatból származó károk, b) mechanikai sérülések, elárasztás, korrózió, túlterhelés, berágódás stb., c) nem eredeti alkatrészek vagy tartozékok alkalmazásából eredő károk, d) a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására tett kísérletek, e) használat közben természetesen elhasználódó alkatrészek (pl. tárcsák, fűrők, kefék), f) vásárlást igazoló bizonylat nélküli vagy olvashatatlan sorozatszámokkal rendelkező termékek.

9. Kiskereskedelmi közvetítőn (pl. üzlet, piactér) keresztül történő vásárlás esetén minden visszatérítést az adott kiskereskedő irányelvei szerint kezelünk.

A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a fogyasztónak a jogszabályi rendelkezésekből, különösen a jótállásra vonatkozó előírásokból eredő jogait.

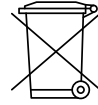
A Központi Jótállási Szolgálat határozata a jótállási igény terjedelmét és érvényességét illetően kötelező érvényű, azonban nem fosztja meg a fogyasztót a vonatkozó jogszabályok szerinti jogaitól.

BESTEN Központi Garanciaszolgálat

ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos készülékek kidobása elfogadhatatlan. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek, valamint annak nemzeti jogba való átültetésének megfelelően az elektromos és elektronikus szerszámokat külön kell gyűjteni és a hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az év utolsó két számjegyét CE-25 jelöli. Dokumentumszám: 31/BE/2025

Termelő:

4MW Kft.

Droga Owidzka 1i utca,
83-200 Starogard Gdański

kijelenti, hogy a termék

név: Magasnyomású mosó

modell: BE0002883; BE0002913; BE0002914

megfelel a következő szabványok és harmonizált szabványok előírásainak:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;

EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

és összhangban áll a következő irányelvek alapvető követelményeivel:

2006/42/EK; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU

A műszaki dokumentáció elkészítésére és tárolására felhatalmazott személy:

Marcin Mierzwicki.

Ez a megfelelőségi nyilatkozat képezi a termék CE-jelöléssel való ellátásának alapját.

Ez a nyilatkozat kizárólag a gép forgalomba hozatalának állapotára vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által hozzáadott alkatrészekre vagy az általa végrehajtott későbbi műveletekre.

Kiállítás helyszíne és időpontja:

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. NÁVOD K POUŽITÍ

Tato příručka má za cíl usnadnit seznámení se zařízením a jeho potenciálními aplikacemi. Obsahuje klíčové pokyny pro bezpečný, správný a ekonomický provoz zařízení, které pomáhají předcházet rizikům, minimalizovat opravy a poruchy a zvyšovat spolehlivost a životnost zařízení. Tato příručka by měla být uchovávána na místě použití zařízení.



POZOR!

Před použitím zařízení se důkladně seznámete se všemi jeho komponenty. Procvičte si obsluhu zařízení a nechte si od zkušeného uživatele nebo odborníka objasnit jeho funkce, ovládání a techniky manipulace. Ujistěte se, že v případě nouze můžete zařízení okamžitě vypnout. Nesprávné používání může vést k vážnému zranění.



POZOR!

Nepoužívejte nástroj způsobem, který není v souladu s jeho určením.

2. POPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pečlivě si prosím přečtete pokyny a řiďte se v nich uvedenými instrukcemi.



Je doporučeno nosit ochranné rukavice.



Je doporučeno používat ochranu sluchu.



Doporučuje se používat helmu a ochranný oděv.



Je doporučeno nosit ochranné brýle.



Doporučuje se nosit protiprachovou masku.



Zařízení není určeno pro děti.



Nestříkejte vodní proud na lidi ani zvířata.

3. ZABEZPEČENÍ



- Používejte výhradně doporučené čisticí prostředky. Zařízení je určeno k použití pouze s biologicky odbouratelnými čisticími prostředky od výrobce. Použití jiných prostředků (například silných chemikálií) může poškodit pračku a představovat riziko.
- Neobsluhujte spotřebiče s mokřýma rukama. - Z důvodu rizika úrazu elektrickým proudem se nedotýkejte pračky ani napájecích kabelů s mokřýma rukama nebo naboso.
- Nesměřujte vodní proud na osoby ani zvířata. Vysoký tlak může představovat nebezpečí. Všechny osoby v okolí by měly mít na sobě vhodný ochranný oděv. Udržujte zvířata a děti v dostatečné vzdálenosti (minimálně 5 metrů).
- Vždy používejte ochranný oděv. Při práci noste ochranné brýle, rukavice a pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, abyste snížili riziko zranění.

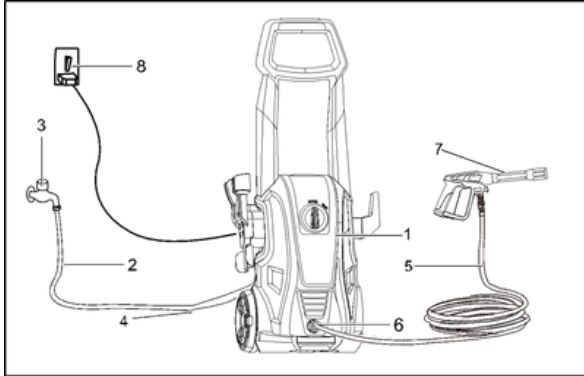
- Nestříkejte vodní proud na mazané součásti. Může dojít k vymytí maziva a poškození mechanismů, včetně strojů, vozidel a nářadí.
- Udržujte trysku minimálně 30 cm od pneumatik, abyste předešli změně barvy, oslabení struktury a praskání.
- Nesměřujte proud na elektronická zařízení. Může to vést k vážnému poškození a ohrozit zdraví nebo život.
- Používejte výhradně originální příslušenství. Všechny hadice, konektory a armatury musí odpovídat specifikacím výrobce. Příslušenství nízké kvality může pod tlakem prasknout nebo způsobit únik.
- Tlakovou hadici neohýbejte ani netahejte. Nesprávná manipulace může způsobit prasknutí hadice a únik pod vysokým tlakem.
- Nenechávejte zařízení v provozu bez dozoru. I když tlakový čistič disponuje systémem Total Stop, je nezbytné jej po 5 minutách nečinnosti ručně vypnout.
- Po dokončení odpojte tlakový čistič ze zásuvky. Uchovávání přístroje v pohotovostním režimu představuje riziko – vždy jej vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Nepracujte v blízkosti elektrického vedení. Myčka není určena k čištění elektrických skříní, zásuvek ani jiných zařízení pod napětím.
- Netahejte spotřebič za kabel; mohlo by dojít k poškození napájecího kabelu nebo zásuvky. Pračku přepravujte za rukojeť nebo na kolečkách.
- Držte zbraň pevně; tlak vyvíjený zařízením může způsobit zpětný ráz. Ujistěte se, že máte zbraň plně pod kontrolou.
- S tlakovou hadicí manipulujte opatrně. Je to jedna z nejdůležitějších součástí – vyhněte se jejímu stlačení, tahání a neskladujte ji zamotanou.
- Nedovoďte dětem manipulovat s zařízeními, a to ani pod dohledem dospělé osoby – jedná se o technické zařízení, které vyžaduje zvýšenou opatrnost.
- Nepoužívejte zařízení, pokud máte omezenou pohyblivost. Osoby s motorickým, sensorickým nebo kognitivním postižením by neměly pračku používat bez dohledu.
- Vždy vypněte pračku, když odcházíte.
- Před zahájením práce hadicí vždy zcela odviňte, aby nedošlo k jejímu zlomení a poškození tlakem.
- Při navíjení hadice se ujistěte, že je tlak uvolněn. Nikdy nenavíjejte hadici, pokud je spotřebič pod tlakem – mohla by prasknout nebo způsobit zranění.
- Neprovádějte práci v blízkosti hořlavých kapalin. Tlaková voda může náhodně rozpráskat palivo nebo olej a vytvořit tak riziko požáru.
- Ujistěte se, že jsou všechna spojení pevná. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou všechny armatury a hadice správně připojeny a zda nedochází k netěsnostem.
- Nesměřujte proud vody na sebe ani na ostatní, a to ani neúmyslně – tlak vody může způsobit zranění kůže.
- Používání čisticích prostředků může vytvářet aerosoly, které mohou být škodlivé – vždy pracujte v dobře větraném prostředí. Při manipulaci s chemikáliemi noste ochranné masky.
- Nikdy neodpojujte kabel taháním za šňůru, mohlo by to vést k jeho poškození nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zařízení přestane fungovat, okamžitě je odpojte ze zásuvky.
- Vždy reagujte na neobvyklé zvuky, vibrace nebo na nedostatek tlaku.
- Nepoužívejte tlakovou myčku uvnitř. Používejte ji pouze venku nebo v dobře větraných prostorách, což zajišťuje bezpečnost. Používejte venkovní a vodotěsné prodlužovací kabely. Prodlužovací kabel musí být určen pro venkovní použití a mít odpovídající bezpečnostní prvky.
- Nepřipojujte zařízení k přívodu pitné vody. Pračka může způsobit zpětný tok; proto použijte užitkovou vodu (např. vodu ze zahrady) nebo zpětný ventil.

4. VYUŽITÍ ZAŘÍZENÍ



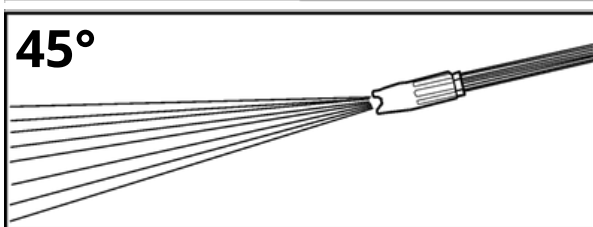
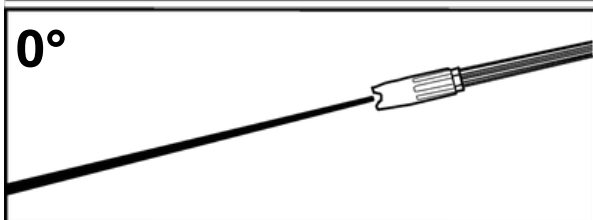
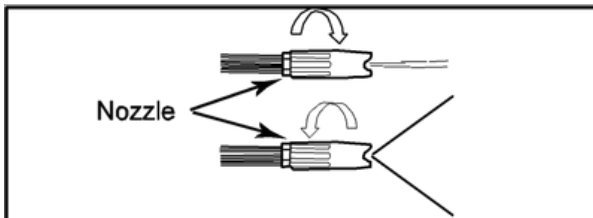
SPOJENÍ

- Připojte přívodní hadici k vodnímu připojení (vyčistěte přívodní filtr, hadice min. 5 m, tlak přívodu 0,01–0,4 MPa).
- Vysokotlakou hadici zcela odviňte a zašroubujte ji do výstupu čerpadla; druhý konec připojte k pistoli.
- Nainstalujte trysku, nástavec nebo aplikátor čistícího prostředku.
- Zapněte vodu (voda ZAPNUTO), a teprve poté aktivujte zařízení (napájení ZAPNUTO).
- Stiskněte spoušť a čerpadlo se aktivuje (automatické ZAP/VYP).



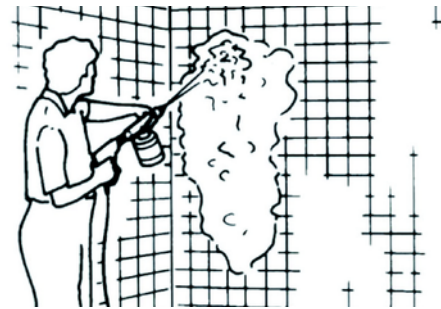
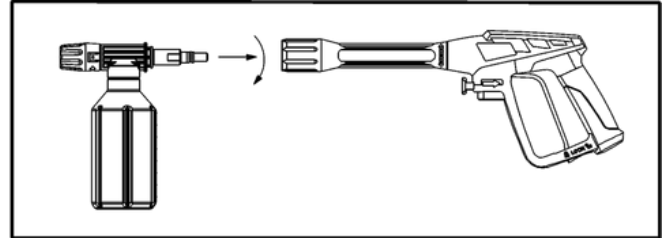
REGULACE PRŮTOKU

Otočte trysku do širokého proudu ($\approx 60^\circ$) pro chloustivé povrchy nebo do úzkého proudu ($\approx 0^\circ$) pro bodové čištění. Vždy začněte se širokým proudem ze vzdálenosti 1,2–1,5 m, pod úhlem přibližně 45° , a poté se přiblížte k povrchu.



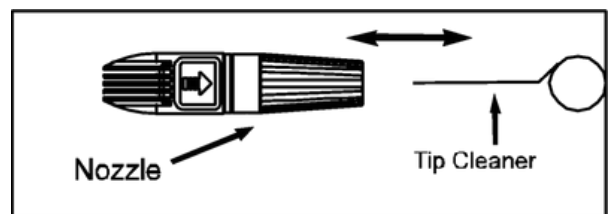
ČISTICÍ PROSTŘEDEK

- Používejte výhradně prací prostředky určené pro pračky (s viskozitou podobnou vodě). Nanášejte nízkým tlakem zdola nahoru, vyčkejte několik minut (nenechte zaschnout) a opláchněte zdola nahoru.
- Láhev/aplikační jednotka: naplnit, zašroubovat, vyjmout trysku z pistole, zašroubovat aplikátor, po použití opláchnout čistou vodou.



ČIŠTĚNÍ TRYSEK (PŘI PULZUJÍCÍM NEBO SLABÉM PRŮTOKU)

- Vypněte elektrický proud a vodu, uvolněte tlak (2–3krát stiskněte spoušť), vyjměte trysku, nastavte úzký proud, uvolněte ucpaný otvor drátem nebo špendlíkem a propláchněte vodou z hadice proti směru proudu.



VYPNOUT

- Propláchněte systém čistícím roztokem.
- VYPNUTÍ.
- Voda VYPNUTA.
- Uvolněte tlak (uvolněte 2–3krát).
- Odpojte hadice a kabely.



Před uzavřením vody vždy vypněte motor.



Nikdy neodpojujte hadici, pokud je pod tlakem - nejprve uvolněte tlak.

5. PROBLÉM, MOŽNÁ PŘÍČINA A ŘEŠENÍ

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | METODA ŘEŠENÍ |
|--|---|--|
| Pračka se nezapne. | Systém pod tlakem; poškozená zástrčka/zásuvka/prodlužovací kabel; prodlužovací kabel je příliš dlouhý/slábý; nízké napětí; tepelná pojistka se aktivovala | Uvolněte tlak (2–3krát vypusťte); zkontrolujte napájení; použijte kratší a silnější kabel; počkejte, až motor vychladne. |
| Není třeba žádný tlak. | Znečištěný sací filtr; sání vzduchu v místech spojů; opotřebovaná nebo nesprávná tryska; znečištěný nebo opotřebovaný ventil/odlehčovací ventil | Vyčistěte filtr; utáhněte/utěsněte spojení; vyměňte trysku; kontaktujte servis. |
| Tlak se vlní. | Přívod vzduchu; ucpaná tryska; znečištěné nebo opotřebované ventily; opotřebované vodní těsnění | Utěsnění spojů; uvolnění trysky; údržba |
| Motor se zastaví. | Příliš dlouhý nebo krátký průřez prodlužovacího kabelu; přehřívání | Použijte vhodný kabel; zkontrolujte ventilaci/počkejte. |
| Bez sání čistícího prostředku (integrována nádržka) | Tryska v režimu vysokého tlaku; příliš dlouhá hadice pro vysoký tlak; ucpaný vstříkovač | Přepněte na nízký tlak; zkratíte hadici na méně než 7,5 m; proveďte údržbu. |
| Žádné nasávání čistícího prostředku (aplikátor) | Aplikátor je poškozen. | Opláchněte teplou vodou; vyměňte. |

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

| MODEL | BE0002914 |
|------------------------------|---------------------------------------|
| Výkon motoru | 1600 W |
| Napájení | 230 V~ 50 Hz |
| Provozní tlak | 9 MPa (90 barů) |
| Přípustný tlak | 13,5 MPa (135 barů) |
| Pracovní průtok / maximální. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Max. teplota přívodní vody | 50 °C |
| Max. tlak přívodní vody | 0,4 MPa (4 bary) |
| Automatické zapnutí/vypnutí | Ano (motor běží po stisknutí spouště) |

7. KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ



1. Kolečka
2. Tryska / Lanca
3. Napájecí kabel
4. Pistole
5. Připojení hadice
6. Spoušť pistole
7. Rukojeť
8. Držák hadice
9. ZAP / VYP
10. Připojení hadice k pistoli

8. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA



1. Po práci uvolněte napětí, vypněte vodu a elektřinu; otřete kryt vlhkým hadříkem.
2. Udržujte vstupní filtr a trysky v čistotě; vyvarujte se používání ostrých nástrojů v otvorech.
3. Neskladujte venku ani při teplotách pod nulou (riziko zamrznutí a poškození čerpadla).
4. Nikdy nenechávejte zařízení zapnuté bez průtoku déle než jednu minutu – hrozí přehřátí čerpadla.
5. Přepravujte/umístěte na rovný povrch; táhněte za rukojeť, nikoli za hadice.

9. PODMÍNKY ZÁRUKY

Zaručujeme správný provoz vašeho produktu BESTEN v souladu s technickými a provozními podmínkami uvedenými v uživatelské příručce. Tato záruka se nevztahuje na součásti podléhající přirozenému opotřebení, jako jsou uhlíkové kartáče, řezné kotouče, vrtáky, bity, oleje a další spotřební materiál, pokud není výslovně uvedeno v záruce výrobce.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a vady vzniklé z příčin vlastních výrobků, které se projeví v období:

- 24 měsíců – v případě nákupu spotřebitelem (fyzickou osobou, jež nevykonává podnikatelskou činnost),
- 12 měsíců – v případě nákupu provedeného společností nebo podnikatelem (daňový doklad).

Záruční doba začíná běžet od data zakoupení výrobku prvním kupujícím.

2. Záruka je platná za podmínky předložení:

- a) doklad o zakoupení (účtenka nebo faktura),
- b) záruční list – pokud je přiložen,
- c) oznámení v průběhu záruční doby.

3. Stížnosti mohou být podány:

- a) přímo v Centrálním záručním servisu,
- b) prostřednictvím prodejního místa nebo platformy, na které byl nákup uskutečněn (např. internetový obchod, tržiště).

4. Reklamovaný výrobek musí být zaslán do servisního střediska spolu s:

- a) detailní popis závady,
- b) potvrzení o koupi,
- c) záruční list (pokud je přiložený).

5. Náklady na doručení produktu do servisního střediska nese zákazník. V případě zamítnutí reklamace bude produkt vrácen na náklady příjemce.

6. Doba zpracování žádosti činí:

- a) až 14 pracovních dnů od data přijetí produktu do servisního střediska, b) pokud je nezbytné objednat díly – tato lhůta může být prodloužena, o čemž bude Zákazník informován.

7. V případě, že je stížnost přijata:

- a) Výrobek bude opraven nebo nahrazen stejným či ekvivalentním modelem srovnatelnými parametry. b) Pokud oprava nebo výměna není možná, může být nabídnuto vrácení kupní ceny.

8. Záruka se nevztahuje na:

- a) poškození způsobená použitím v rozporu s návodem k použití, určeným použitím nebo bezpečnostními pravidly, b) mechanické poškození, zaplavení, koroze, přetížení, zadření apod., c) poškození způsobená použitím neoriginálních dílů nebo příslušenství, d) pokusy o svépomocnou opravu, demontáž nebo úpravu zařízení, e) součásti, které se během používání přirozeně opotřebovávají (např. kotouče, vrtáčky, kartáče), f) výrobky bez dokladu o koupi nebo s nečitelným sériovým číslem.

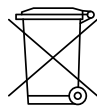
9. Při nákupu prostřednictvím maloobchodního zprostředkovatele (např. obchod, tržiště) budou veškeré vrácení peněz zpracovány v souladu s pravidly daného prodejce.

10. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva spotřebitele vyplývající z právních předpisů, zejména těch, které se týkají záruky.

11. Rozhodnutí Centrálního záručního servisu o rozsahu a platnosti reklamace je závazné, avšak nevylučuje práva spotřebitele podle platných předpisů.

**Centrální záruční servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools**

10. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Je nepřijatelné vyhazovat elektrická zařízení do odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím transponováním do národního práva musí být elektrické a elektronické nářadí shromažďováno odděleně a odevzdáváno do sběrných dvorů k recyklaci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU/ES

Poslední dvě číslice roku budou označeny CE - 25. Číslo dokumentu: 31/BE/2025

Výrobce:

4MW Sp. z o.o.
ulice Droga Owidzka 1i,
83-200 Starogard Gdański

prohlašuje, že produkt

název: Tlaková myčka

model: BE0002883; BE0002913; BE0002914

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných standardů:

ČSN EN 60335-2-79; ČSN EN 60335-1;
EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

a splňuje základní požadavky uvedených směrnic:

2006/42/WE; 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU; 2012/19/EU

Osoba zmocněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Marcin Mierzwicki.

Toto prohlášení o shodě slouží jako základ pro označení výrobku značkou CE.

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení v podmínkách, v jakých bylo uvedeno na trh, a nezahrnuje součásti přidané koncovým uživatelem ani následné operace provedené koncovým uživatelem.

Místo a datum publikace:

Starogard Gdański, 02.04.2025

1. NÁVOD NA POUŽITIE

Táto príručka má za cieľ uľahčiť oboznámenie sa so zariadením a jeho potenciálnymi aplikáciami. Obsahuje kľúčové pokyny pre bezpečnú, správnu a efektívnu prevádzku zariadenia, ktoré prispievajú k prevencii nebezpečenstiev, znižovaniu počtu opráv a porúch, ako aj k zvyšovaniu spoľahlivosti a životnosti zariadenia. Túto príručku je potrebné uchovávať na mieste, kde sa zariadenie používa.



POZOR!

Pred použitím zariadenia sa dôkladne oboznámte so všetkými jeho komponentmi. Precvičte si jeho používanie a nechajte si od skúseného používateľa alebo odborníka vysvetliť jeho funkcie, obsluhu a techniky ovládania. Uistite sa, že v prípade núdze viete zariadenie okamžite vypnúť. Nesprávne používanie môže viesť k vážnym zraneniam.



POZOR!

Nepoužívajte nástroj spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho určeným účelom.

2. OPIS SYMBOLŮ



POZOR!



Pozorne si prečítajte pokyny a riadte sa v nich uvedenými pokynmi.



Odporúča sa používať ochranné rukavice.



Odporúča sa využívať ochranu sluchu.



Odporúča sa nosiť prilbu a ochranný odev.



Odporúča sa nosiť ochranné okuliare.



Odporúča sa nosiť protiprachovú masku.



Zariadenie nie je vhodné pre deti.



Nesmerujte prúd vody na osoby ani zvieratá.

- Nesmerujte prúd vody na mazané komponenty. Môže to vymyť mazivo a poškodiť mechanizmy, vrátane strojov, vozidiel a nástrojov.
- Udržujte tyč minimálne 30 cm od pneumatík, aby ste predišli zmene farby, oslabení konštrukcie a praskaniu.
- Nesmerujte prúd na elektronické zariadenia. Môže to spôsobiť závažné poškodenie a ohroziť zdravie alebo život.
- Používajte výhradne originálne príslušenstvo. Všetky hadice, konektory a armatúry musia spĺňať špecifikácie výrobcu. Príslušenstvo nízkej kvality môže pod tlakom prasknúť alebo unikať.
- Tlakovú hadicu nelámte ani netrhajte. Nesprávna manipulácia môže spôsobiť prasknutie hadice a únik pod vysokým tlakom.
- Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru. Aj keď tlakový čistič disponuje systémom Total Stop, je potrebné ho po 5 minútach nečinnosti manuálne vypnúť.
- Po dokončení odpojte tlakový čistič z elektrickej siete. Uchovávanie zariadenia v pohotovostnom režime predstavuje riziko – vždy ho vypnite a odpojte od napájania.
- Nepracujte v blízkosti elektrických vedení. Práčka nie je určená na čistenie elektrických skriň, zásuviek ani iných zariadení pod napätím.
- Neťahajte spotrebič za kábel, mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo zásuvky. Práčku prepravujte za rúkaväť alebo pomocou koliesok.
- Držte zbraň pevne; tlak generovaný zariadením môže spôsobiť spätný ráz. Uistite sa, že máte zbraň plne pod kontrolou.
- S tlakovou hadicou zaobchádzajte s opatrnosťou. Je to jedna z najdôležitejších súčastí – vyhýbajte sa jej stlačeniu, ťahaniu a neskladujte ju zamotanú.
- Nedovoľte deťom manipulovať so zariadením, ani pod dohľadom dospelých osoby – ide o technické zariadenie, ktoré si vyžaduje opatrnosť.
- Nepoužívajte zariadenie, ak máte obmedzenú pohyblivosť. Osoby s motorickým, senzorickým alebo kognitívnym postihnutím by nemali používať práčku bez dozoru.
- Vždy vypnite práčku, keď odchádzate.
- Pred začatím práce hadicu vždy úplne odviňte, aby ste predišli jej ohnatiu a poškodeniu pod tlakom.
- Pri navíjaní hadice sa uistite, že tlak bol uvoľnený. Hadicu nikdy nenavíjajte, keď je zariadenie pod tlakom – môže prasknúť alebo spôsobiť zranenie.
- Nepracujte v blízkosti horľavých kvapalín. Tlaková voda môže náhodne rozprášiť palivo alebo olej, čím vzniká riziko požiaru.
- Uistite sa, že všetky spoje sú pevné. Pred začatím skontrolujte, či sú všetky armatúry a hadice správne pripojené a či nedochádza k únikom.
- Nesmerujte prúd vody na seba ani na iných, ani náhodou – tlak vody môže spôsobiť zranenie pokožky.
- Používanie čistiacich prostriedkov môže vytvárať aerosóly, ktoré môžu byť nebezpečné – vždy pracujte v dobre vetranom prostredí. Pri manipulácii s chemikáliami noste ochranné masky.
- Nikdy neodpojujte kábel ťahaním, pretože by to mohlo poškodiť kábel alebo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak zariadenie prestane fungovať, okamžite ho odpojte od napájania.
- Vždy reagujte na neobvyklé zvuky, vibrácie alebo nedostatok tlaku.
- Nepoužívajte tlakový čistič v interiéri. Používajte ho výhradne vonku alebo v dobre vetraných priestoroch, aby ste zabezpečili bezpečnosť. Používajte vonkajšie a vodotesné predlžovacie káble. Predlžovací kábel musí byť určený na vonkajšie použitie a disponovať vhodnými bezpečnostnými prvkami.
- Nepripájajte zariadenie k prívodu pitnej vody. Práčka môže spôsobiť spätný tok; preto použite úžitkovú vodu (napr. záhradnú vodu) alebo spätný ventil.

3. BEZPEČNOSŤ



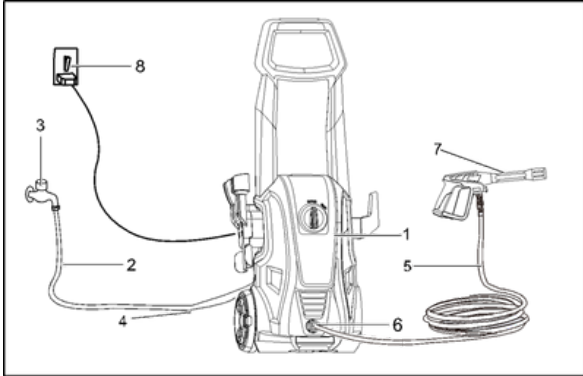
- Používajte výhradne odporúčané čistiace prostriedky. Zariadenie je navrhnuté na prevádzku výlučne s biologicky odbúrateľnými čistiacimi prostriedkami od výrobcu. Použitie iných prostriedkov (napr. silných chemikálií) môže spôsobiť poškodenie práčky a predstavovať riziko.
- Neobsluhujte spotrebič mokkými rukami. - Z dôvodu rizika úrazu elektrickým prúdom sa nedotýkajte práčky ani napájacích káblov, ak máte mokré ruky alebo ste bosí.
- Nesmerujte prúd vody na osoby alebo zvieratá. Vysoký tlak môže predstavovať nebezpečenstvo. Každý, kto sa nachádza v blízkosti, by mal mať na sebe vhodný ochranný odev. Zvieratá a deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti (minimálne 5 metrov).
- Vždy majte na sebe ochranný odev. Počas práce noste ochranné okuliare, rukavice a pevnú obuv s protišmykovou podrážkou, aby ste znížili riziko zranenia.

4. VYUŽÍVANIE ZARIADENIA



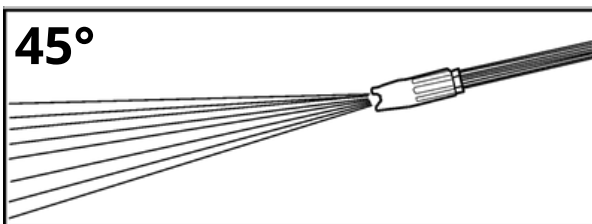
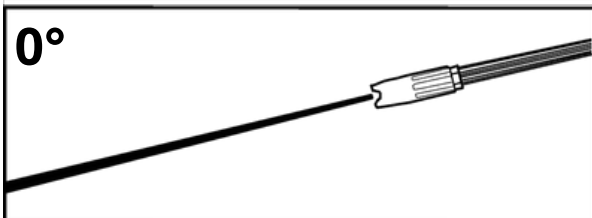
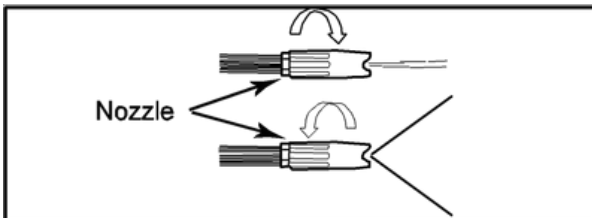
PRIPOJENIE

- Pripojte prívodnú hadicu k vodovodnej prípojke (vyčistite prívodný filter, hadica minimálne 5 m, tlak prívodu 0,01–0,4 MPa).
- Úplne odviňte vysokotlakovú hadicu a pripojte ju k výstupu čerpadla; druhý koniec pripevnite k pištoľi.
- Nainštalujte trysku alebo aplikátor čistiaceho prostriedku.
- Zapnite vodu (voda ZAP.), a až potom zapnite zariadenie (napájanie ZAP.).
- Stlačte spúšť a čerpadlo sa aktivuje (automatické ZAP./VYP.).



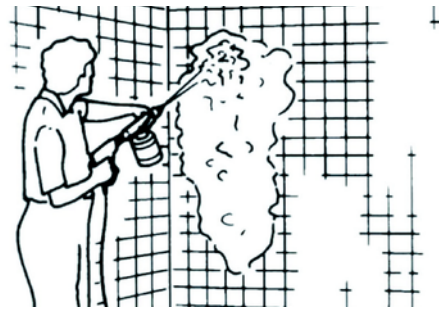
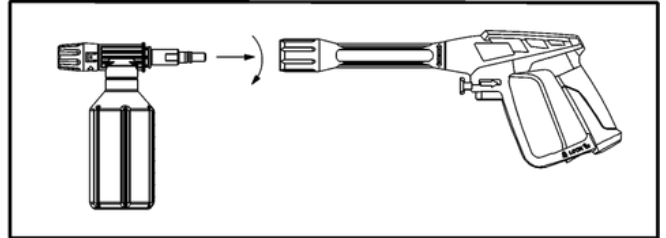
REGULÁCIA PRIETOKU

Otočte trysku do širokého rozptylu ($\approx 60^\circ$) pre citlivé povrchy alebo do úzkeho rozptylu ($\approx 0^\circ$) pre bodové čistenie. Vždy začnite so širokým prúdom zo vzdialenosti 1,2–1,5 m, pod uhlom približne 45° , a následne sa priblížte k povrchu.



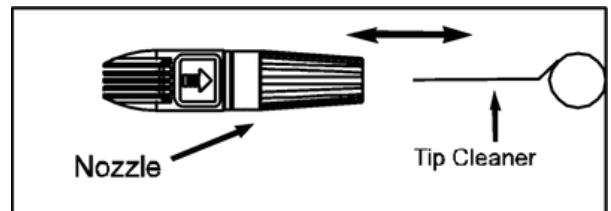
PROSTRIEDOK NA PRANIE

- Používajte výhradne pracie prostriedky určené pre práčky (s viskozitou podobnou vode). Nanášajte ich nízkym tlakom zdola nahor, počkajte niekoľko minút (nechajte ich nezasychať) a opláchnite zdola nahor.
- Flaša/aplikačné jednotky: naplniť, naskrutkovať, vybrať nastaviec z pištole, naskrutkovať aplikátor, po použití opláchnuť čistou vodou.



ČISTENIE TRYSKY (PRI PULZUJÚCOM ALEBO SLABOM PRIETOKU)

- Vypnite napájanie a vodu, uvoľnite tlak (2–3-krát stlačte spúšť), vyberte rúrku, nastavte úzky prúd, uvoľnite upchatý otvor drôtom alebo špendlíkom a prepláchnite vodou z hadice proti prúdu.



VYPNUTIE

- Prepláchnite systém čistiacim prostriedkom.
- VYPNUTIE.
- Voda VYPNUTÁ.
- Uvoľnite tlak (uvoľnite 2–3 krát).
- Odpojte hadice a kábel.



Pred vypnutím vody vždy zastavte motor.



Nikdy neodpojujte hadicu pod tlakom – najprv uvoľnite tlak.

5. PROBLÉM, MOŽNÁ PRÍČINA A RIEŠENIE

| PROBLÉM | MOŽNÁ PRÍČINA | METÓDA RIEŠENIA |
|--|--|---|
| Práčka sa nezapne. | Systém pod tlakom; poškodená zástrčka/zásuvka/predlžovací kábel; predlžovací kábel je príliš dlhý/slabý; nízke napätie; tepelná poisťka sa aktivovala. | Uvoľnite tlak (vypustite 2-3-krát); skontrolujte napájanie; použite kratší alebo silnejší kábel; počkajte, kým motor vychladne. |
| Nie je potrebný žiadny nátlak. | Znečistený sací filter; nasávanie vzduchu v spojkách; opotrebovaná/nesprávna tryska; znečistený/opotrebovaný ventil/odfahčovací ventil | Vyčistite filter; utiahnite/utesnite spoje; vymeňte trysku; kontaktujte servis. |
| Tlak na vlnách | Prívod vzduchu; upchatá tryska; znečistené/opotrebované ventily; opotrebované vodné tesnenia | Utesnenie spojov; uvoľnenie trysky; údržba |
| Motor sa vypne. | Príliš dlhý alebo krátky prierez predlžovacieho kábla; prehrievanie | Použite správny kábel; skontrolujte ventiláciu/počkajte. |
| Bez nasávania čistiaceho prostriedku (integrovaná nádržka) | Tryska v režime vysokého tlaku; príliš dlhá hadica s vysokým tlakom; upchatý vstrekovač | Prepnite na nízky tlak; skráťte hadicu (<7,5 m); vykonajte údržbu. |
| Žiadne nasávanie čistiaceho prostriedku (aplikátor). | Aplikátor je narušený. | Opláchnite teplou vodou; vymeňte |

6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

| MODEL | BE0002914 |
|----------------------------------|--|
| Výkon motora | 1600 W |
| Napájací zdroj | 230 V ~ 50 Hz |
| Pracovný tlak | 9 MPa (90 barov) |
| Prípustný tlak | 13,5 MPa (135 barov) |
| Pracovný prietok / maximálne. | 5,5 / 7,5 l/min |
| Maximálna teplota napájacej vody | 50 °C |
| Max. tlak prívodnej vody | 0,4 MPa (4 bary) |
| Automatické ZAPNUTIE/VYPNUTIE. | Áno (motor sa aktivuje po stlačení spúšte) |

7. KONŠTRUKCIA ZARIADENIA



1. Kolieska
2. Lanca
3. Napájací kábel
4. Pištoľ
5. Pripojenie hadice
6. Spúšť pištole
7. Rukoväť
8. Držiak hadice
9. ZAP / VYP
10. Pripojenie hadice k pištole

8. SKLADOVANIE A ÚDRŽBA



1. Po práci uvoľnite tlak, vypnite vodu a elektrinu; očistite kryt vlhkou handričkou.
2. Udržujte vstupný filter a trysky v čistote; v otvoroch sa vyhnite používaniu ostrých nástrojov.
3. Neskladujte vonku ani pri teplotách pod bodom mrazu (riziko zamrznutia a poškodenia čerpadla).
4. Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez prietoku dlhšie ako jednu minútu – hrozí nebezpečenstvo prehriatia čerpadla.
5. Prepravujte/umiestňujte na rovný povrch; ťahajte za rukoväť, nie za hadice.

9. PODMIENKY ZÁRUKY

Zaručujeme správnu funkčnosť vášho produktu BESTEN v súlade s technickými a prevádzkovými podmienkami uvedenými v používateľskej príručke. Táto záruka sa nevzťahuje na komponenty podliehajúce prirodzenému opotrebovaniu, ako sú uhlíkové kefy, rezné kotúče, vrtáky, bity, oleje a iný spotrebný materiál, pokiaľ nie sú výslovne zahrnuté v záruke výrobcu.

Záruka sa vzťahuje na materiálne vady a vady spôsobené internými faktormi produktu, ktoré sa prejavujú v období:

- 24 mesiacov – v prípade nákupu spotrebiteľom (fyzickou osobou, ktorá neprevádzkuje podnikateľskú činnosť),
- 12 mesiacov – v prípade nákupu spoločnosťou alebo podnikateľom (faktúra s DPH).

Záručná doba sa začína počítať od dátumu zakúpenia výrobku prvým kupujúcim.

Záruka je platná za predpokladu predloženia:

- doklad o kúpe (pokladničný doklad alebo faktúra),
- záručný list – ak je súčasťou balenia,
- oznámenia v priebehu záručnej doby.

3. Sťažnosti je možné podať:

- priamo v Centrálnom zárukovom servise,
- prostredníctvom predajného miesta alebo platformy, na ktorej bol nákup realizovaný (napr. internetový obchod, trhovisko).

4. Reklamovaný produkt musí byť zaslaný do servisného strediska spolu s:

- podrobný opis poruchy,
- potvrdenie o kúpe,
- záručný list (ak je súčasťou balenia).

5. Náklady na doručenie produktu do servisného strediska hradí zákazník. V prípade zamietnutia reklamácie bude produkt vrátený na náklady príjemcu.

6. Doba spracovania žiadosti je:

a) do 14 pracovných dní od doručenia produktu do servisného strediska, b) ak je potrebné dovážať súčiastky – táto lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Zákazník informovaný.

7. Ak je sťažnosť prijatá:

a) Výrobok bude opravený alebo vymenený za rovnaký alebo ekvivalentný model s rovnakými alebo lepšími parametrami. b) Ak oprava alebo výmena nie je možná, môže byť ponúknuté vrátenie kúpnej ceny.

8. Záruka sa nevzťahuje na:

a) poškodenie spôsobené používaním v rozpore s pokynmi, určeným použitím alebo bezpečnostnými normami, b) mechanické poškodenie, zaplavenie, korózia, preťaženie, zaseknutie a podobne, c) poškodenie spôsobené použitím neoriginálnych súčiastok alebo príslušenstva, d) pokusy o vlastnú opravu, demontáž alebo úpravu zariadenia, e) komponenty, ktoré sa počas používania prirodzene opotrebovávajú (napr. kotúče, vrtáčky, kefy), f) výrobky bez dokladu o kúpe alebo s nečitateľným sériovým číslom.

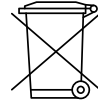
9. Pri nákupe prostredníctvom maloobchodného sprostredkovateľa (napr. obchod, trhovisko) budú všetky vrátenia peňazí spracované v súlade s pravidlami daného predajcu.

10. Záruka nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zákonných predpisov, najmä tých, ktoré sa týkajú záruky.

11. Rozhodnutie Centrálného záručného servisu o rozsahu a platnosti reklamácie je záväzná, avšak nevyklučuje práva spotrebiteľa podľa platných predpisov.

Centrálny záručný servis BESTEN,
ul. Droga Owidzka 1i, 83-200 Starogard Gdański,
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Je neprijateľné vyhadzovať elektrické zariadenia do odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozíciou do vnútroštátneho práva je potrebné zbierať elektrické a elektronické náradie oddelene a odovzdávať ho na zberné miesta na recykláciu.

UYHLÁSENIE O ZHODE EÚ/ES

Posledné dve číslice roku budú označené CE - 25. Číslo dokumentu: 31/BE/2025

Producent:

4MW Sp. z o.o.
 Ulica Droga Owidzka 1i,
 83-200 Starogard Gdański

vyhlasuje, že produkt

názov: Tlakový čistič

model: BE0002883; BE0002913; BE0002914

spĺňa požiadavky nasledujúcich štandardov a harmonizovaných noriem:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;
 EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
 EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

a spĺňa základné požiadavky nasledujúcich usmernení:

2006/42/ES; 2014/30/EÚ; 2014/35/EÚ; 2011/65/EÚ; 2012/19/EÚ

Osoba zodpovedná za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie:

Marcin Mierzwicki.

Toto vyhlásenie o zhode je základom pre označenie výrobku značkou CE.

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané koncovým používateľom ani na následné operácie, ktoré vykonal.

Miesto a dátum publikácie:
 Starogard Gdański, 02.04.2025

1. РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Това ръководство е създадено с цел да улесни запознаването с устройството и неговите потенциални приложения. То включва важни инструкции за безопасна, правилна и икономична експлоатация на устройството, което спомага за избягване на рискове, намаляване на необходимостта от ремонти и повреди, както и за увеличаване на надеждността и експлоатационния му живот. Това ръководство следва да бъде съхранявано на мястото на експлоатация на устройството.



ВНИМАНИЕ!

Преди да използвате устройството, запознайте се внимателно с всички негови компоненти. Практикувайте с устройството и потърсете помощ от опитен потребител или специалист, който да ви обясни неговите функции, работа и техники на работа. Уверете се, че можете незабавно да изключите устройството в случай на спешност. Неправилната употреба може да доведе до сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте инструмента по начин, който не съответства на неговото предназначение.

2. ОПИСАНИЕ НА СИМВОЛИТЕ



ВНИМАНИЕ!



Моля, внимателно прочетете инструкциите и следвайте указанията, които те съдържат.



Препоръчва се носенето на защитни ръкавици.



Препоръчително е да се използват средства за защита на слуха.



Препоръчително е да се носи каска и защитно облекло.



Препоръчително е да се използват защитни очила.



Препоръчително е да се използва маска против прах.



Устройството не е предназначено за деца.



Не насочвайте водната струя към хора или животни.

3. СИГУРНОСТ



- Използвайте единствено препоръчаните препарати. Устройството е проектирано да функционира само с биоразградими средства на производителя. Прилагането на алтернативни препарати (например, силни химикали) може да увреди пералнята и да създаде опасност.
- Не работете с уреда с мокри ръце. - Поради риска от електрически удар, не докосвайте пералнята или захванващите кабели с мокри ръце или когато сте боси.
- Избягвайте насочването на водната струя към хора или животни. Високото налягане може да бъде опасно. Всеки, който се намира в близост, трябва да носи подходящо защитно облекло. Дръжте животните и децата на разстояние (поне 5 метра).
- Винаги носете защитно облекло. Използвайте защитни очила, ръкавици и здрави обувки с неплъзгащи се подметки по време на работа, за да намалите риска от наранявания.

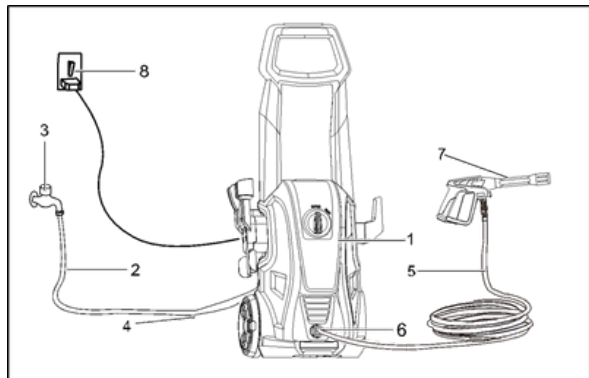
- Не насочвайте водна струя към смазаните компоненти. Това може да отмие смазката и да увреди механизми, включително машини, превозни средства и инструменти.
- Дръжте тръбата на разстояние най-малко 30 см от гумите, за да предотвратите обезцветяване, структурно отслабване и напукване.
- Не насочвайте струята към електронни устройства. Това може да доведе до сериозни повреди и да представлява опасност за здравето или живота.
- Използвайте единствено оригинални аксесоари. Всички маркучи, конектори и фитинги следва да отговарят на спецификациите на производителя. Аксесоарите с ниско качество могат да се спукат или да протекат под налягане.
- Не прегъвайте и не дърпайте маркуча за високо налягане. Неправилното му използване може да доведе до спукване и изтичане на течност под високо налягане.
- Не позволявайте на устройството да работи без надзор. Дори ако водоструйката разполага с система Total Stop, тя трябва да бъде изключена ръчно след 5 минути бездействие.
- Когато завършите, изключете водоструйката от електрическата мрежа. Оставянето на устройството в режим на готовност е рисковано – винаги го изключвайте и изваждайте щепсела от контакта.
- Избягвайте работа в непосредствена близост до електрически кабели. Пералнята не е предназначена за почистване на електрически кутии, контакти или други устройства, свързани с електрическа енергия.
- Не издърпвайте уреда за кабела; това може да повреди захванващия кабел или контакта. Транспортирайте пералнята за дръжката или на колелата.
- Дръжте пистолета здраво; налягането, генерирано от устройството, може да предизвика откат. Уверете се, че имате пълен контрол над него.
- Отнасяйте се с внимание към маркуча за налягане. Той е един от най-важните компоненти – избягвайте да го смачквате, дърпате и не го съхранявайте заплетен.
- Не позволявайте на деца да използват устройството, дори под наблюдението на възрастен – това е техническо средство, което изисква специално внимание.
- Не използвайте устройството, ако имате ограничена подвижност. Лица с двигателни, сензорни или когнитивни увреждания не трябва да оперират пералнята без надзор.
- Винаги изключвайте пералнята, когато напускате.
- Винаги разпъвайте маркуча напълно преди да започнете работа, за да предотвратите прегъването и повредата му от налягането.
- Когато навивате маркуча, уверете се, че налягането е освободено. Никога не навивайте маркуча, докато уредът е под налягане – това може да доведе до спукване или нараняване.
- Не работете в близост до запалими течности. Водата под налягане може случайно да разпръсне гориво или масло, което да създаде риск от пожар.
- Уверете се, че всички връзки са добре затегнати. Преди да започнете, проверете дали всички фитинги и маркучи са правилно свързани и не пропускат.
- Не насочвайте струята към себе си или към други, дори и случайно – водното налягане може да предизвика наранявания на кожата.
- Използването на препарати може да генерира аерозоли, които могат да бъдат вредни – винаги работете в добре проветриво пространство. Носете защитни маски, когато боравите с химикали.
- Никога не изключвайте кабела, като го дърпате, тъй като това може да го повреди или да предизвика токов удар.
- Ако определено устройство престане да функционира, незабавно го изключете от електрическата мрежа.
- Винаги реагирайте на необичайни звуци, вибрации или отсъствие на натиск.
- Не използвайте водоструйката на закрито. Използвайте я само на открито или в добре проветриви помещения, за да осигурите безопасност. Използвайте удължителни кабели, предназначени за външна употреба, и водоустойчиви удължителни кабели. Удължителният кабел трябва да е подходящ за открито и да притежава необходимите функции за безопасност.
- Не свързвайте устройството към водопровода за питейна вода. Пералнята може да предизвика обратен поток – затова използвайте промишлена вода (например, градинска вода) или възвратен клапан.

4. УПОТРЕБА НА УСТРОЙСТВОТО



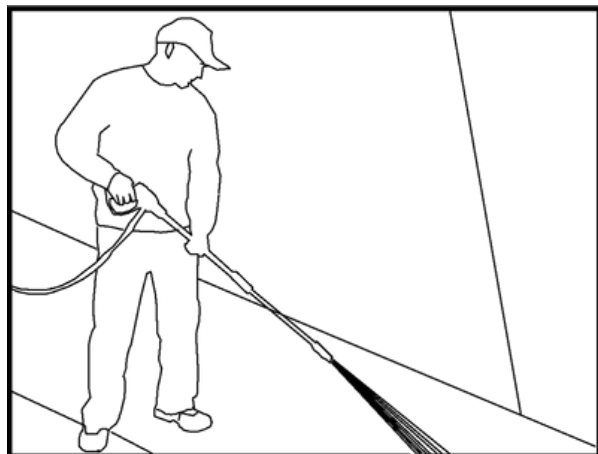
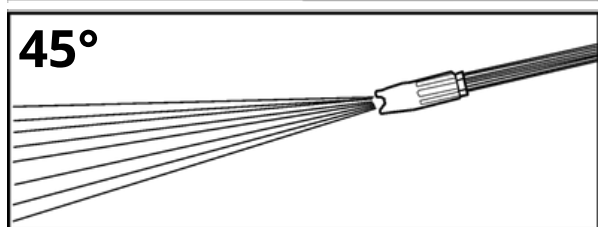
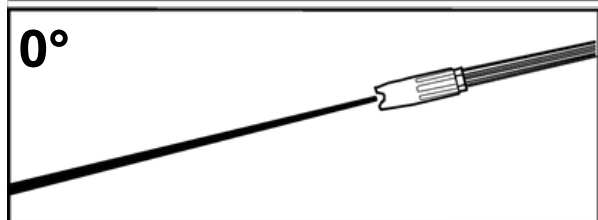
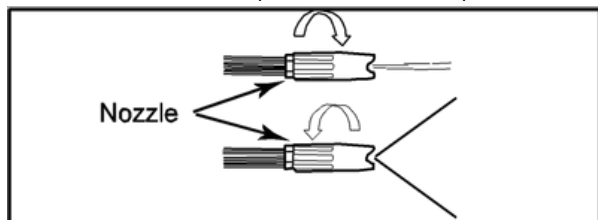
ВРЪЗКА

- Свържете входящия маркуч към водопроводната връзка (почистете входния филтър, маркуч с минимална дължина 5 м, налягане на захранването 0,01–0,4 МРа).
- Развийте напълно маркуча за високо налягане и го свържете с изхода на помпата, а другия край - с пистолета.
- Монтирайте дюзата, пръта или апликатора за препарата.
- Включете водата (водата ВКЛ.), едва след това включете устройството (електрическото ВКЛ.).
- Натиснете спусъка и помпата ще се активира (автоматично ВКЛ./ИЗКЛ.).



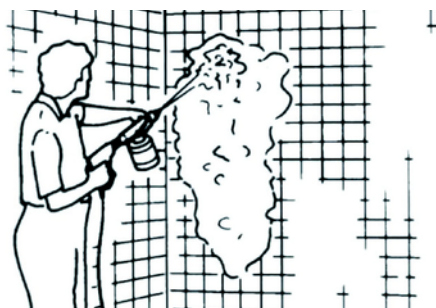
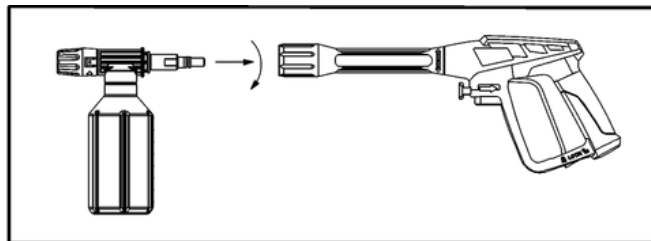
РЕГУЛИРАНЕ НА ПОТОКА.

Завъртете дюзата на широка струя ($\approx 60^\circ$) за деликатни повърхности или на тясна струя ($\approx 0^\circ$) за прецизно почистване. Винаги започвайте с широка струя от разстояние 1,2–1,5 м, под ъгъл около 45° , след което се приближете до повърхността.



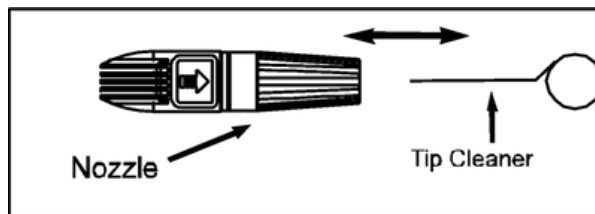
ДЕТЕРГЕНТЕН ПРЕПАРАТ

- Използвайте единствено препарати, специално предназначени за перални машини (с вискозитет, подобен на водата). Нанасяйте с ниско налягане отдолу нагоре, изчакайте няколко минути (не позволявайте да изсъхне) и изплакнете отдолу нагоре.
- Бутилка/апликатор: напълнете, завийте, извадете тръбата от пистолета, завийте апликатора, изплакнете с прясна вода след употреба.



ПОЧИСТВАНЕ НА ДЮЗИТЕ (ПРИ ПУЛСИРАЩ ИЛИ СЛАБ ПОТОК)

- Изключете захранването и водоснабдяването, освободете налягането (натиснете спусъка 2–3 пъти), извадете тръбата, настройте тясна струя, отпуснете отвора с тел или игла, изплакнете с вода от маркуч срещу течението.



ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Изплакнете системата с почистващ препарат.
- ИЗКЛЮЧВАНЕ НА захранването.
- Водата е ИЗКЛЮЧЕНА.
- Освободете налягането (освободете 2–3 пъти).
- Разкачете маркучите и кабела.

! Винаги изключвайте двигателя, преди да прекратите подаването на вода.

! Никога не сваляйте маркуч под налягане - първо го освободете.

5. ПРОБЛЕМ, ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА И РЕШЕНИЕ

| ПРОБЛЕМ | ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА | МЕТОД ЗА РЕШЕНИЕ |
|--|--|--|
| Пералнята не се стартира. | Система под налягане; повреден щепсел/контакт/удължителен кабел; удължителен кабел с прекомерна дължина/слаб; ниско напрежение; активирана термична защита | Освободете налягането (източете 2-3 пъти); проверете захранването; използвайте по-къс/по-здрав кабел; изчакайте двигателят да се охлади. |
| Не е необходимо налягане. | Замърсен всмукателен филтър; засмукване на въздух при свързванията; износена/неправилна дюза; замърсен/износен клапан/разтоварващ механизъм | Почистете филтъра; затегнете/уплътнете връзките; заменете дюзата; свържете се със сервисния център. |
| Налягането варира. | Всмукателен колектор; запушена дюза; замърсени/износени клапани; износени водни уплътнения. | Уплътняване на съединенията; отпушване на дюзата; поддръжка |
| Двигателят се деактивира. | Удължителният кабел е прекалено дълъг/с малко сечение; прегряване. | Използвайте подходящ кабел; проверете вентилацията/изчакайте. |
| Без засмукване на препарат (интегриран резервоар) | Дюза в режим на високо налягане; Прекалено дълъг маркуч за високо налягане; запушен инжектор | Превключване на ниско налягане; скъсяване на маркуча (<7,5 м); поддръжка |
| Без засмукване на препарата (апликатор) | Апликаторът е счупен. | Изплакнете с топла вода; подменете |

6. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| МОДЕЛ | BE0002914 |
|---|--|
| Мощност на двигателя | 1600 W |
| Захранване | 230 V~ 50 Hz |
| Работно налягане | 9 MPa (90 бара) |
| Допустимо налягане | 13,5 MPa (135 бара) |
| Работен поток / максимален. | 5,5 / 7,5 л/мин |
| Максимална температура на подаваната вода | 50°C |
| Максимално налягане на водоснабдяването | 0,4 MPa (4 бара) |
| Автоматично ВКЛ./ИЗКЛ. | Да (двигателят функционира при натискане на спусъка) |

7. КОНСТРУКЦИЯ НА УСТРОЙСТВОТО



1. Колела
2. Спрей ланца
3. Захранващ кабел
4. Пистолет
5. Свързване на маркуча
6. Спусък на пистолета
7. Дръжка
8. Държач за маркуча
9. ВКЛ / ИЗКЛ
10. Свързване на маркуча с пистолета

8. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА



1. След работа, освободете налягането, изключете водата и електричеството; почистете корпуса с влажна кърпа.
2. Поддържайте входния филтър и дюзите в чистота; избягвайте използването на остри инструменти в отворите.
3. Не съхранявайте на открито или при температури под нулата (риск от замръзване и увреждане на помпата).
4. Никога не оставяйте устройството включено без поток за повече от 1 минута – съществува риск от прегряване на помпата.
5. Транспортирайте/разположете върху равна повърхност; дръпнете за дръжката, а не за маркучите.

9. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гарантираме правилната работа на вашия продукт BESTEN в съответствие с техническите и експлоатационни условия, описани в ръководството за потребителя. Тази гаранция не обхваща компоненти, подложени на естествено износване, като графитни четки, режещи дискове, свредла, бургии, масла и други консумативи, освен ако не са изрично включени в гаранцията на производителя.

Гаранцията обхваща материални дефекти и недостатъци, произтичащи от причини, присъщи на продукта, установени в периода:

- 24 месеца – в случай на покупка от потребител (физическо лице, което не извършва търговска дейност),
- 12 месеца – в случай на закупуване от фирма или предприемач (фактура с ДДС).

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупка на продукта от първия купувач.

Гаранцията е валидна при предоставяне на:

- доказателство за покупка (касова бележка или фактура)
- гаранционна карта – ако е активирана,
- уведомления по време на гаранционния период.

3. Жалби могат да бъдат внесени:

- директно в Централния гаранционен сервиз,
- чрез търговската точка или платформата, на която е осъществена покупката (например онлайн магазин, пазар).

4. Продуктът, който се рекламира, следва да бъде предоставен в сервизния център заедно с:

- подробно описание на увреждането,
- удостоверение за покупка,
- гаранционна карта (ако е налична).

5. Разходите за доставка на продукта до сервизния център са за сметка на клиента. В случай че рекламацията по гаранцията бъде отхвърлена, продуктът ще бъде върнат за сметка на получателя.

6. Срокът за обработка на заявлението е:

- в срок до 14 работни дни от датата на доставка на продукта до сервизния център,
- ако е необходим внос на части – този срок може да бъде удължен, за което Клиентът ще бъде информиран.

7. В случай че жалбата бъде приета:

- Продуктът ще бъде ремонтиран или заменен със същия или еквивалентен модел с не по-ниски параметри.
- Ако ремонтът или замяната не са възможни, може да бъде предложено възстановяване на покупната цена.

8. Гаранцията не обхваща:

- повреди, произтичащи от употреба, несъответстваща на инструкциите, предназначението или правилата за безопасност,
- механични повреди, наводнения, корозия, претоварване, блокиране и др.,
- повреди, произтичащи от използването на неоригинални части или аксесоари,
- опити за самостоятелен ремонт, демонтаж или модификация на устройството,
- елементи, които естествено се износват по време на употреба (например дискове, свредла, четки),
- продукти без доказателство за покупка или с нечетлив сериен номер.

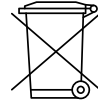
9. При покупка чрез посредник на дребно (например магазин, пазар), всички възстановявания на суми ще бъдат обработвани в съответствие с политиката на съответния търговец на дребно.

10. Гаранцията не изключва, не ограничава и не спира правата на потребителя, произтичащи от законовите разпоредби, особено тези, свързани с гаранцията.

11. Решението на Централния гаранционен сервиз относно обхвата и валидността на гаранционната претенция е задължително, но не ограничава правата на потребителя съгласно приложимите разпоредби.

БЕСТЕН Централен гаранционен сервиз
ул. Дрога Овидзка 1и, 83-200 Старогард Гдански
e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Недопустимо е изхвърлянето на електрически устройства в общия боклук. В съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното транспониране в националното законодателство, електрическите и електронните уреди следва да се събират отделно и да се предават в пунктове за събиране на рециклируеми отпадъци.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С ЕС/ЕО

Последните две цифри на годината ще бъдат обозначени с CE - 25.
Номер на документа: 31/BE/2025

Продуцент:

4MW Sp. z o.o.
улица „Дрога Овидзка“ 1и
83-200 Старогард Гдански

декларира, че изделието

име: Водоструйка
модел: BE0002883; BE0002913; BE0002914

отговаря на изискванията на следните стандарти и хармонизирани норми:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;
EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;
EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

и отговаря на основните изисквания на следните директиви:
2006/42/ЕО; 2014/30/ЕС; 2014/35/ЕС; 2011/65/ЕС; 2012/19/ЕС

Лице, упълномощено да подготвя и съхранява техническа документация:

Марчин Мерцвицки.

Тази декларация за съответствие служи като основа за обозначаване на продукта с маркировката CE.

Тази декларация се отнася единствено за машините в състоянието, в което са били пуснати на пазара, и не включва компоненти, добавени от крайния потребител, или последващи действия, извършени от него.

Място и дата на публикуване:

Старогард Гдански, 02.04.2025

1. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цей посібник створено для спрощення ознайомлення з пристроєм та його потенційними застосуваннями. Він містить важливі інструкції щодо безпечного, правильного та економічного використання пристрою, що допомагає уникнути небезпек, зменшити кількість ремонтів і поломок, а також підвищити його надійність і тривалість служби. Цей посібник слід зберігати в місці експлуатації пристрою.



УВАГА!

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з усіма його компонентами. Потренуйтеся у користуванні пристроєм та зверніться до досвідченого користувача або спеціаліста для пояснення його функцій, роботи та методів експлуатації. Переконайтеся, що ви здатні негайно вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації. Неправильне використання може призвести до серйозних травм.



УВАГА!

Не застосовуйте інструмент у спосіб, що суперечить його призначенню.

2. ОПИС СИМВОЛІВ



УВАГА!



Будь ласка, ретельно ознайомтеся з інструкціями та дотримуйтесь вказівок, що в них наведені.



Рекомендується носити захисні рукавички.



Рекомендується використовувати засоби захисту слуху.



Рекомендується використовувати шолом та захисний одяг.



Рекомендується носити захисні окуляри.



Рекомендується використовувати пилозахисну маску.



Пристрій не призначений для дітей.



Не направляйте струмінь води на людей або тварин.

3. БЕЗПЕЧНІСТЬ



- Використовуйте лише рекомендовані мийні засоби. Пристрій призначений для роботи виключно з біорозкладними мийними засобами від виробника. Використання інших засобів (наприклад, агресивних хімікатів) може пошкодити пральну машину та створити небезпеку.
- Не користуйтеся приладом вологими руками. - Через ризик ураження електричним струмом не торкайтеся пральної машини чи шнурів живлення вологими руками або босоніж.
- Уникайте спрямовування струменя води на людей або тварин. Високий тиск може бути небезпечним. Усі, хто перебуває поблизу, повинні носити відповідний захисний одяг. Тримайте тварин та дітей на відстані не менше 5 метрів.
- Завжди носіть захисний одяг. Під час виконання робіт використовуйте захисні окуляри, рукавички та міцне взуття з нековзною підошвою для зменшення ризику травм.

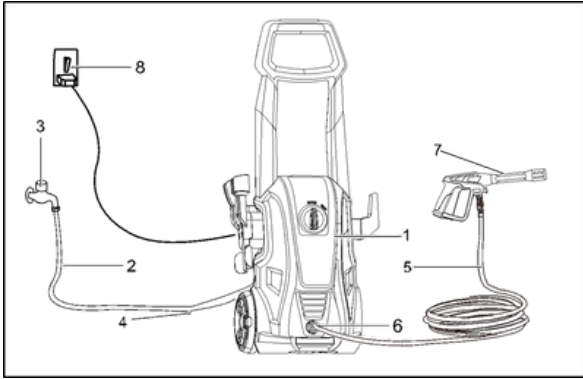
- Не направляйте струмінь води на змащені елементи. Це може вимити мастило та завдати шкоди механізмам, включаючи машини, транспортні засоби та інструменти.
- Тримайте ствол на відстані не менше 30 см від шин, щоб уникнути зміни кольору, ослаблення конструкції та розтріскування.
- Не направляйте потік води на електронні пристрої. Це може призвести до серйозних пошкоджень і становити загрозу здоров'ю або життю.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари. Усі шланги, з'єднувачі та фітинги повинні відповідати специфікаціям виробника. Аксесуари низької якості можуть тріснути або протікати під тиском.
- Не перегинайте та не тягніть напірний шланг. Неправильне використання може призвести до розриву шланга та витоків під високим тиском.
- Не залишайте пристрій увімкненим без нагляду. Навіть якщо мийка високого тиску обладнана системою повної зупинки, її слід вимикати вручну після 5 хвилин бездіяльності.
- Після завершення роботи від'єднайте мийку високого тиску від електромережі. Зберігати пристрій у режимі очікування небезпечно – завжди вимикайте його та від'єднуйте від мережі.
- Уникайте роботи в безпосередній близькості до електропроводки. Пральна машина не призначена для очищення електричних коробок, розеток або інших пристроїв під напругою.
- Не тягніть прилад за шнур; це може пошкодити шнур живлення або розетку. Транспортуйте пральну машину за ручку або на колесах.
- Міцно тримайте пістолет; тиск, що створюється пристроєм, може викликати віддачу – переконайтеся, що ви повністю контролюєте його.
- Дбайливо ставтеся до шланга високого тиску. Це один з найважливіших компонентів – уникайте його здавлювання, смикання та зберігання в сплутаному вигляді.
- Не дозволяйте дітям користуватися пристроєм, навіть під наглядом дорослих – це технічний засіб, що вимагає обережності.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо у вас обмежена мобільність. Особи з руховими, сенсорними або когнітивними порушеннями не повинні використовувати пральну машину без нагляду.
- Завжди вимикайте пральну машину, коли виходите.
- Завжди повністю розмотуйте шланг перед початком роботи, щоб уникнути його перегинання та пошкодження під тиском.
- Під час намотування шланга переконайтеся, що тиск знято. Ніколи не намотуйте шланг, коли пристрій під тиском – це може призвести до його розриву або травм.
- Не працюйте в безпосередній близькості до легкозаймистих рідин. Вода під тиском може випадково розбризкати паливо або олію, що створює ризик виникнення пожежі.
- Переконайтеся, що всі з'єднання надійно закріплені. Перед початком роботи перевірте, чи всі фітинги та шланги правильно підключені і чи немає протікань.
- Не націлюйте струмінь води на себе чи інших, навіть випадково – тиск води може призвести до травм шкіри.
- Використання мийних засобів може призводити до утворення аерозолів, які можуть бути шкідливими – завжди працюйте в добре провітрюваному приміщенні. Використовуйте захисні маски під час роботи з хімікатами.
- Ніколи не від'єднуйте кабель, тягнучи за шнур; це може призвести до пошкодження кабелю або викликати ураження електричним струмом.
- Якщо пристрій вийшов з ладу, терміново від'єднайте його від електромережі.
- Завжди звертайте увагу на незвичайні звуки, вібрації або відсутність тиску.
- Не використовуйте мийку високого тиску в закритих приміщеннях. Використовуйте її лише на відкритому повітрі або в добре провітрюваних зонах, що забезпечують безпеку. Застосовуйте подовжувачі, призначені для зовнішнього використання, які є водонепроникними. Подовжувач повинен бути придатним для використання на вулиці та мати відповідні функції безпеки.
- Не підключайте пристрій до питної води. Пральна машина може викликати зворотний потік, тому використовуйте промислову воду (наприклад, садову воду) або зворотний клапан.

4. ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ



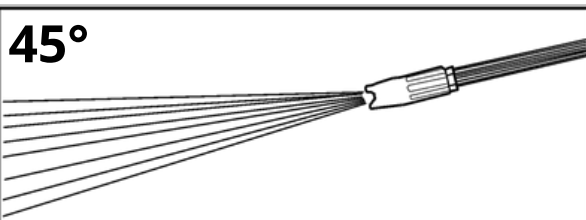
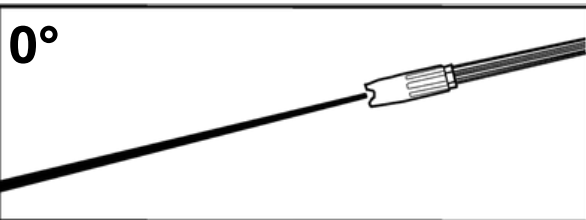
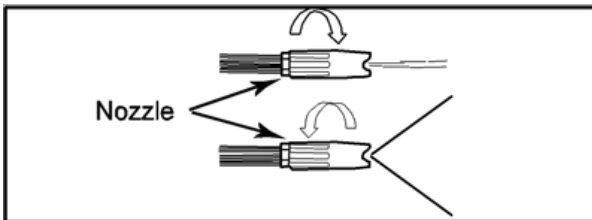
З'ЄДНАННЯ

- Підключіть впускний шланг до водопровідної лінії (очистіть впускний фільтр, шланг має бути не менше 5 м, тиск подачі води 0,01–0,4 МПа).
- Повністю розмотайте шланг високого тиску та підключіть його до вихідного отвору насоса, а інший кінець – до пістолета.
- Встановіть форсунку, трубу або аплікатор для миючого засобу.
- Увімкніть воду (вода УВІМКНЕНА), лише потім увімкніть пристрій (живлення УВІМКНЕНЕ).
- Натисніть на курок, і насос активується (автоматичне вмикання/вимкнення).



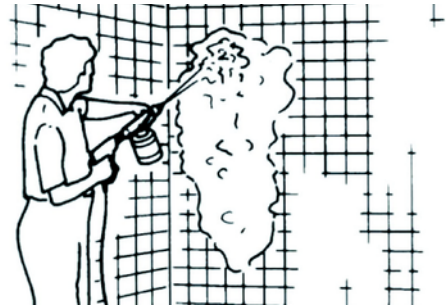
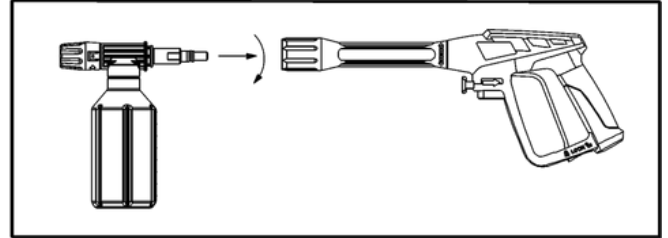
РЕГУЛЮВАННЯ ПОТОКУ

Поверніть насадку в положення широкого струменя ($\approx 60^\circ$) для делікатних поверхонь або в положення вузького струменя ($\approx 0^\circ$) для точкового очищення. Завжди починайте з широкого струменя на відстані 1,2–1,5 м, під кутом приблизно 45° , а потім наближайте до поверхні.



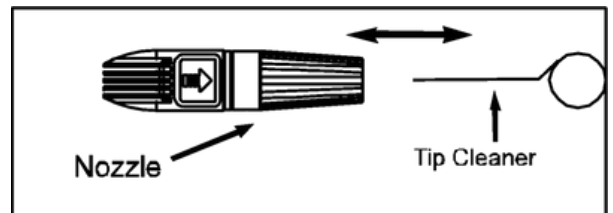
МИЮЧИЙ ЗАСІБ

- Використовуйте лише миючі засоби, призначені для пральних машин (з в'язкістю, подібною до води). Наносьте засіб з невеликим тиском знизу вгору, зачекайте кілька хвилин (не допускайте висихання) та змийте знизу вгору.
- Пляшка/аплікатор: заповнити, закрутити, зняти трубку з пістолета, закрутити аплікатор, промити чистою водою після використання.



ОЧИЩЕННЯ ФОРСУНКИ (ПРИ ПУЛЬСУЮЧОМУ АБО СЛАБКОМУ ПОТОЦІ)

- Вимкніть електроживлення та воду, зменште тиск (натискаючи на курок 2–3 рази), зніміть фурму, налаштуйте вузький струмінь, прочистіть отвір дротом або штифтом, промийте водою зі шланга проти течії.



ВИМКНЕННЯ

- Промийте систему очищувальним засобом.
- ВИМКНУТИ живлення.
- Вода ВИМКНЕНА.
- Зменшіть тиск (зменшіть 2–3 рази).
- Від'єднайте шланги та кабель.



Завжди вимикайте двигун перед тим, як закрити воду.



Ніколи не від'єднуйте шланг під тиском – спочатку зменшіть тиск.

5. ПРОБЛЕМА, МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ ТА ЇХ ВИРІШЕННЯ

| ПРОБЛЕМА | МОЖЛИВА ПРИЧИНА | МЕТОД ВИРІШЕННЯ |
|---|--|---|
| Пральна машина не вмикається. | Система під тиском; пошкоджена вилка/розетка/подовжувач; подовжувач надто довгий/слабкий; низька напруга; спрацював термозахист. | Знизьте тиск (злийте рідину 2-3 рази); перевірте джерело живлення; використовуйте коротший або міцніший кабель; дочекайтеся, поки двигун охолоне. |
| Тиск не є необхідним. | Забруднений впускний фільтр; підсмоктування повітря в зонах з'єднань; зношена/неправильна форсунка; брудний/зношений клапан/розвантажувальний механізм | Очистіть фільтр; затягніть/герметизуйте з'єднання; замініть форсунку; зверніться до служби підтримки. |
| Тиск підвищується | Повітрязабірник; забруднена форсунка; брудні/зношені клапани; зношені гідравлічні затвори | Герметизація з'єднань; очищення форсунки; обслуговування |
| Двигун вимкнений. | Подовжувач має надмірну довжину/недостатній поперечний переріз; перегрів. | Використовуйте відповідний кабель; перевірте вентиляцію/очікуйте. |
| Відсутнє всмоктування миючого засобу (вбудований резервуар) | Форсунка в режимі підвищеного тиску; шланг високого тиску надто довгий; забруднений інжектор | Переключитися на низький тиск; вкоротити шланг (менше 7,5 м); провести технічне обслуговування. |
| Відсутнє всмоктування миючого засобу (аплікатор) | Аплікатор запчастин | Промийте теплою водою; замініть. |

6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| МОДЕЛЬ | BE0002914 |
|--|--|
| Потужність мотора | 1600 Вт |
| Блок живлення | 230 В~ 50 Гц |
| Робочий тиск | 9 МПа (90 бар) |
| Допустимий тиск | 13,5 МПа (135 бар) |
| Робочий процес / макс. | 5,5 / 7,5 л/хв |
| Максимальна температура живильної води | 50 °С |
| Максимальний тиск живильної води | 0,4 МПа (4 бар) |
| Автоматичне вмикання/вимкнення | Так (двигун активується при натисканні на курок) |

7. КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ



1. Колеса
2. Сопло / Ланца
3. Кабель живлення
4. Пістолет
5. Підключення шланга
6. Курок пістолета
7. Ручка
8. Тримач шланга
9. УВІМК / ВИМК
10. Підключення шланга до пістолета

8. ЗБЕРІГАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Після завершення роботи знизьте тиск, вимкніть воду та електроенергію; протріть корпус вологою ганчіркою.
2. Тримайте вхідний фільтр та сопла в чистоті; уникайте використання гострих інструментів у отворах.
3. Не зберігайте на відкритому повітрі або при негативних температурах (ризик замерзання та пошкодження насоса).
4. Ніколи не залишайте пристрій увімкненим без потоку більше однієї хвилини – існує ризик перегріву насоса.
5. Транспортуйте/розміщуйте на рівній поверхні; тягніть за ручку, а не за шланги.

9. УМОВИ ГАРАНТІЇ

Ми забезпечуємо належну роботу вашого виробу BESTEN відповідно до технічних та експлуатаційних умов, викладених у посібнику користувача. Ця гарантія не поширюється на компоненти, які підлягають природному зносу, такі як вугільні щітки, ріжучі диски, свердла, наконечники, оливи та інші витратні матеріали, якщо це прямо не зазначено в гарантії виробника.

Гарантія охоплює дефекти матеріалу та дефекти, що виникають з причин, притаманних самому продукту, виявлені протягом періоду:

- 24 місяці – у випадку придбання споживачем (фізичною особою, яка не займається підприємницькою діяльністю),
- 12 місяців – у випадку придбання компанією або підприємцем (рахунок-фактура з ПДВ).

Гарантійний термін розраховується з дати придбання товару першим споживачем.

2. Гарантія є дійсною за умови пред'явлення:

- а) підтвердження придбання (чек або рахунок-фактура),
- б) гарантійний талон – у разі його наявності,
- с) сповіщення протягом гарантійного терміну.

3. Скарги можуть бути подані:

- а) безпосередньо у Центральному гарантійному сервісі,
- б) через точку продажу або платформу, на якій була здійснена покупка (наприклад, інтернет-магазин, торговий майданчик).

4. Товар, на який подається скарга, слід доставити до сервісного центру разом із:

- а) докладний опис несправності,
- б) підтвердження придбання,
- в) гарантійний талон (якщо додається).

5. Витрати на доставку товару до сервісного центру покладаються на покупця. У разі відхилення гарантійної претензії товар буде повернуто за рахунок одержувача.

6. Час обробки заявки дорівнює:

- а) протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару до сервісного центру, б) у разі необхідності імпорту деталей – цей термін може бути подовжено, про що Клієнт буде проінформований.

7. У разі прийняття скарги:

- а) товар буде відремонтовано або замінено на таку ж або еквівалентну модель з не гіршими характеристиками, б) якщо ремонт або заміна неможливі, може бути запропоновано повернення вартості покупки.

8. Гарантія не охоплює:

- а) пошкодження, що виникли внаслідок використання без дотримання інструкцій, призначення або правил безпеки, б) механічні пошкодження, затоплення, корозія, перевантаження, заклинювання тощо, с) пошкодження, що виникли внаслідок використання неоригінальних компонентів або аксесуарів, д) спроби самостійного ремонту, розбирання або модифікації пристрою, е) елементи, що зношуються в процесі використання (наприклад, диски, свердла, щітки), ф) виробу без підтвердження покупки або з нерозбірливим серійним номером.

9. У разі придбання через роздрібного посередника (наприклад, магазин або торговельний майданчик), усі повернення коштів будуть оброблені відповідно до політики відповідного роздрібного продавця.

10. Гарантія не виключає, не обмежує і не призупиняє прав споживача, що виникають відповідно до законодавства, зокрема тих, що стосуються гарантійних зобов'язань.

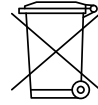
11. Рішення Центральної гарантійної служби щодо обсягу та обґрунтованості гарантійної претензії є обов'язковим до виконання, проте не позбавляє споживача прав відповідно до чинного законодавства.

BESTEN Центральний гарантійний сервіс

вул. Дорога Овідзка 1і, 83-200 Старогард Гданський

e-mail: wsparcie@besten.tools

10. ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Неприпустимо викидати електричні прилади у смітник. Відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання та її імплементації в національне законодавство, електричні та електронні пристрої повинні збиратися окремо та доставлятися до пунктів збору для переробки.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС/ЄС

Останні дві цифри року будуть позначені як CE - 25. Номер документа: 31/BE/2025

Продюсер:

4MW Sp. z o.o.

вул. Дорога Овідзка 1і,

83-200 Старогард Гданський

заявляє, що товар

назва: Мийка високого тиску,

модель: BE0002883; BE0002913; BE0002914

відповідає вимогам таких стандартів та гармонізованих стандартів:

EN 60335-2-79; EN 60335-1;

EN ISO 12100; EN 55014-1 / EN 55014-2;

EN 61000-6-1 / EN 61000-6-3; EN ISO 3744

та відповідає ключовим вимогам наступних директив:

2006/42/ЄС; 2014/30/ЄС; 2014/35/ЄС; 2011/65/ЄС; 2012/19/ЄС

Особа, уповноважена на складання та зберігання технічної документації:

Марцін Мерзвіцький.

Ця декларація про відповідність слугує підставою для маркування продукту знаком CE.

Ця декларація стосується лише машин у стані, в якому вони були введені в обіг, і не поширюється на компоненти, додані кінцевим користувачем, або на подальші дії, виконані ним.

Місце та дата отримання:

Старогард Гданський, 02.04.2025



**WARRANTY CARD
GARANTIEKARTE
KARTA GWARANCYJNA**

Product / Produkt:

Date of Purchase / Kaufdatum / Data zakupu:

.....

.....

Model / Typ:

Proof of Purchase No / Belegnummer / Nr dowodu

zakupu:

.....
Dealer Stamp / Stempel des Händlers / Sprzedawca (pieczęć firmowa)

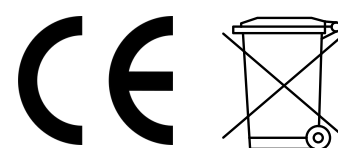
Repair Log / Reparaturnachweis / Ewidencja napraw

| Date of Receipt Eingangsdatum Data przyjęcia | Date of Return Rückgabedatum Data wydania | Scope of Repair Umfang der Reparatur Zakres naprawy | Service Stamp and Signature Stempel und Unterschrift der Werkstatt Pieczęć i podpis serwisu |
|---|--|--|--|
| | | | |



4MW Sp. z o.o.

ul. Droga Owidzka 1i
83-200 Starogard Gdański



www.besten.tools